

burda

moden

M 2017 E
Erstverkaufstag 31. 8.

9

September
1981

**Romantik
in Rüschen
und
Samt**

**Neue
Kostüme
im
City-Look**

**Rustikale
Folklore-
maschen**

**Das wird
M**

teller
st

DM 4,-

Wenn Ihre Fältchen Ihnen Sorgen bereiten,

dann sollten Sie Lysmina Aufbaucreme mit dem hohen Gehalt an Tropocollagen probieren. Und so wirkt Lysmina: für glatte, faltenfreie Haut sind die Collagenfasern im Bindegewebe verantwortlich. Schon sehr früh, etwa mit dem 25. Lebensjahr, läßt die

natürliche Collagen-Eigenproduktion des Körpers nach. Dadurch verliert das Bindegewebe der Lederhaut die Fähigkeit, Feuchtigkeit zu speichern.

Die Folge: Der Zelldruck läßt nach, die Oberhaut wird welk und schrumpelig, Falten werden sichtbar.

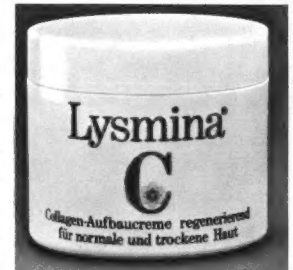
Jetzt wird es höchste Zeit für Lysmina Aufbaucreme.



Die Wirkung ist dieselbe: Durch Austrocknen von innen wird auch die glatte Haut des Apfels schrumpelig. Bei Ihrer Haut hilft Lysmina Aufbaucreme mit Tropocollagen dagegen.

Lysmina Aufbaucreme wirkt durch den hohen Anteil an natürlich-jugendlichem Hautcollagen (10%). Durch seine spezielle Zusammensetzung dringt Lysmina Aufbaucreme in die Hornhautschicht der Oberhaut (Epidermis), um den jugendlichen Collagennachschub zu ergänzen und dadurch den Feuchtigkeitsspeicher aufzubauen. So verringert sich die Falteniefe, und das jugendlich-frische Aussehen wird

Ihre Bekannten überraschen.



Lysmina Aufbaucreme mit natürlich-jugendlichem Tropocollagen 10% kann vorzeitiges Altern der Haut bremsen. Nur in Apotheken.

Von Jochen Heimrich

Über den Dächern von Nizza



„Sie sind sehr charmant, aber ich muß Sie widerlegen. Wenn dem so wäre, gäbe es mit Sicherheit mehr Frauen unter den Journalisten.“

reicht Jean Marie Carracs die Hand. „Hier läßt es sich leben, – lieben Sie Luxus?“ „Ja und nein. Wissen Sie, Luxus ist immer relativ. Was ist Luxus?“

Das Vordergründige, Materielle, Teure; das, was sofort ins Auge sticht? Oder das Versteckte, Einfache, Unscheinbare, das mit den Reizen geizt? Schauen Sie, Luxus empfinde ich genauso in meinem Landhaus in der Normandie. Weit weg von Status, Etikette und alldem gesellschaftlichen Zeremoniell. Da riecht es nach Kühen und Pferden, da klingelt kein Telefon, da will keiner ein Autogramm von mir.“

„Aber wird das für einen schöpferischen Menschen wie Sie auf die Dauer nicht zum Gefängnis?“ wirft Kosima Opitz ein. „Natürlich. Wer schreibt, lebt von Inspirationen. Und was inspiriert, das sind die Wechselbäder, das Verarbeiten von Gegensätzen. Wenn mich am Atlantik morgens der Esel weckt, gibt mir das genauso viel wie 3 Tage später der Empfang beim Premierminister. Dieser inszenierte Aufwand, diese protokollarischen Raffinessen sind einfach formal in Ordnung. Perfekt. Verstehen Sie, Luxus hat für mich in erster Linie eine ästhetische Funktion.“

Kosima Opitz registriert die silbernen Manschettenknöpfe und die Initialen J.M.C. auf der Brusttasche des Seidenhemdes. Mit dem hektischen, leicht weggetretenen Blick wirkt Carracs auf sie wie ein höfischer k.u.k. Literat.

„In Ihren Romanen – Ihr jüngstes Buch 'Über den Dächern von Nizza' macht da keine Ausnahme – ist das zentrale Thema die ungewöhnliche, um nicht zu sagen unnormale Zweierbeziehung. Also ältere Frau und junger Mann oder umgekehrt. Ist das eine Art persönliches Trauma, ein Komplex?“ „Schauen Sie, das Leben ist am interessantesten in den Randzonen, in den

Grenzbereichen. Also entweder ganz oben oder ganz unten. Das gilt, wie ich glaube, auch für die zwischenmenschlichen Berührungspunkte. Meine ersten Bücher hatten stark autobiographische Züge. Aber das ist ganz natürlich. Jeder Schriftsteller fängt so an.“ „Mit anderen Worten, Sie sind ein Konfliktmensch“, entgegnet Kosima Opitz. „Jeder, der schreibt, lebt Konflikte aus. Schreiben heißt, sich wehren. Sich stellen. Freiwillig.“

Mit der Eindringlichkeit des Intellektuellen begutachtet der in 8 Sprachen übersetzte Bestseller-Autor seine hübsche Gesprächspartnerin. Ihre prägnanten, profilierten Gesichtszüge lassen keinen Zweifel daran, daß Kosima Opitz älter ist, als sie aussieht. Eine imposante Erscheinung. Eine reife, attraktive Frau von ungeheurer sinnlicher Ausstrahlung. Carracs, ein asketischer, bedingungsloser Ästhet, ist fasziniert. Besonders imponiert ihm ihre gepflegte, jugendlich-zarte Haut. „Ich wußte gar nicht, daß 'Leute ausfragen' so jung hält und vor allem so hübsch.“ Die schalkhafte Liebenswürdigkeit nimmt seinen Worten jeglichen Anflug von Arroganz. Kosima Opitz lächelt. „Sie sind sehr charmant, aber ich muß Sie widerlegen. Wenn dem so wäre, gäbe es mit Sicherheit mehr Frauen unter den Journalisten. Ich halte mich da lieber an Tatsachen. Meine Kosmetik heißt Lysmina, ist eine hochwertige Aufbaucreme und empfohlen hat sie mir mein Apotheker. Weil Lysmina Aufbaucreme das sogenannte jugendliche Tropocollagen in ausreichender Menge enthält. Das dringt tief in die Haut ein und verhindert so, daß aus Fältchen Falten werden. Aber wir kommen, wie mir scheint, etwas vom Thema ab.“

Kosima Opitz nimmt den letzten Flieger nach Düsseldorf. Im Handgepäck die Erkenntnisse eines belletristischen Einzelgängers, der bei aller Egozentrik etwas sehr Sympathisches hat. Und der noch lange auf dem kleinen Balkon steht und die bunt leuchtenden Lampions der Hafenpromenade anstarrt. Es kam nicht oft vor, daß eine Frau Jean Marie Carracs so stark in ihren Bann zog. Der Abschied von Kosima Opitz sollte für ihn kein Abschied für immer sein.

Ein ziegelrotes Patrizierhaus in der Rue de la Liberté 22. Vom Balkon aus betrachtet Kosima Opitz die Nobel-Jachten des Jet Set. Nizza. Stelldichein der Reichen und Schönen und I. Wohnsitz des Schriftstellers Jean Marie Carracs. Vater ehemals ungarischer Diplomat, Mutter Französin.

„Entschuldigen Sie bitte“, begrüßt Jean Marie Carracs die Chefredakteurin des renommierten Mode-Journals, „wenn Rechtsanwältin erst einmal angefangen haben zu reden, hören sie nicht wieder auf.“ Kosima Opitz



Topthema Country



**Aufbaugarderobe:
Rüschen und Samt**



**Weich
und
feminin:
die neuen
Kostüme**

6

H

**erbst-
stimmung
in tollen
Folklore-
maschen**



Gefiederter Strick

R

**omantik
liegt in der Luft**



Mode von den Anden + Alpen



**Apfelkuchen
vom Blech –
flambiert!**

137

F

**ruchtige
Schlemmereien
im Rezeptteil**

Aenne Burda zum Thema:
Die Mode

5

Mode

Die neuen Kostüme	6–11
Sakko mit Aufbaugarderobe: diesmal sechs neue Modelle dazu	12–16
Country-Look	18–26
Das Ruckzuck-Modell	28
Siebenteilige	
Austauschgarderobe	30–32
Das Extra-Patentmodell	34/35
Kleider – fein, fröhlich oder folkloristisch	34–45
Das Patentmodell	44/45
Peruanischer Hirten-Look	46–52
Wendemantel und -jacke	54/55

Kindermode	56–65
Kombis für Mutter und Tochter, Vater und Sohn	64/65
Schnell genäht: Rock aus fertiger Stickereidecke	66
Mode zum Kaufen	95–96
Die neue Strumpfmode	112

Handarbeiten & Hobby

Folklore-Maschenchic	21–22, 72–81
Bestickte Damasttischdecke	124
Geknüpfter Teppich	126
Filethäkel-Bettüberwurf	128

Schönheit

Frisuren und Make-up	116–119
Alles über Kontaktlinsen	120–123

Familienreport

Viel Wissenswertes und Unterhaltung	99–109
--	--------

Haushalt & Rezepte

Neue Staubsauger	132–134
Großer Rezeptteil	137–152

Leser-Service

burda-Gala-Modenschau	53
Impressum	59
Tips für Hobbyschneiderinnen	69
Gewußt wie:	
Aus alt mach neu	114/115
Vorschau auf Heft 10/81	154
Preisliste, Hobby-Service	68



Ich bin ein aufgewecktes Mädchen.

Das Guten-Morgen-Bad
hat mich geweckt.
Der große Muntermacher
von Roger & Gallet Paris.
Einfach einsteigen in die
Wanne – kostbares
Parfum und
aktivierende Kräfte
der Natur wie Salbei,
Beifuß und Rosmarin
wecken das Herz
und die Sinne.

Das Guten-Morgen-
Bad von

ROGE R. GALLET
PARIS

enthält keinen Farb-
stoff – daher beson-
ders hautverträglich.





DIE MODE – EINE TREUE VERBÜNDETE DER FRAUEN

Die Mode in all ihren Spielarten ist längst zu einem festen Bestandteil unseres Lebens geworden. Auch ich habe an dieser Stelle schon einige Male darüber geschrieben. In letzter Zeit hat sich jedoch eine Wandlung vollzogen, die wert ist, überdacht zu werden.

Gehen Sie durch Weltstädte wie Paris oder London, bummeln Sie durch München oder Düsseldorf – überall begegnet Ihnen das gleiche bunte Modebild. Junge, modisch interessierte Frauen kleiden sich auffallend bis extrem nach den neuesten Veröffentlichungen in den Modeheften, hin und wieder gibt's einen klassisch-eleganten Typ dazwischen – der große Rest jedoch ist normal oder fast schon unmodisch.

In unserer ganz aufs Optische ausgerichteten Welt hat ein gepflegter Mensch größere Chancen. Einer attraktiven Frau öffnen sich fast alle Türen. So ist es für mich oft ganz unverständlich, daß Frauen ihr Äußeres vernachlässigen, sich gehen lassen. Viele wiegen sich in einer Sicherheit, die ihnen Familie und Heim vermitteln. Dabei gibt's keine Besitzgarantie im Leben!

burda moden steht wieder vor einer neuen Modesaison. Die großen internationalen Trends wurden gesichtet, gefiltert, umgesetzt – so abgewandelt, daß jede Frau sich damit identifizieren kann, daß jede Persönlichkeit ihren Ausdruck findet.

Sie werden eine Menge Folkloristisches entdecken – das ist der charmanteste Stil im Herbst. Weite Röcke, schön geschmückt; Spenser, die eine gute Figur machen; edle Blusen, wohlige weiche Pullis – probieren Sie's aus, auch wenn Sie sich bis jetzt noch nicht damit anfreunden konnten. Als Hobbynäherin haben Sie die einzigartige Gelegenheit, sich Ihr Modell auf den Leib zu schneiden – wegzulassen, hinzuzufügen, umzuändern. Einfach gesagt: Ihr ganz persönliches Stück zu machen.

Sie werden aber auch schicke, klassisch anmutende Modelle finden – Kombinationsgarderobe, die ausgetüftelt wurde, um Ihnen ein Maximum an Möglichkeiten zu bieten. Kombinieren ist nach den burda moden-Vorschlägen gar nicht so schwer. Seien Sie ruhig ein wenig mutig dabei. Man kann so vieles, besonders mit den Farben, kombinieren, was man früher nicht für möglich gehalten hätte. Richten Sie beim Blättern in burda moden Ihr Augenmerk einmal gezielt auf die gezeigten Farbzusammenstellungen. Sie sollen auch Anregung dazu sein, sich eigene Kombinationen auszudenken.

Wichtig sind die Accessoires, wie Schuhe und Gürtel, Schmuck und Tücher und anderes mehr. Wir zeigen Ihnen in jedem Heft, was es Neues gibt. Richtig informiert zu sein, ist bei dem großen Angebot ringsum notwendig.

Rückblickend muß ich oft lächeln über die flotten Modesprünge der Vergangenheit. Denken wir zum Beispiel an die Zeit der superkurzen Minis. Damals waren wir uns alle darüber einig: Wer den dicksten Po und die häßlichsten Knie hatte, der ging am engsten um die Hüfte und am kürzesten. Vom superlangen Schlapperrock danach bzw. aus einer Nichtmode entwickelte sich der Military Look, streng und männlich, unkleidsam für den größten Teil aller Frauen. Nun – sie lehnten ihn auch ab und suchten nach einem Stil, der den nostalgischen Wünschen entsprach. So kam uns die Mode dann romantisch mit Rüschen und Spitzen, mit Blümchen und Batist.

Im Laufe der Zeit habe ich mein persönliches Patentrezept gefunden, das ich Ihnen hier gern verrate: Tagsüber kleide ich mich sportlich-elegant und bequem, ohne Extravaganzen und ohne viel Drumherum. So kann ich auch einen langen Arbeitstag gut durchstehen. Für den Herbst glaube ich an all die schicken Kombinationen, die bei mir noch ein bißchen dezenter ausfallen werden, als es die Mode vorschlägt. Für Abend und Freizeit erlaube ich mir schon einmal etwas anderes: Verrückte Farbkombinationen und aufregende Stoffe begeistern mich immer wieder aufs neue. Bei den Schnitten achte ich sehr darauf, daß sie meine Figur am vorteilhaftesten erscheinen lassen. Dann empfinde ich ganz intensiv den Spaß an der Mode, freue mich über die vielen Möglichkeiten, die sie uns bietet. Mit der Mode gehen heißt: sein Äußeres verändern, beweglich sein, mitmachen, sich freuen können, heißt: jung bleiben. Und so gesehen ist die Mode eine treue Verbündete für jede Frau, ein Mittel, dessen sie sich bedienen soll, um ihr Selbstbewußtsein zu stärken, um ihre Erscheinung ins bestmögliche Licht zu rücken.

Das ist eben die große Wandlung: Wir sind nicht mehr abhängig von der Mode, sind nicht mehr ihre Sklaven – sondern setzen sie ganz bewußt ein als wichtiges Mittel zu einem glücklichen, erfolgreichen Leben.

Herzlichst Ihre

Aenne Burda

FEMININE JACKENKLEIDER

bringen Schwung in die Herbstmode



103
Größe
36, 42

**Weiche Linie
für Charmante**

Die neuen Kostüme sind durch Schnittführung und Stoff im Tragen so angenehm wie Kleider. Modell 103 mit Glockenrock und blusiger Jacke. Den besonderen Akzent setzen die großzügigen Ärmel. Gr. 36, 42. Wolletamin: Brandenburger & Guggenheim.

**Uniformes für
Extravagante**

Streng in der Linienführung, doch fraulich in der Optik ist unser Zweiteiler 104. Zur geradegeschnittenen Jacke trägt man einen der neuen Gürtel. Gr. 38 und 44. Wollflanell: Emmerich & Eger. Gürtel: Bödicker.



104
Größe
38, 44

105
Größe
36, 40



Grau – aber alles andere als eine graue Maus

APARTE ERSCHEINUNG

**Blickfang Taft-
schleife oder Schulter-
tuch – ein bißchen
Farbe aufs Grau!**



Weicher Wollflanell

ist der Stoff für dieses Modell 105. Es ist ein schönes Beispiel für die Renaissance des Kostüms – hier sogar mit Renaissance-Charakter durch Schnittführung und Taillenbetonung. Größe 36 und 40. Stoff für Kostüm und kariertes Viereckttuch von Mörlenbach.



Uni-
aber nicht
uniform

KOSTÜME MIT CHARME

Weiß mit einem Schuß Rot

Bei City-Kostüm **155** ist die Jacke wie eine Hemdbluse mit verdeckter Knopfblende und Schulterriegeln verarbeitet. Der Rock hat vorn und hinten eine weiche Mittelfalte. Gr. 36. Wollflanell: Mörlenbach. Gürtel von Bödicker; Handschuhe von Roeckl.

Offizielles Blau – und doch ganz Frau

Auch Zweiteiler **156** hat – wie alle Modelle der neuen Kostümlinie – ein Oberteil, das wie eine Bluse geschnitten ist. Der Rock ist am Bund in kleine Fältchen gelegt. Für Größe 40. Wollflanell von Mörlenbach.

155
Größe
36



156
Größe
40

Auf Sakko
gebaut—
diesmal
mit Rüschen-
romantik

Im August stellten wir Ihnen unseren Aufbausakko (rechts) in den Gr. 38, 42, 46 vor. Hier nun eine Serie neuer Einzelteile, die toll dazu paßt. Weitere Teile im nächsten Heft

Weiter geht's mit unserer Aufbaugarde-robe im modischen Stilmix. Goldig ist die Sternchenbluse 121 mit Rüschen und Lurexfadenzier an den Kanten. Für Gr. 38, 42 und 46. Musselin: Walraf. Perfekt ist der Mozartstil mit der Bundhose 122 aus Samt (Scheibler Peltzer). Für Gr. 38.

121
Größe
38, 42, 46

122
38

Korrekten Chic mit dem gewissen Etwas zeigt diese Kombination: der Sakko (aus dem Augustheft), Bluse 121, Wendeweste 120 und der Bundfaltenrock 119. Der Rock hat Hüfttaschen und hinten einen verdeckten Schlitz. Gr. 42 und 46. Samt: Scheibler Peltzer. Strümpfe von Ergee.

Zwei rechte Seiten hat die wendige Weste 120. Eine schimmernde aus Karotaf (Schwarzschild & Ochs), die andere glänzend in Strickstoff mit Lurex (Drews). Gr. 38, 42 und 46.



Zum Sakko paßt prima der Pagen-Look

123
Größe
38

Extravaganter Ersatz fürs kleine feine Kleid ist diese sehenswerte Kombination im Pagen-Look. Glanzstück ist die Karobluse 123 mit Stehkragen und weiten angekrauschten Ärmeln. Gr. 38. Dazu Kniebundhose 122 und Weste 120 – und, als Tüpfelchen auf dem i, die Samtschleife. Karotaft: Schwarzschild & Ochs.



122



Sie wollen etwas
Besonderes für Ihre Haut tun:

Wir finden,
man kann Linien und
Fältchen sichtbar mildern.

Weil wir Ihr persönliches
Schönheitsproblem lösen möchten,
haben wir für die anspruchsvolle, reifere
Haut die Pflegeserie »Super Rich« entwickelt.

Diese wirkstoffintensive, regenerierende Pflege
wirkt unterstützend, ausgleichend und schützend.

Das Ergebnis: »Super Rich« zögert bei regelmäßiger
Anwendung den Alterungsprozeß der Haut hinaus,
mildert sichtbar Linien und Fältchen.
Die Haut bleibt länger frisch, glatt und jung.

Ihr Marbert-Depositär führt folgende »SUPER-RICH«-Produkte:

Skin Cleanser	200 ml	DM 23,50*	Overnight Cream	60 ml	DM 45,00*
Skin Freshener	200 ml	DM 23,00*	Lightweight Cream	30 ml	DM 33,00*
Moisturizing Emulsion	50 ml	DM 24,00*	Lightweight Cream	60 ml	DM 51,00*
Moisturizing Emulsion	60 ml	DM 31,00*	Revitalizing Serum	7 Amp.	DM 58,00*
Overnight Cream	30 ml	DM 28,00*			

*) unverbindliche Preisempfehlung. Auch in der Schweiz und in Österreich erhältlich.



MARBERT

Zum ersten Rendezvous in dieser Kombination! Passenbluse 124 mit Spitzenborte und Samtrack 119. Dazu unser Sakko als klassischer Kontrapunkt. Bluse für Gr. 38 und 42 im Schnitt. Satin: Robt. Schwarzenbach. Gürtel: Bödicker; Schuhe: Emeraude; Strümpfe: Falke.

124
Größe
38, 42

Mit Sakko eine
feine Sache



Wind und Wetter, Streß und Strapazen belasten Ihre Haut:

Fast 50%
aller Frauen haben eine
empfindliche Haut.

Dagegen können Sie etwas tun.
Ihre Haut braucht optimalen Schutz
und eine ganz spezielle Pflege.

Darum haben wir für Ihre empfindliche Haut
zusammen mit Medizinern und Dermatologen
die Pflegeserie »Sensitive« entwickelt.

Produkte, die Ihre Haut ganz besonders sanft reinigen
und stabilisieren. Eine optimale Tages- und Nachtpflege,
die die Widerstandskraft Ihrer Haut stärkt,
vorbeugend und ausgleichend wirkt, sie beruhigt und glättet.

Ihr Marbert-Depositär führt folgende »Sensitive«-Produkte, auf die Sie sich
wirklich verlassen können:

Cleansing Cream	125 ml	DM 18,50*	Moisturizing Cream	60 ml	DM 25,00*
Milky Cleanser	125 ml	DM 16,00*	Night Treatment	30 ml	DM 22,00*
Milky Cleanser	300 ml	DM 26,00*	Night Treatment	60 ml	DM 34,00*
Normalizing Lotion	125 ml	DM 15,50*	Refining Cream	30 ml	DM 32,00*
Normalizing Lotion	300 ml	DM 24,00*	Refining Eye Cream	20 ml	DM 19,50*
Moisturizing Cream	50 ml	DM 19,50*			

*) unverbindliche Preisempfehlung. Auch in der Schweiz und in Österreich erhältlich.



MARBERT

Topthema **Country**

läßt im
Modeherbst
keinen kalt

Ein flottes Kostüm
für Landlady's. 106
Lederapplikationen
schmücken die kurze
Lodenjacke. Wie aus
Leder wirkt auch der
dreifarbig- Bahn-
rock aus Amara. Pas-
send dazu können Sie
sich die Beuteltasche
107 nähen. Für Gr. 38
und Größe 44. Wall-
Loden: Kurt Frawein;
Velourlederimitat: lfr.
gesehen bei Kübler.

106
Größe
38, 44

107

Mit liebenswer-
tem Charme
begeistert die Blüm-
chenbluse 108. Sie
paßt mit ihrer länd-
lichen Romantik gut
zum sportlichen Ko-
stüm im Jagd-Look.
Für Größe 38 und 44.
Viskoselavabel: KBC.
Brosche von W. Adolf.

108
Größe
38, 44

+++ Schönes Haar im Blickpunkt +++

**Lassen Sie sich
sanft locken.**

Praktisch und frech ist diese Dauerwellfrisur, die alles mitmacht. Mit dem richtigen Grundschnitt läßt sich diese Frisur entsprechend Ihrem Typ variieren – für Sport, Büro und festliche Abende. Fragen Sie Ihren Friseur nach der neuen schonenden Dauerwelle, die zu Ihnen paßt und auf Ihr Haar Rücksicht nimmt.

Überall, wo Sie diese kurzgelockte Frisur im Schaufenster sehen, können Sie sicher sein, daß Sie gut beraten werden. Und wenn Ihnen diese Frisur gefällt, bringen Sie die Anzeige einfach bei Ihrem nächsten Friseurbesuch mit.

Ihr Friseur.
Wir machen mehr aus Ihrem Haar.

Hand-
gestricktes
ist
immer
dabei



109
Größe
38

Glück muß der Mensch haben. Auf der Bluse 109 winkt es gleich tausendfach in Form von goldenen Kleeblättern. Gr. 38. Stoff: Walraf. Farblich auf den Rock 106 abgestimmt ist das Strickjäckchen 8109/01 im Noppenmuster. Gr. 38 und 44. Wolle: Lana Grossa. Anleitung auf Seite 83.



8109/01
Größe
38, 44

106

Jacquards haben große Chancen

Für Frauen mit modischem Weitblick ist der Kapuzenmantel 110 ein molligwarmer Tip. Bänder und Verschlüsse sind aus Lederimitat. Größe 38. Wollflausch: ifs Fashion Service. Stiefel von Peter Kaiser.

8109/02

Größe
38, 42



Bunte Norwegersterne geben dem klassischen Pullunder 8109/02 die aktuelle Note. Für Gr. 38 und 42. Wolle von Heisler. Strickanleitung auf Seite 84.

110
Größe
38



...und fertig ist der 3-Sterne-Koch: Die Geburtstagsidee per Postpaket.



Und Pakete packen macht jetzt richtig Spaß.
Weil's bei der Post das Pack-Set gibt. In vier verschiedenen Größen.
Und wenn Sie wollen, können Sie die Zustellgebühr im Voraus bezahlen.
Dann ist die Freude besonders groß.

...und ab geht die Post.

111
Größe
40

Ein charmantes Paar sind Jacke und Bluse 111 nach einem Schnitt. Fein als Kostüm mit Rock 112 oder als fröhliches Trio mit Bauernrock 113. Alles für Gr. 40. Wollsiegeltweed: Drews, ges. bei Hertie; Samt: Niedieck; Flanell: Drews; Goldpaspel: H. A. Schmitz. Schuhe von Visconti; Strümpfe: Elbeo.



112
Größe
40

Ohne
Volants
geht's
nicht

113
Größe
40

Wunddesinfektion muß sein. Tränen nicht.



Wunddesinfektion ist jetzt kein trauriges Thema mehr. Denn jetzt gibt es ein neues Spray, das jod- und schmerzfrei ist. Auch für den kleinsten Kratzer. Damit nicht viel passiert, wenn mal was passiert.

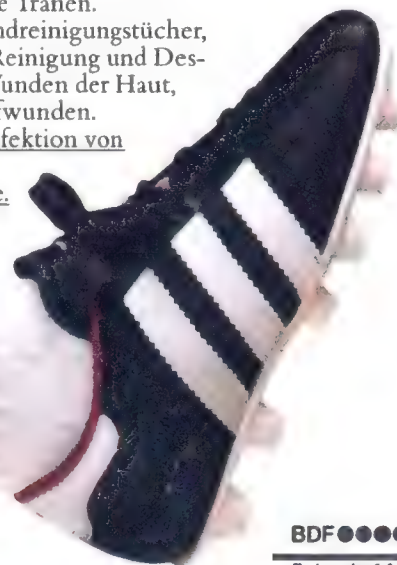
Hansamed-Wunddesinfektionsspray, zur Desinfektion von Hautverletzungen wie Schnitt-, Schürf- und Rißwunden.



Mit den Wundreinigungstüchern sind Schürfwunden bestens versorgt, besonders wenn Schmutz hineingekommen ist. Natürlich auch ohne Tränen.

Hansamed-Wundreinigungstücher, zur schmerzfreien Reinigung und Desinfektion offener Wunden der Haut, insbesondere Schürfwunden.

Die Wunddesinfektion von Hansamed gibt es nur in der Apotheke.



BDF ●●●●

Beiersdorf AG
Hamburg

Drei sichere Volltreffer im Jagdstil

125
Größe
42

Schön für Herbstspaziergänge ist unsere Dreier-Kombi-
nation: Als Glanz-
stück der formschöne
Norfolkblazer 125,
dazu die fescle Knie-
bundhose 126 und
Jagdmusterbluse 127
mit Wasserfall-
volant. Dazu gibt's
ein passendes
Tuch im gleichen
Dessin. Alles
für Gr. 42. Loden-
streifen: Kurt
Frowein;
Velourleder-
imitat:
Riedinger;
Flanell
und Tuch:
KBC.

126
Größe
42



127
Größe
42





Recrin

Die Haarpflegeserie mit Chitin*.
Das ist natürlicher Schutz aus
der Tiefe des Meeres.
Hauchfeines Chitin* umhüllt sanft
Ihr Haar, gibt ihm schwungvollen,
elastischen Halt und
dauerhaften Schutz.



Aus der Tiefe des Meeres Naturschutz fürs Haar

*Erstmals von der Wella-Forschung aus dem biologischen Schutzwirkstoff Chitin speziell für die Haarkosmetik aufbereitet (Chitosan).

RECRIN-Serien (Shampoo, Kur-Lotion, Intensivkur, Festiger) gibt es für:

normales Haar ■ fettiges Haar ■ trockenes/strapaziertes Haar ■ feines/strapaziertes Haar ■

Erhältlich in Drogerien, Parfümerien, Kaufhaus-Parfümerien und bei Friseuren. In Österreich nicht erhältlich.





116
Größe
36-42

Ein gemütlicher Spaziergang gleich nach dem Nähen ist drin – der verschlußlose Mantel 116 kostet Sie kaum Zeit. Paßt Gr. 36 bis 42. Flausch: ifs Fashion Service.

Flotte Begleitung ist die polange Jacke nach demselben Schnitt. Ideal, wenn Sie oft Hosen tragen. Tweed: ifs. Fashion Service. Handschuhe: Ergoe; Stiefel: Alfio Lecconi.

Das Ruck- zuck- Modell



TRACHTEN-JANKER FÜR STÄDTER. AUS REINER SCHURWOLLE.

Der steirische Janker hat sich verändert. Er ist modischer und leichter geworden. Geschickt haben die internationalen Modemacher das einstmals so rustikale Kleidungsstück in die Mode von heute eingebunden. Das Material allerdings ist geblieben. Noch immer sind die durch Walken und Rauhen zu einem festen Stoff gearbeiteten kräftigen Schurwollen Voraussetzung für einen windfesten Janker. Und diese Schurwollen sind es, die ihn auch so gut aussehen und so strapazierfähig sein lassen. Achten Sie auf das Wollsiegel. Es garantiert Reine Schurwolle.

Schurwolle. Man sieht es. Man fühlt es. Am besten in Wollsiegel-Qualität.
Internationales Woll-Sekretariat - Düsseldorf - Wien - Zürich.

Modelle: Arber Strickmoden, Dürnharter Straße 14, 8441 Rain.



Sieben auf Nähen Sie Austausch

131
Größe
44, 48

Als Bluse oder leichte Jacke können Sie unser Modell 131 tragen. Hier als herbstliches Deux-pièces mit dem Kilt 132. Am Rock sind die Falten figurgünstig abgesteppt. Beides Gr. 44 und 48. Wollflanellkaros: Emmerich & Eger.

Ganz apart ist die romantische Bluse 115 mit Rüschen, Biesen und Blümchenstickerei zum sportlichen Kilt. Für Gr. 44. Flanell: Nino.

132
Größe
44, 48



einen Streich! sich die komplette garderobe

Der hochaktuelle Kutschermantel **133** fällt schön schmal, hat aber unter dem angeschnittenen Cape genügend Platz für dicke Pullis. Für Gr. 44. Schick dazu ein Schal aus dem Rockstoff. Wollflanellkaros: Emmerich & Eger.



115
Größe
44



133
Größe
44

128
Größe
44, 48

Blendend paßt der
genähte Strickblazer
128 zur klassisch
geraden Bundfalten-
hose 129. Blazer in
Gr. 44, 48; Hose Gr. 44.
Rippenstrickstoff:
Lorenit über Imco-
france; Wollflanell:
Emmerich & Eger.

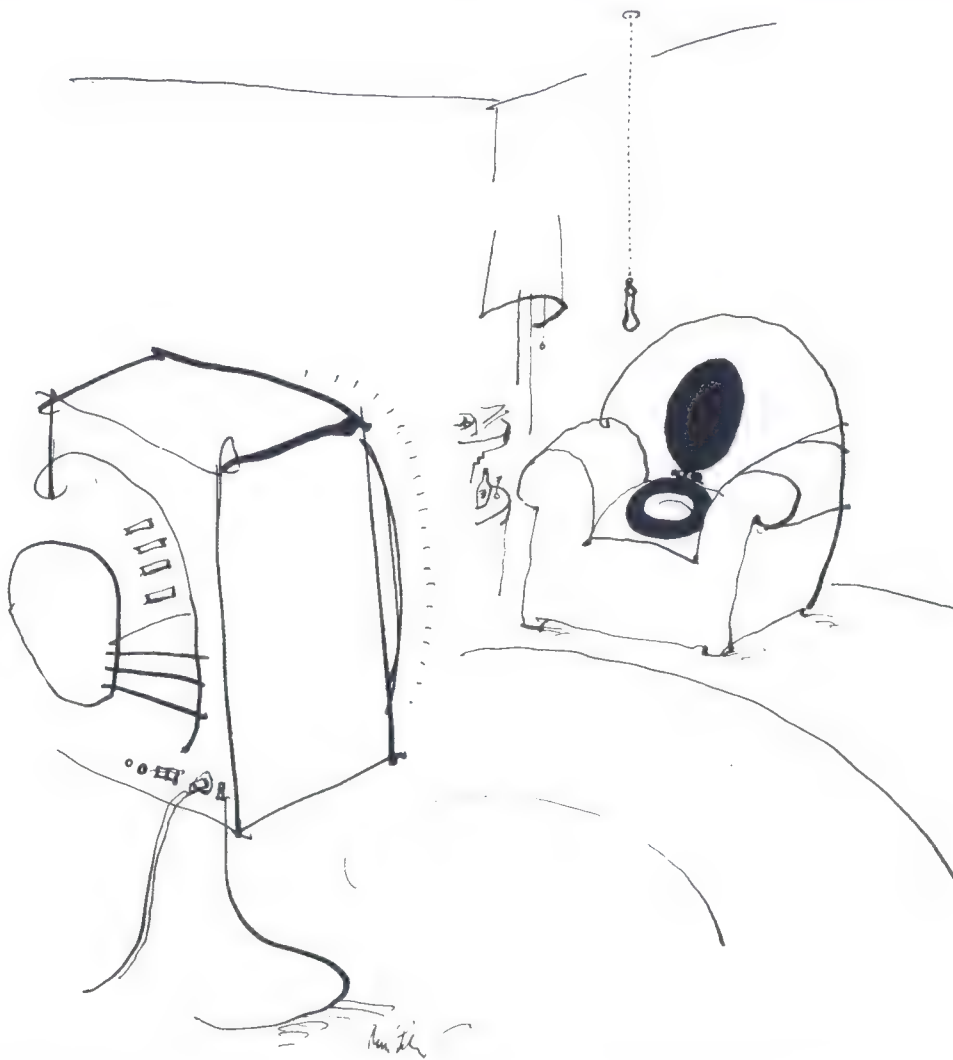
Hemdbluse 130
mit weißem Kragen
und Litzenzier
ist der ideale Kombi-
partner. Gr. 44, 48.
Popelin: Nino.

129
Größe
44

130
Größe
44, 48

**Nähen Sie sich die
komplette
Austauschgarderobe**

Tatort.



Das Fernsehen diktiert das Abendprogramm der meisten Leute. Und das heißt sitzen, knabbern und trinken. Bis der Darm träge ist. Aber dagegen gibt es Depuran. Diese kleine, sympathische Kapsel mit rein pflanzlichen Wirkstoffen, weckt den müden Dickdarm wieder aus seiner Trägheit. Und zwar mit einer Mischung aus Senneschotenextrakt und ätherischen Ölen. Nach etwa 8 Stunden wirkt diese kleine Kapsel mild und zuverlässig. Dann bestimmt sie den Tatort.



Das sind die kleinen, sympathischen Kapseln, die ganz natürlich abführen.
In jeder Apotheke erhältlich.

Bilder-Nähkurs

erklärt von Liselotte Dürrschnabel

Für diese Modelle sollten Sie nur Strickstoff oder Jersey verwenden, damit der weiche Fall der Halspartie gesichert ist

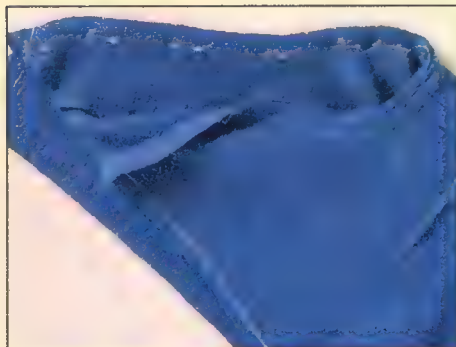
Der Einsatz wird in der vorderen Mitte im Stoffbruch zugeschnitten. Die im Schnitteingezeichnete Umbruchlinie ist die Halsausschnittkante. Hier wird der Stoff nach innen geklappt, so daß der ganze Einsatz aus doppeltem Stoff besteht. Er wird wie eine Stofflage verarbeitet, siehe Fotos 3, 4, 7 u. 8.

Der Einsatz wird hinten zum Stehbündchen

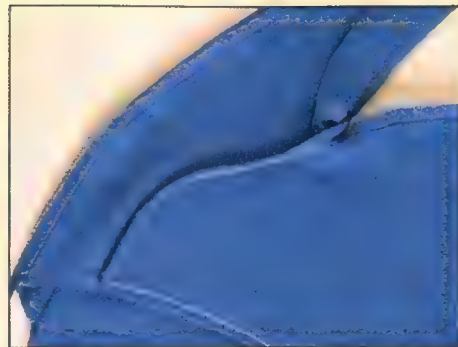
An den aufeinanderliegenden Einsatzkanten markieren Sie die Nahtzugaben mit Heftfaden (Foto 3). Die Kettenstiche am Ausschnitt des Kleides liegen dicht neben der Markierung auf der Nahtzugabe, damit sie nach dem Einsteppen des Einsatzes von der rechten Kleidseite aus nicht zu sehen sind.

Der tolle Trick beim Einsetzen der Einsatzspitze

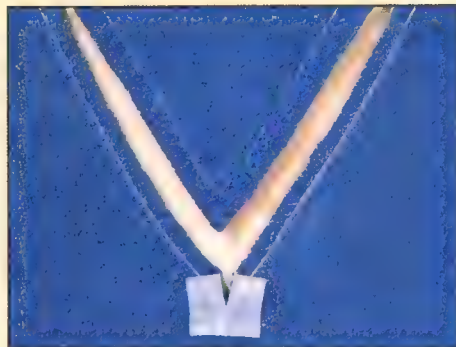
Schneiden Sie an der Spitze des Ausschnittes die Nahtzugabe genau bis zu den Kettenstichen ein. Stecken Sie von der Spitze ausgehend zuerst die eine Einsatzseite, dann die andere in den Ausschnitt. Vom Einsatz erfassen Sie beide Stoffkanten so, als wären sie nur eine Stofflage. Beim Einheften des Einsatzes nähen Sie an der Ausschnittspitze höchstens 1–2 Gewebefäden am Einschnittende ab; nur so wird die Spitze einwandfrei. Wichtig: Gesteppt wird von der Ausschnittseite aus, damit Sie an der Einschnittspitze auch beim Einsteppen nicht mehr als 1–2 Gewebefäden erfassen.



1 Den Ausschnitt vorn haben Sie durch Kettenstiche gesichert. Den Ärmel von der Ärmelseite aus einheften.



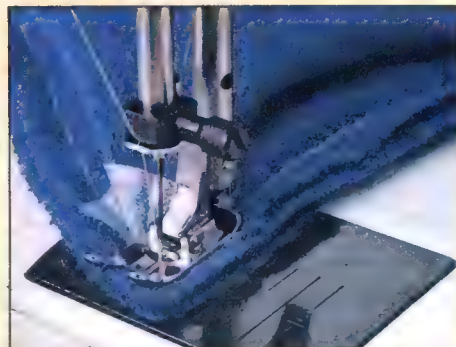
2 Die Nahtzugaben der Ärmel einsetzen: Naht auf $\frac{3}{4}$ cm zurückschneiden und von Hand zusammengefaßt umstechen.



3 An der Ausschnittspitze Vlieseline (3 x 4 cm) aufbügeln. Die Kettenstiche liegen oberhalb der Nahtmarkierung.



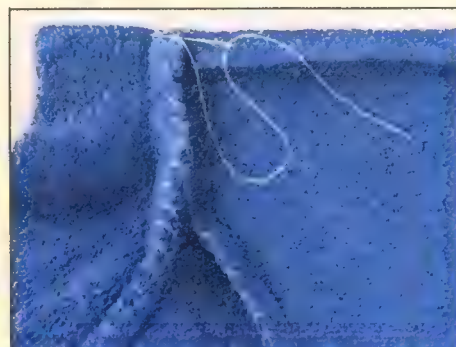
4 Den Einsatz feststecken. Die Spitze trifft genau auf das Einschnittende.



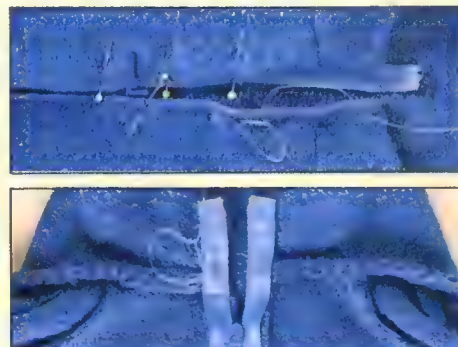
5 Auf dem Vorderteil steppen Sie genau bis zur Spitze. Sie erfassen am Einschnitt höchstens 2 Gewebefäden.



6 An der Spitze ist die Nadel unten. Steppfuß heben und Kleid drehen, auf der anderen Seite weitersteppen.



7 Zugaben an der Einsatznaht umstechen und am Reißverschlußschlitz schräg eingeschlagen festnähen.



8 Reißverschluß so unter die Kante stecken, daß die Zähne verdeckt sind. Mit kleinen Rückstichen einnähen.

Das Extra-Patentmodell

für die Größen
44, 46, 48, 50

Sehr figurgünstig: Die schmale Silhouette
mit dem langgezogenen Einsatz



102
grüne Kontur

102 Die schön geformten Raglannähte münden vorn und hinten in die Einsatznaht. Diese Variation ist durchgehend geschnitten. Strickstoff: Drows.



117
Größe
44-46
48-50



Schick auch als Zweiteiler mit ausgestelltem Vierbahnenrock. Strickstoff: Drows.
117 Die ärmellose Weste als hübsche Ergänzung. Strickstoff: Drows.

Solo – schick fürs Büro

Ein voller Erfolg, selbst für Vielbeschäftigte und Nähanfänger, ist dieses feminine Shiftkleid 134. Einfach im Schnitt und toll in der Wirkung. Größe 46. Strickstoff von Drews. Gürtel: Waltraud Adolf.

Abends ist Gold mit im Spiel

134
Größe
46

Abends – schön mit Goldjacke

Eine goldige Ausgehidee ist das Jäckchen 135 mit Perlenstickerei auf der gesmokten Schulterpasse. Für Größe 46. Strickstoff von Drews.

135
Größe
46

Ergee. Das schönere Gefühl.

Eine Frau fotografiert für Frauen:
Karin Szelessy, eine der besten Fotografinnen der Welt.

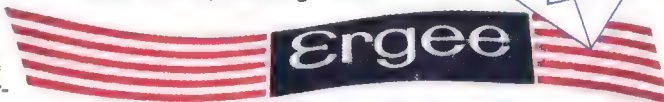


Ergee stellt sich hier ausdrücklich auf die Seite der Frauen, die Strumpfhosen in Vollschlank-Sondergrößen suchen und damit oft Probleme haben. Und wendet sich zugleich an alle, die keine Lust haben, falsch verstandenen Schlankheitsidealen nachzulaufen.

Allen diesen selbstbewußten Frauen bietet Ergee eine besondere, eine besonders attraktive Kollektion modischer Strumpfhosen. Mit extra weit gearbeiteten Höschen, mit Doppelzwickel bis zum hochelastischen Bund. Beinlänge und Höschen ideal aufeinander abgestimmt, jede Strumpfhose in 3 figurgerechten Größen. Kein langes Suchen, kein langes

Probieren; denn Ergee Chic & Mollig ist ganz auf Ihrer Linie: Perfekt um Hüfte, Bauch und Po, zentimetergenau von der Taille bis zum großen Zeh.

Ganz neu: Ergee Chic & Mollig aus 17 dtex feinem Super ergelan, dem zarten Garn, das länger hält.



Chic & Mollig

Strumpfhosen in Sondergrößen

Mode ganz auf Ihrer Linie

Muntere Muster machen Mode

Im Folklorestil Dieses jugendliche Paisley-kleid 159 ist ein modischer Spitzenreiter. Kragen, Passe, Ärmelbündchen und Gürtel sind aus Samt. Für Größe 44. Musselin: GéWé; Samt: Niedieck. Schuhe von Franco Visconti.



159
Größe
44



158
Größe
48

Im Hemdblusenstil Das durchgehend geschnittene Kleid 158 hat zeitlosen Chic. Blickfang sind die aufgesteppten Bändchen an Passe und Bündchen. Für Größe 48. Musselin: KBC. Gürtel von Adolf.



LIMARA

Mit diesem Duft fängt vieles an.



Limara, green summer. Moosige Frische, jung und ursprünglich, ein flirrend-leichter Duft.

Limara Parfum-Cosmetics: Eau de Toilette, Parfumseife, Parfumdeo als Spray, Stick und Roll on. Auch in den Duftnoten wild flower und yellow moon.

Beimood

Im Trend

Ganz aktuell sind Paisleys und Tücherdrucke für die herbstliche Kleidermode. Elegante Edelfolklore zeigt das zweiteilige Modell 157 (mit Schal). Romantisch die Bluse mit dem Rüschenplastron. Schwungvoll der angekrauste Rock. Für Größe 42. Wollmusselin-Composé: KBC.

**Folklore
macht die
Kleider
fröhlich**



157
Größe
42

Mit wenigen Worten - viel gesagt!

Textilien
Selbst genäht - Geld gespart
Einmalig günstige Einkaufsquelle ab Fabrik für Stretchstoffe, Leinen und Baumwolldrucke, Strickstoffe grob + fein, Wildleder und Velourlederimitat und Jerseys in vielen Farben und Qualitäten, auch Reste.
Jerseyfabrik Barth, 8941 Buxheim
Abtl.: B

Textilreste zum Selbstschneidern und ca. 400 Stoffmuster. Angebote anfordern. Textilreste-Versandzentrale, 4460 Nordhorn, Postfach 19 27

Bayrische Fleckteppiche in derber Webart nach Farben und Maßen Ihrer Wahl. Handweberei Maether, 8620 Lichtenfels, Katalog S gratis

Waschtafel, alle Farben, brt. 140 cm. p. m DM 4,-. Versand ab DM 20,- p. Nachnahme, plus DM 3,60 Versandkosten. Stoff-Paul, Hauptstraße 16, 5650 Solingen

Naturfaserstoffe, ungefärbt, Prospekt bei A. Pletsch Gut Neuhaus 36 6301 Leihgestern Tel.: 06403/1651

Hochwertige Schweizer und italienische **Naturfaserstoffe**. Musterkatalog gegen Rückgabe. Stoffversand Ticino, CH-6981 Sessa.

SEIDENSTOFFE Mustervorlage gegen DM 1,- Rückporto. Silberschmuck, Bronzebestecke. Tonne, 2800 Bremen, Postfach 15 04 47

HANDARBEITSWOLLE 50 g ab 50 Pf. Hartmuth, 5102 Würselen 8

Aktuellste preiswerte Stoffe! Sonderangebote Fertigkleidung! Nebeneinnahme für Sammelbesteller! Norlaine GmbH, Jerseyfabrik + Textilversand, P4, 8671 Selbitz/Ofr.

Mit Bornstein Stoff-Resten ist Selbstnähen Gold wert! Deshalb sofort kostenlos Angebote anfordern von Alfred Bornstein Stoff- und Restedienst 8970 Immenstadt Abt. Nr. 18 Seit über 25 Jahren das leistungsfähige deutsche Stoff-Reste-Versandhaus

Wer nähen kann, braucht NIETZEL-Stoffe! Unsere neue Kollektion mit extra **großen** Stoffproben bringt wieder viele Modehits zu Son-

derpreisen. Sie kennen unsere tollen Stoffangebote noch nicht? Dann unverbindlich anfordern bei Wollweberei NIETZEL & Co., Industriestr., 4155 Grefrath

Sonstiges

GOBELINBILDER zum Sticken mit reiner Wolle auf vorgemaltem Stramin. Beste Qualität zu günstigen Preisen! Riesenauswahl im großen Gobelinkatalog zu DM 8,- (Anrechnung bei Kauf) oder Farbpro-

spekt gratis. Reina Herde, Postfach 11 70, D-2070 Ahrensburg

ZUSCHNEIDEBRETT in versch. Ausführungen per Nachnahme, ab DM 29,50 + Porto. Prospekt anfordern. H. L.-Das Zuschneidebrett, Postfach 26 01 45, 8000 München 26

Schneiderbüsten, auch Maßanfertigung. Preisliste anfordern. W. Hermenit, Kantstr. 134b, 1000 Berlin 12

Der Putzteufel zur Vorbeugung gegen Karies

Dr. Best K - die wichtige Neuentwicklung zur Gesunderhaltung von Zähnen und Zahnfleisch. Nach wissenschaftlichen Untersuchungsreihen hat die Dr. Best Forschung die zahnmedizinisch richtige Zahnbürste zur Vorbeugung gegen Karies entwickelt: Dr. Best K

Ihre Vorteile liegen auf der Hand:

Der kräftige, lange Stiel mit der geriffelten Rückseite und der einzigartigen, rutschfesten Daumenmulde. Dr. Best Vorteil: Optimale Bürstenführung sogar bis an die Zahnrückseiten. Garantiert sichere Handhabung, somit richtige Druckanwendung für die gründlichere Reinigung.

Der anatomisch angepaßte Kurzkopf mit mehr als 1.200 Borsten in 4 Reihen nebeneinander. Dauerelastische, aber nicht knickende Tynex-Borsten, einzeln abgerundet, in V-Stellung angeordnet.

Der dauerhaft elastische Stiel aus ausgewähltem Novolen® mit dem handfesten Griff. Dr. Best Vorteil: Federnde Putzbewegung mit richtig dosiertem Druck für Zahnschmelz und Zahnfleisch.

Der auf 17° angewinkelte Kopfknicke. Dr. Best Vorteil: Müheloses Erreichen und intensive Reinigung schwer zugänglicher Zahnpforten und der besonders kariesgefährdeten Zahnhöhle des hinteren Backenzahnbereiches.

Dr. Best Vorteil: Restlose, aber für den empfindlichen Zahnschmelz schonende Reinigung aller Zähne und Zahnzwischenräume zur wirksamen Vorbeugung gegen Karies.

Dr. Best K

Zahnmedizinisch richtig

Dr. Best - denn Zahnpflege fängt bei der Bürste an



Kleider für schöne Stunden

136
Größe
38



Der extra Kragen im Harlekin-Look macht das schlichte zweiteilige Kleid **136** mit superweitem Tellerrock zum Tanzen schön. Für Gr. 38. Angorajersey: Brandenburger & Guggenheim.

137
Größe
34



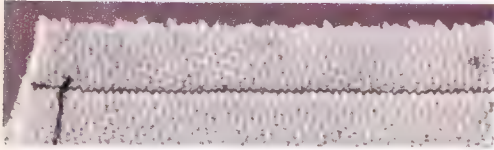
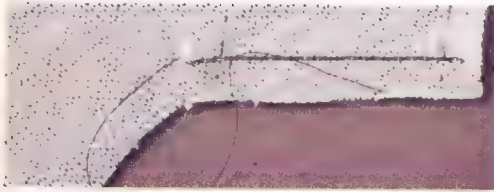
Satinbandeinfäß und der Satinggürtel geben diesem Ballerinakleid **137** die aparte Note. Als modische Extravaganz ein Vierecktuch aus dem Kleidstoff. Für Größe 34. Angorajersey von Brandenburger & Guggenheim.

Eine gute Brille hat zwei Paten.
Den Fassungshersteller. Das sind beispielsweise
wir. MENRAD. Und den, der mit seinem
handwerklichen Können daraus die passende
Brille macht. Das ist Ihr Augenoptiker.


MENRAD
BRILLENQUALITÄT*



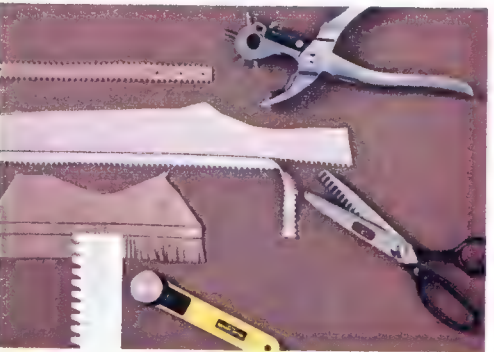
Brillenqualität ist z. B. das MENRAD-Scharnier, gangreguliert. Von Ihrem Augenoptiker.



1 Kettenstiche verhindern, daß sich die Armausschnitte ausdehnen. Alle Nähte mit schmalen Zickzackstichen steppen.



2 Vlieseline G 405 auf die Passenteile bügeln (mit feuchtem Tuch, Stück für Stück trockenbügeln). Schulternähte steppen.



3 Blenden mit der Zackschere schneiden. Mit dem Rollschneider (PRYM) sind die Fransen blitzschnell geschnitten.



4 Passenbesätze nach innen wenden. Fransenblende so aufsteppen, daß die Fransen kurz vor der Passenkante enden.

101 Die Rundpasse wird rundherum schmalkantig auf das glockig geschnittene Kleid und die raglanartig eingesetzten Bündchenärmel gesteppt. Beide Strickstoffe: Drews, ges. bei Hertie.

Nach dem Aufbügeln der Vlieseline lassen Sie die Passenteile ca. 30 Min. ruhen, damit sich die Einlage nicht löst. Die Blenden schneiden Sie aus Leder- oder Lederimitatresten. Falls die Reste nicht lang genug sind, setzen Sie die Blenden an der Schulter, Kante an Kante stoßend, aneinander. Ideal zum Einschneiden der Fransen ist der Rollschneider (PRYM). Er schneidet messerscharf, deshalb sollten Sie Ihren Tisch durch eine Unterlage aus Pappe oder Lino-leum schonen.

Das Patentmodell
für die Größen
36, 38, 40, 42



Bilder-Nähkurs

erklärt von Liselotte Dürrschnabel

101
rote Kontur



Bevor Sie mit dem Aufheften der Blenden beginnen, ergänzen Sie die Blendenanstoßlinien auf der Passe rundherum mit Heftfaden. Die beiden Blenden oberhalb der Fransenblende werden zuerst am unteren, dann am oberen Rand aufgesteppt. Die beiden sehr schmalen Blenden ganz oben werden nur 1mal am oberen Rand festgesteppt.

Die Ärmel werden eingesetzt, bevor Sie die Passe aufsteppen

Die mit G 405 verstärkten Ärmelbündchen werden doppel- lagig an die eingereihten Ärmel gesteppt, so daß die Nahtzu- gaben innen sichtbar sind.



Wenn Sie die Zackenblende nach unserer Schablone ausschneiden, brauchen Sie nur die Hälfte der Blendenlänge, da Sie die Zacken am Rest ebenfalls verwenden können.



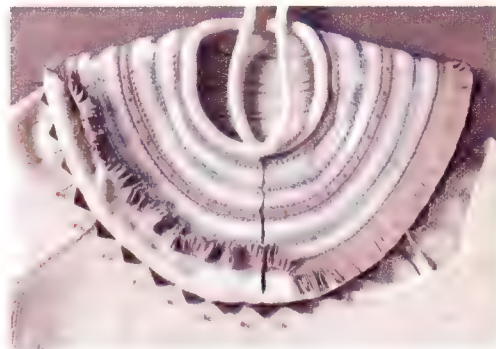
5 Für die obere Blende gibt es keine Anstoßlinie. Sie endet oben etwa 1/4 cm unterhalb der Halsausschnittmarkierung.



6 Von rechts Stoffstreifen zum Einfassen so auf die Ausschnittmarkierung step- pen, daß die Enden gleichlang überstehen.



7 Für die Zackenblende zwischen Passe und Kleid eine Schablone aus Pappe anfertigen. Vorzeichnung siehe Beilage.



8 Untere Passenkante umheften. Zacken- blende darunterstecken. Passe auf das Kleid heften und schmal aufsteppen.



139

36, 40



Zeigen Sie sich unkonventionell im runden Hirtencape 139 mit Kapuze (gestreifter Wollsiegelweide von Drews, ges. bei Hertle). Es paßt von Gr. 36 bis Gr. 50. Wer auffallen möchte, schniebt sich dazu die Hose 157 im gleichen Stil. Sie macht eine gute Figur durch den seitlichen Verschuß an der Passe. Urig sind die mit Lederband geschnürten Waden. Gr. 36, 40, Etamin: Drews, ges. bei Hertle. Hut: Mayser; Tuch: Jammers & Laufgen.

Folklore

138
36-50

Eine warme Empfehlung
für die kalte Jahreszeit ist der
peruanische Hirten-Look. Mit Ponchos,
Jacken und Capes aus
deckenartigen Stoffen in Naturtönen,
ein fantasievolles Plus der Herbstmode

aus den Anden



Aktuelle Mode aus
Paris, Rom, Mailand,
Berlin, München:
Einen kompletten
Überblick gibt
Burda International.

Jetzt bald
Zwischenhefte im Handel.



Angewandte
 An dieser Verschluss-
 losen Jacke 140 ist
 der Schal gleich dran.
 Witzig, mit Fransen
 an Ärmeln und großen
 aufgesetzten
 Taschen mit schrägem
 Eingriff. Gr. 40.
 Wellwood: Drags, ges-
 bei Hertle. Gürtel
 von Schuchard - Friesen.

Elke Kontraste

Das ist aktuelle Herbstmode: Die
 feminine Wachenbluse 141 mit
 den sportlichen Knickern 142 aus
 Velourleder. Beides Gr. 40.
 Musselin: Wolruf; Leder: Ronno.



Natürlich
 in Naturtönen

Der Schlafanzug für Weltenbummler.

Leute, die ihre Nächte „Zwanzigtausend Meilen unter dem Meer“ oder mit einem „Ritt auf der Kanonenkugel“ verbringen, haben zugegebenermaßen Anspruch auf einen besonderen Schlafanzug: Schiesser-Schlafanzug Art-Nr. 2/238. Schiesser-Produkte gibt es auch in der Schweiz, in Österreich, Benelux, Frankreich, Italien und vielen anderen Ländern.

Schiesser 
tausendsassa
Unsere Masche ist Qualität.



Lässiges, locker kombiniert

Musterhaft bequem ist der
lange Blouson **143** zur
Bundfaltenhose **145** mit ver-
steckter Weite in der
Beinfalte. Dazu paßt prima
die Blümchenbluse **144**
aus angerauhter Baumwolle.
Alles für Gr. 42. Strick-
stoff und Loden: Drews, ges.
bei Hertie; Blusenstoff:
Viyella über Gebr. Colman.

143
Größe
42

144
Größe
42

Machen
Sie sich's
bequem

145
Größe
42

Jacke mit Tucheffekt

Zwei schattigen Reizeugen-Abt. 149 aus Strickstoff (Pulver) kommt alle Jacke 150 aus zur Geltung. Leichtes Verarbeiten: Blende und Kragen werden abefach aus gefürnt. Beides Größe 34 strom. Ermerlich & Egon, gat. bei Herlin.

149

38

Weste mit Supertaschen

Kurze Arbeit macht der Oberwelt 141 im Indiv. stann er hat nur gerade Teller. Wann's kuhl ist, wie originaler Slice-Jackensersatz! Größe 32. Wolstoff, Drenn, gat. bei Herlin. Einfußband, Klingenpitz.

141

38



149

38

Einfach
zum
Überstreifen

burda Internationale Gala-Modenschau Herbst/Winter 1981

Bei dieser Mode macht Selbernähen Spaß! In unserer Schau präsentieren wir Ihnen die schönsten Modelle der Herbst-Winter-Saison. Wann wir in Ihrer Nähe sind, können Sie aus dem Terminplan unten entnehmen. Eintrittskarten gibt's beim Veranstalter



Folklore aus vielen Ländern macht den Modeherbst '81 ungewöhnlich bunt. Aber auch, wenn Sie zu den Frauen gehören, die eine klassische Garderobe bevorzugen – wir zeigen Ihnen Mode für jeden Geschmack!

Datum	Ort	Veranstalter, Saal	Uhrzeit
DEUTSCHLAND:			
9. 9.	Celle	Stoffhaus Dettmer + Müller, Union	16.00, 20.00
11. 9.	Offenburg	Modehaus Keilbach, Stadthalle	20.00
12. 9.	Lindau	Verkehrsverein, Stadthalle	20.00
14. 9.	Ravensburg	Modehaus Sommer, Konzerthaus	20.00
15. 9.	Freiburg	Stoffhaus Kausch, Kongreß-Saal-Novotel	20.00
24. 9.	Stuttgart	Wagner-Stoffe, Liederhalle	20.00
25. 9.	Minden	Kaufhaus Hagemeyer, Zur Grille	16.00, 20.00
30. 9.	Krefeld	Stoffhaus Evertz, Parkhotel Krefelder-Hof	20.00
1. 10.	Bochum	Textilhaus Baltz, Stadtparkrestaurant	16.00, 20.00
2. 10.	Ehingen	Nähkörbe + Wollschachtel Sporrer, Stadthalle	20.00
6. 10.	Augsburg	Textilhaus Rübsamen, Hotel Drei Mohren	20.00
7. 10.	Aalen	Strick-Voigt, Stadthalle	20.00
8. 10.	Heilbronn	Stoffhaus Model, Harmonie	20.00
19. 10.	Hildesheim	Bastian-Stoffe, Berghölzchen	20.00
20. 10.	Lemgo	Stoffhaus Dawecke, Zur Krone	20.00
21. 10.	Göppingen	Stoffhaus Eichhorn, Stadthalle	20.00
22. 10.	Stadthagen	Kaufhaus Hagemeyer, Ratskeller	20.00
ITALIEN:			
17. 10.	Bozen	M. Eccel-Stoffe, Kulturheim Gries	20.00
NIEDERLANDE:			
31. 8.	Enschede	Fox Mode in Stoffen, Volkspark	14.30, 20.00
1. 9.	Zwolle	Fox Mode in Stoffen, Odeon	14.30, 20.00
2. 9.	Almelo	Fox Mode in Stoffen, Cultureelcentrum d'Hagen Gr. Zaal	20.00
3. 9.	Doetinchem	Loefs Mode in Stoffen, Wildenbeest	14.30, 20.00
4. 9.	Hengelo (0)	Fox Mode in Stoffen, Stadtschouwgebouw	20.00
7. 9.	Eindhoven	Distingué-Stoffen, Hotel Cocagne	14.30, 20.00
8. 9.	Bewerwijk	Sjouwerman-Stoffen, De Schouw	14.30, 20.00
ÖSTERREICH:			
19. 9.	Bregenz	Stoff & Wolle Baschnegger, Festspielhaus	20.00
28. 9.	Linz	Stoff-Kastner, Bruckner-Haus	20.00
29. 9.	Linz	Stoff-Kastner, Bruckner-Haus	20.00
3. 10.	Innsbruck	Kapferer-Stoffe, Großer Stadtsaal	16.00, 20.00
9. 10.	Kufstein	Neumayer-Stoffe, Großer Stadtsaal	20.00
11. 10.	Villach	Dietmar Warmuth + Co, Kongreßhaus	20.00
12. 10.	Wels	Niedersüss + Co-Stoffe, Stadthalle	20.00
13. 10.	Graz	Sewera-Stoffe, Stefaniesaal	20.00
15. 10.	Wien	Schopp-Stoffe, Vienna Intercontinental	16.00, 20.00
16. 10.	Wien	Schopp-Stoffe, Vienna Intercontinental	20.00
SCHWEIZ:			
16. 9.	Luzern	Braun + Cie-Stoffe, Schweizerisches Verkehrshaus	15.00, 20.00
17. 9.	Basel	Rheinbrücke AG, Casino	20.00
18. 9.	Baden	L. Ledergerber + Co. AG, Kursaal	20.00
21. 9.	Rapperswil	Jelmoli AG, Zentrum Sonnenhof	20.00
22. 9.	Winterthur	Bolli-Stoffe, Casino	20.00
23. 9.	Zürich	E. Weiersmüller + Co-Stoffe, Kongreßhaus	20.00



Blitz-Erfrischung für heiße Füße:

efasit Eis-Gel

Wenn Sie den ganzen Tag auf den Beinen sind und sich Ihre Füße heißgelaufen haben, dann ist efasit Eis-Gel genau das Richtige. Es erfrischt in Sekunden und lindert das Schweregefühl in den Beinen. efasit Eis-Gel desodoriert und duftet angenehm.

efasit Hautpflege für Gesicht und Körper:
Bio-Seife, Dusch-Schaum,
Revitalisierungscreme, Bio-Creme.

TOGAL-WERK MÜNCHEN

efasit
Eis-Gel

für heiße Füße und müde Beine



Für mehr Freude am Selbstnähen



**Erhältlich neben
unserem Nähgarn
im Fachhandel
oder bei**



Ackermann-Göggingen AG

NÄHGARNE UND HANDARBEITSGARNE
POSTFACH 22 11 22 · 8900 AUGSBURG 22

Verdauung gut – Stimmung ausgezeichnet.

Verdauungsstörungen belasten auf Dauer den gesamten Organismus. Deshalb handeln Sie. Z.B. durch mehr Bewegung und weniger Kalorien. Bis es soweit ist hilft Ihnen MIDRO-Tee. Sanft, aber sicher. Durch ausgewählte Arzneikräuter. Die regen an – aber nicht auf. So schafft MIDRO Erleichterung und beugt Gesundheitsschäden vor. Wie gut er Ihnen tut, sieht man Ihnen an. Ihre Stimmung: ausgezeichnet.



der natürliche Weg zu
geregelter Verdauung

MIDRO-Tee: zum Abführen, gegen Darmträgheit und Verstopfung.
Nicht anwenden bei Darmverschluss. Midro Lorrach GmbH, Lorrach.



162
Größe
40–42

SO SIND SIE WETTER- WENDIG

*Ob's stürmt oder schneit,
das kann die beiden Modelle
nicht erschüttern, denn
sie haben eine mollige und
eine wetterfeste Seite*



Modisch im Mustermix

Mit dem Mantel **162** schlagen Sie zwei Fliegen mit einer Klappe: Durch Wenden wird das aktuelle Strickstoff-Modell wetterfest. Die Stepperei verhindert ein Verziehen. Größe 40 bis 42. Stoffe: Colsman.



Warm durch Wattestepp

Dekorativ und warm zugleich ist die wattiert gesteppte Jacke **163**. Sie paßt zu Hosen wie zum Rock und trägt durch die schmale gerade Form nicht auf. Gr. 42-44. Loop: ifs Fashion Service; Regenmantelstoff: Gebr. Colsman. Bluse: Schiesser; Rock: Mondri; Handschuhe: Ergee.



163
Größe
42-44

Durch die Bank im Alpen-Look

Fein am Geburtstag

Romantisch und warm:
168 Rüschenbluse aus Flanell
(Nino) zu Steppwest-
chen und Rock mit Stepp-
saum. Gr. 122. Renforcé,
gesteppt und ungesteppt:
J. R. Reichart; Tresse: Moll.

Keß im Kindergarten

Viel Bewegungsfreiheit
garantiert der schräge-
schnittene Trägerrock
mit passender Bluse **169**.
Gr. 104. Flanell: KBC;
Cord: Eugen Ott; Borte:
Spitzen & Modewaren.

169

Große

104

168

Große

122

Süß am Sonntag

Einfach Spitze, das zweiteilige Kleid **170**, denn da kann man auch mal variieren. Gr. 110. Flanell: J. R. Reichart; Borten: H. A. Schmitz. Schuhe: Bellamy.



170
Größe
110

Prima beim Spielen

Bequem, wie's Jungen mögen: **171** Knielange Latzhose mit Taillengummi, Nahttaschen und langem Reißer vorn. Frisch dazu das Hemd mit Stehbündchen. Gr. 98. Tweed: Bodenschatz; Flanell: Chr. Dierig. Strümpfe: Ergee.



171
Größe
98



Klasse Kombis



166
Größe
134

167
Größe
128

Mit dickem Fell

166 Stark, die Jacke aus Steppstoff mit Teddyabseite. Fast wie gestrickt, der Pullunder aus Strickstoff. Immer dabei, die praktische Cordhose. Größe 134. Cord: Eugen Ott; übrige Stoffe von Bodenschatz.



Mit Strick dabei

167 Sportlich, der Raglanblouson mit Handstrickbündchen und Mütze. Mit Polohemd und Bundfaltenhose ein komplettes Schulset. Für Größe 128. Flanell: Emmerich & Eger; Nickistoff: BEMA/Joh. Mayer; Flanellkaro von Mörlenbach.



Herausgeber	Aenne Burda
Chefredakteur	Klaus Hullmann
Stellvert.	
Chefredaktion	Ingrid Kuderle
Cheflayout	Oswald Moser
Mode	Christl-Ilona Mattes (Ltg.) Hanne Brinkmann Hella Ehret-Lämbracht Christa Fischer Beate Penz Ursula Renoth (Ass.) Monika Vertheim
Handarbeiten	Hannelore Kopp (Ltg.) Iris Hanle
Basteln	Margret Wollin
Kosmetik	Petra C.T. Wuttke (Ltg.) Kristina Göhner Renate v. Samson
Haushalt	Ursula Maurer (Ltg.) Gertrud Hansmann (Ass.)
Wohnen	Felicitas Freiberger
Hauswirtschaft und Rezepte	Elisabeth Klapper Ernst Birsner
burda Kochstudio	Waltraud Fehrenbach (Ltg.)
Schulredaktion	Martina Täger
Leserdienst	Maria Vestner
Herstellung	Knut Lange (Ltg.) Hans Schaub
Leitung Näh- und Schnitttechnik	Liselotte Dürrschnabel
Leitung technische Redaktionen	Günter Krieger
Arbeitsanleitungen	Ulrike Spring
Layout	Ingolf Donner Heinz-Dieter Harer Dorothee Hartmann
burda moden Fotostudio	Wilfried G. Beege Gerd Feierabend
Koordination Fotoproduktionen	Christel Gabelmann
Verleger	Aenne Burda
Anzeigendirektion	Hartmut Schumann
Vertriebsleitung	Jürgen Schwartz
Werbeleitung	Hans-Dieter Müller
Stoffmarketing	Niels-Peter Wild

burda moden, Verkaufspreis DM 4,- inkl. 6,5%
St. Zu beziehen durch alle Buch- und Zeit-
schriftenhandlungen, durch die Post oder den
Verlag. Postscheck: Karlsruhe Nr. 538 95-758
Nichtbelieferung ohne Verschulden des Ver-
lages oder infolge von Störungen des Arbeits-
verkehrs bestehen keine Ansprüche gegen
den Verlag.

Verfahren in Lesemappen und Koppelung mit Lese-
not-Leihpreisen nicht gestattet. - Alle Rechte
verbleiben. Sämtliche Modelle stehen unter
Verlagschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist
verboten.

Beiträge sind urheberrechtlich geschützt
Vervielfältigung, Nachdruck, Vervielfältigung auf
mechanischem oder ähnlichem Wege oder im
Reproduktionsverfahren, Wiedergabe durch Vortrag,
Funk- und Fernsehübertragung sowie Speicherung in
Datenverarbeitungsanlagen, auch auszugsweise,
ohne schriftliche Genehmigung des Verlages. Rücksen-
dung nicht erhaltener Beiträge nur gegen Einsen-
dung von Rückporto.

Burda GmbH, 7600 Offenburg, Printed
West Germany. © Copyright by VERLAG
AENNE BURDA, Offenburg/Bd. Auslieferung in
Italien: Autorizzazione del Tribunale di Milano n.
del 31/12/1968. Directrice responsabile per
l'Italia: Ida Mattioli, Viale Vittorio Veneto, 28
00191 Rom. Zur Zeit ist Anzeigenpreisliste Nr. 28
gültig. D. A. 11/81: 2.535.084
Korrespondentin Frankreich: Ute Pitassi, 123, Av.
des Champs-Élysées, 75008 Paris
Telefon burda moden Studio
07 52 804-6031

Teilaufgabe dieser Ausgabe
zum Prospekt von
Mint, 8012 Ottobrunn, bei.



Katjes

- das ist Qualität,
die fest auf 4 Beinen steht!



Zum Beispiel Katjes Joghurt-Gums

mit Fruchtmark ganz verschiedener Früchte,
wie Erdbeer'n, Kirschen und Orangen,
wie Heidelbeeren, Ananas.

Kenner kau(f)en Katjes

Sets machen Schule



172
Größe
152



174
Größe
146

Klassisch

172 Steht sportlichen Mädchen gut: der topmodische Zweireiher zu kniekurzer Winterberrmuda und Sweatshirt aus Strickstoff. Gr. 152. Tweed: Bodenschatz; Cord: Eugen Ott; Strickstoff: von esbi. Brille: Eschenbach.



Pfiffig

174 Das kleidet kesse Mädchen: Felljacke im Hirten-Look mit umstochenen Kanten, dazu die romantische Rüschenbluse und der glockig weite Karorock. Für Größe 146. Fellimitat: Calw; Flanell: Nino; Tweedkaro von Bodenschatz.

Ich, die bebe
pflegelotion, schütze
Kinderhaut mit
kostbaren Pflanzen-
extrakten.
Denn veränderte
Umwelteinflüsse
erfordern besondere
pflegeprodukte.

STEINBOCK & STEINBOCK



bebe Pflege lotion. Ein Penaten-Produkt.

Jetzt macht Hans sein Glück.

Helfen Sie auch Ihrem Glück auf die Sprünge. Schließen Sie noch vor dem 30. September bei Wüstenrot Ihren Bausparvertrag ab, und bauen oder kaufen oder renovieren Sie dann um ein halbes Jahr früher.

Das Bausparen ist die einzige Sparform, die der Staat prämiiert. Und kein Kredit ist so zinsgünstig wie ein Bauspardarlehen.

Also schnell, schnell zu Wüstenrot. Sprechen Sie mit Ihrem Wüstenrot-Berater. Er weiß Bescheid.

**Das Glück
braucht ein Zuhause-
bauen wir's auf.**



wüstenrot



181
Größe
40



Blumen für Mutter und Tochter

Sportliches, mit Folklore perfekt gemixt, zeigen die beiden Kombis. Die Mutter trägt zum Passenblouson 181, mit Handstrickbündchen und Blütenapplikationen, den Bavernrock 113 (s. auch S. 24). Beides Gr. 40. Fürs Töchterchen Jacke und Rock 182 im selben Stil. Gr. 116. Wollsiegeltweed: Drows, ges. bei Hertie; Flanell: Drows; Wolle von Busse.

182
Größe
116

Wenn der Vater mit dem Sohne ...

dann geht's lustig her. Vater im Blouson 176 mit appliziertem Elch. Schalkragen und Bündchen sind handgestrickt. Größe 48. 175 auch der Junior im Elch-Look mit Rollkragen. Größe 104. Tweed und Shetland: Drows, gesehen bei Hertie; Wolle von Busse.

113
Größe
40

DIE KLEINEN MACHEN'S DEN GROSSEN NACH

176
Große
48

175
Große
104

TISCH- DECKE AUF TAILLE

Ein toller Tip
für alle, die die
neuen bestick-
ten Folkloreröcke
toll finden,
aber keinen Mut
zum Sticken
haben, ist unser
Rock 177.
Er ist einfach
aus einer
portugiesischen
Tischdecke
(ges. bei Beck)
geschneidert.
Anleitung für
Gr. 34-42 finden
Sie in der
Beilage. Twest:
Heinzolmann.

177
Größe
36-42



granini trinkGenuß

**ist deshalb so aromatisch, weil er
extra viel Fruchtfleisch enthält.**



burda Hobby-Service*

* Schnittmuster

Ein wichtiger Hinweis: Zu allen burda-Modellen in diesem Heft finden Sie die Schnitte in den angegebenen Größen auf dem Schnittbogen. Fertigschnitte zu den Modellen gibt es nur, wenn ausdrücklich erwähnt.

Unser umfangreiches Angebot an Fertigschnitten finden Sie in allen burda-Schnitt-Verkaufsstellen (in Stoffgeschäften und Meterware führenden Kaufhäusern). Wählen Sie dort in unseren großen Saisonkatalogen.

* Schneiderhilfen

Kopierpapier (2 Bog. Rot/Blau oder Gelb/Weiß) **DM 2,95**

Seidenpapier

5 Bogen **DM 1,95**

10 Bogen **DM 3,25**

15 Bogen **DM 4,85**

20 Bogen **DM 6,45**

(zuzügl. DM 1,- Versandspesen)

Broschüre

**„Entdecken Sie Ihr
schönstes Hobby“**

(Schutzgebühr DM 1,50)

Ein nützlicher Ratgeber für alle Hobbyschneiderinnen. Unsere Broschüre enthält Anleitungen

fürs richtige Zuschneiden und zeigt Ihnen, wie Schnitte individuell der Figur angepaßt werden können.

* Handarbeiten

Zählmuster 837/006 **DM 6,-**
(zuzügl. DM 1,- Versandspesen)

* Doppelkopier- rädchen



Falls im Einzelhandel nicht erhältlich, ist eine Direktbestellung möglich. Überweisen Sie 7,40 DM zuzügl. 1,- DM Versandspesen mit dem Kennwort „Kopier-rädchen“ auf eines der nebenstehenden Konten.

Alle Preise einschließlich MwSt.

Bei Nachnahme-Bestellung bitte diesen Bestellschein verwenden!

An den Verlag Aenne Burda, Abt. Hobby-Service,
Postfach 11 60, 7600 Offenburg.

Senden Sie mir bitte per Nachnahme
(nur innerhalb Deutschlands möglich):

Stück	Bezeichnung	Art.-Nr.	Preis*

* zuzüglich Versandspesen, 1,50 DM für Nachnahme
+ Nachnahme-Einzugsgebühr

Absender bitte in Druckschrift ausfüllen

Vorname _____ Name _____

Straße _____ Haus-Nr. _____

PLZ _____ Wohnort _____

Bitte beachten Sie folgende Bezugsbedingungen:

Per Vorauszahlung: Überweisen Sie den Kaufpreis zuzüglich Versandspesen (für Muster und Fertigschnitte 1,- DM, für Hefte 1,30 DM, für Bücher 1,70 DM) an Verlag Aenne Burda, Abt. Hobby-Service, Postf. 11 60, 7600 Offenburg, Kto.-Nr. 720 8996 bei der Dresdner Bank, Fil. Offenburg (BLZ 680 800 30), oder Kto.-Nr. 1499 01-757 beim Postscheckamt Karlsruhe (BLZ 660 100 75), oder schicken Sie einen Scheck. Wichtig: Schreiben Sie Ihre Bestellung direkt auf die Überweisung, die Rückseite des linken Zahlkartenabschnittes oder auf

den Scheck. Bitte keine separate Bestellung einsenden!

Per Nachnahme erhebt die Post außer den Versandgebühren eine Gebühr von 1,50 DM zuzüglich einer Nachnahme-Einzugsgebühr, die je nach Wert der Sendung zwischen 0,70 DM und 1,20 DM schwankt. Durch Vorauszahlung können Sie diese hohen Kosten vermeiden.

Lieferungen ins Ausland können wir nur gegen Vorauszahlung vornehmen. Überweisen Sie das Geld auf eines der angegebenen Konten. Es gelten die gleichen Versandspesen wie fürs Inland.

Bestell-Adresse für burda-Kundendienstartikel:
Verlag Aenne Burda, Abteilung Hobby-Service,
Postfach 11 60, 7600 Offenburg

Warum Sie zur Verhütung von Verstopfung die Bekunis-Methode nehmen sollten. Und nicht irgendeine Pille.

Oft genügen zeitgemäße Ernährungsgewohnheiten oder gymnastische Übungen, damit es klappt. Mit den Professoren Dr. Jungmann, Dr. Schoberth und Dr. Thomas entwickelte Bekunis ein 20-Punkte-Programm gegen Darmträgheit und Verstopfung.

Sie erhalten es kostenlos von Bekunis, Postfach, 2800 Bremen 33.



Mehr Bewegung bitte...

Mit den Händen gestützt auf dem Boden knien. Dann ganz ausatmen - den Bauch wieder einziehen und dann kraftvoll loslassen. Dreimal!

... und richtig essen!
Nicht zu fein, nicht zu süß, nicht zu fett. Sondern Salat, Gemüse, kräftiges Brot, Obst: Ballaststoffe für den müden Darm. 20 wirksame Tipps stehen im Bekunis-Programm.

Und zur Unterstützung nehmen Sie Bekunis. Weil es zuverlässig wirkt, die natürliche Verdauung fördert.

So erziehen Sie Ihren Darm wieder ohne große Mühe zur natürlichen Verdauung.

Bekunis-Dragees und Bekunis-Tee lassen sich hervorragend zur Vorbeugung von Verstopfung einsetzen. Wie alle Mittel dieser Art nicht einnehmen bei Darmverschluss. roha arzneimittel, 2800 Bremen.

Vernunft und Bekunis für natürliche Verdauung

Tolle Neuheit – nicht nur für Leder

Mit dem Rollschneider (Prym) können Sie Stoff, Leder, Papier, aber auch Folien schneiden. Wenn's sein muß, schneidet er mehrere Lagen messerscharf. Zum Schutz des Tisches brauchen Sie eine Unterlage, z. B. Lino-leum oder dicke Pappe.



Leder schneiden Sie mit dem Rollschneider leichter als mit der Schere, selbst doppellagig.



Gerade „Strecken“ lassen sich dem Lineal entlang im Handumdrehen sehr exakt schneiden.

Wie man ein nervöses Herz natürlich beruhigt – sie weiß es.



Ein aufreibender Arbeitstag zerrt an den Nerven. Oft kommt man dann nervös und abgespannt heim. Bei vielen macht sich das mit nervösen Herzbeschwerden bemerkbar. Ohne daß es dafür organische Ursachen gibt. Viele fürsorgliche Frauen vertrauen dann einem bewährten Naturheilmittel: Klosterfrau Melissengeist. Dieses vielgeschätzte Heilkräuterdestillat aus wertvollen Arzneipflanzen ist eine milde, willkommene Hilfe, weil seine beruhigende Wirkung die nervösen Herzbeschwerden auf natürliche Weise lindern kann. So ist Klosterfrau Melissengeist wohltuend und gut, wenn man nach einem langen, harten Arbeitstag nervlich Ruhe sucht.

Warum kann ein Naturheilmittel wie Klosterfrau Melissengeist so vielseitig sein?

Viele nervöse Beschwerden und Mißbehindlichkeiten haben ihre Ursache im gestörten vegetativen Nervensystem. Jenes Nervensystem, das wir nicht mit unserem Willen beeinflussen können und das so wichtige Organfunktionen, wie z. B. Atmung und Herzschlag, Kreislauf und Verdauung steuert. Streß und Hektik des

Alltags können dieses Nervensystem aus dem Gleichgewicht bringen.

Und genau dort setzt Klosterfrau Melissengeist gezielt ein. Mit seiner beruhigenden und ausgleichenden Wirkung bringt er gereizte Nerven wieder ins Lot. Er bekämpft also die eine entscheidende Ursache. So ist es nur verständlich, daß ein bewährtes Naturheilmittel so vielseitig helfen kann, z. B. bei nervösen Herzbeschwerden, aber auch bei nervösem Kopfdruck, nervösen Magenbeschwerden, Einschlafstörungen oder Wetterfühligkeit.

Lernen Sie diese natürliche Hilfe kennen.

Wenn Sie Klosterfrau Melissengeist noch nicht kennen, erproben Sie doch mal seine vielseitige, natürliche Hilfe. Ihr Apotheker oder Ihr Fachdrogist halten dieses bewährte Naturheilmittel immer für Sie bereit.

Nie war es so wertvoll wie heute



Klosterfrau Gesundheitsdienst, Postfach 101104, 5000 Köln 1.

Klosterfrau Melissengeist gegen Störungen des vegetativen Nervensystems wie: nervöse Kopfschmerzen, nervöse Magen- und Darmbeschwerden, nervöse Einschlafstörungen, nervöse Herzbeschwerden ohne organische Ursache, Wetterfühligkeit, Beschwerden in den Wechseljahren. Als alkoholisches Arzneipflanzen-Destillat selbstverständlich nicht bei Lebererkrankungen und nicht bei Magen- und Darmgeschwüren. MCM Klosterfrau, Köln.

Nächstes Thema: gestreßte Nerven

Die Kunst zu leben.

Ein Teil der Kunst zu leben ist »Mit Kunst leben«.

Dazu Tapio Wirkkala: »Ich habe immer gerne Dinge gestaltet, die ich selbst benutzen kann.«



»Century Blaue Blume«

Kaffeesservice 15-tlg.
für 6 Personen

DM 498,-*

Tafelservice 22-tlg.
für 6 Personen

DM 1.020,-*

Likörglas »Century«

DM 38,50*

Stahlbesteck »Taille«

4-tlg.

DM 95,50*

*unverbindliche
empfohlene Preise



Für den Finnen **Tapio Wirkkala** hat Kunst auch eine praktische Seite. Der Sinn für das Schöne, das zugleich nützlich ist, drückt sich in allen seinen Arbeiten aus.

Tapio Wirkkala ist einer von über 100 namhaften Künstlern und Entwerfern wie Henry Moore oder Victor Vasarely, die mit Rosenthal zusammenarbeiten. Eine Arbeit, deren Ergebnisse Rosenthal als Beitrag zur Lebenskunst versteht. Als

Angebot für Menschen, die bewußt ihre persönliche Umwelt gestalten. Menschen, für die zur Kunst zu leben auch das »Mit Kunst leben« gehört.

Zum 100-jährigen Rosenthal Jubiläum schuf Tapio Wirkkala die Form »Century«. Besonders auffallend: die Transparenz, die ca. 30% höher ist als bei anderen hochwertigen Services. Erreicht wird dies durch eine neuartige Porzellanmasse.

besonders aber durch das nach innen gerichtete Relief, das durch die Glasur dennoch eine glatte Oberfläche hat. Mit seinem Dekor »Blaue Blume« gelang Wirkkala eine subtile Ton-in-Ton-Zeichnung, die die Transparenz des Porzellans unterstreicht.

Alle Entwürfe für die Rosenthal Studio-Linie werden von einer unabhängigen Jury geprüft. Nur was diese Jury aus Kunst-

und Designexperten mehrheitlich für gut befindet, wird in die Produktion aufgenommen.

Die Kollektion der Rosenthal Studio-Linie finden Sie exklusiv in den Rosenthal Studio-Abteilungen des gehobenen Fachhandels und in den Rosenthal Studio-Häusern.

Rosenthal
studio-linie

Mit Kunst leben.

**Rosenthal Studio-Abteilungen finden Sie nicht überall.
12 von 95 in Hessen, Rheinland-Pfalz und im Saarland
stellen sich Ihnen hier vor:**

Schulte

Simeonstr. 11
5500 Trier

TIFFANY

Richard-Wagner-Straße 6
Telefon 0631-89121
6750 Kaiserslautern



Ernst Olitzsch

Markt 3 · Tel. 06151/23621
6100 Darmstadt

C.A. Weber

Inhaber: Harald Lehmann
Kristall · Porzellan
Geschenkartikel ·
Kücheneinrichtungen
Hochstraße 11-17
Filiale: Mannheimer Straße 167
6550 Bad Kreuznach

Neis

Porzellan und Kristall
Das bekannte Haus für Tisch,
Tafel und Heim
Annemarie Neis
Schloßstr. 40
5400 Koblenz 1
Römerstr. 6
5427 Bad Ems

WILLI GECK



Bahnhofstraße 67
Ecke Burgstr./Quellen
6200 Wiesbaden
Kerststraße 10
6750 Kaiserslautern
im Hause MANN-MOBILIA
Wiesbaden-Schierstein
Mannheim-Vogelstang
Karlsruhe

Willi Lumpp „die schaulade“

Rosenthal Studio-Abteilung
Berliner Straße 60
Telefon 0611/285369
Kaiserstraße 11
Telefon 0611/292621
Main-Taunus-Zentrum
Telefon 0611/319736
6000 Frankfurt/Main 1

die vitrine

Alles Schöne zum Tafeln
und Schenken
Herrenstr. 11
Telefon 02671/7676
5590 Cochem

Kirner-Steiner

Hauptstr. 100/104
6730 Neustadt/Weinstr.



Weinstraße 14
In der Fußgängerzone
Telefon 06621/74051
6430 Bad Hersfeld

Rosenthal

studio-haus

Rosenthal Studio-Haus
Gilbert oHG
Friedensstr. 10
Telefon 0611/283726
6000 Frankfurt/M.

Die Geschenk-Etage

KARL HORNING KG

Das Haus mit den vielen
Spezial-Abteilungen und dem
großen Kunden-Parkplatz
Landauer Str. 7-9
6780 Pirmasens

Wir – Fachhändler und Rosenthal Studio-Häuser – haben in unseren Geschäften für die Kollektion der Rosenthal Studio-Linie einen eigenen Bereich reserviert: die Rosenthal Studio-Abteilung. Denn diese hochwertige Kollektion braucht einen besonderen

Rahmen, eine spezielle Atmosphäre. In dieser Umgebung, voll von künstlerischen Arbeiten unterschiedlichster Handschriften, fällt es einem leicht zu verstehen, was Rosenthal mit dem Motto »Mit Kunst leben« meint, und warum wir von dieser Kollektion überzeugt sind.

In unserer Rosenthal Studio-Abteilung finden Sie umfassend und übersichtlich Porzellan, Glas, Keramik, Besteck und Kunstreihen – entworfen von international bekannten Gestaltern. Und Sie werden bei uns von Fachleuten beraten, die mehr als nur verkaufen wollen.

**Rosenthal bei uns.
Wir sind davon überzeugt.**

Rosenthal

studio-linie

RUSTIKALE COUNTRY-MASCHEN

Cardigan
8109/03,
salopp
gegürtet,
wird an einem
Stück in Querrich-
tung nach Zähl-
muster gestrickt.
Größe 44. Wolle:
Lana Grossa.

8109/03
Größe
44

Mollig warm und weich
und nicht zu übersehen –
glatt rechts gestrick-
ter Pullover 8109/04 mit
kleinem Rollkragen. Sportlich flott
die Streifen unter der Passe und an
den Bündchen, folkloristisch die
Tupfen. Gr. 38. Wolle: Lana Grossa.

So eine originelle Tasche aus weichem
Nappaleder hat nicht jeder: zum Selberrähen unter
179 auf dem Bogen. Leder: Heim, Lahr.

Tragen Sie
zum Pulli von
Seite 72 die
verschußlose
Weste 8109/05 mit
einer ganzen Reihe von
Mustern: gerippte
Passe, Sternbordüre und
Schrägstreifen. Für
Gr. 38. Wolle: Lana Grossa.
Anleitung für alle
Modelle Seite 85, 86.

8109/04
Größe
38

8109/05
Größe
38

Gegen Fältchen können Sie schon heute etwas tun.

Es liegt auf der Hand, daß sich die Wissenschaftler in der Kosmetik mit den kleinen Übeln beschäftigen, bevor sie größer werden. So auch bei Helena Rubinstein. Fältchen entstehen immer auf die gleiche Weise. Solange sie noch nicht sichtbar sind, nimmt man sie nicht ernst. Sehr schnell aber vertiefen sie sich, werden unauslöschlich und hinterlassen im Gesicht dauerhaft die Spuren der Zeit.

Weg mit den Falten!

Es klingt inzwischen vielleicht abgedroschen, aber es ist trotzdem wichtig, gegen die Bildung von Fältchen schon frühzeitig etwas zu tun. Verborgene unter der Epidermis warten sie nur auf den Moment, wo die Haut beginnt, altersbedingt ihre Abwehrkräfte zu verlieren, wenn die Gewebeflüssigkeit, in der die Hautzellen eingebettet sind, allmählich abnimmt und dadurch den Zellen nicht mehr die notwendigen, lebenswichtigen Nährstoffe zuführen kann. Dann verlieren die Hautzellen einen Teil ihrer Funktionen und sind nicht mehr in der Lage, sich schnell genug zu erneuern, um der Haut Elastizität, Geschmeidigkeit und Schönheit zu erhalten. So bleibt es nicht aus, daß unter dem Einfluß von

Sonne und Wind, Müdigkeit und Nervosität, Stress und Alter die Fältchen auftauchen und sich mit der Zeit vermehren. Lassen Sie es nicht so weit kommen!

Ein Hoch den biologischen Extrakten!

Die Forscher von Helena Rubinstein kennen nur eines: den Schutz und die Pflege der Haut. Sie haben alles getestet, was die Haut am wirksamsten schützen kann. Das Ergebnis: die perfekte Entwicklung biologischer Extrakte und des biologischen Wirkstoffes GAM als Basis für die Skin Life Cream mit GAM. Dieser exklusive Wirkstoff entspricht in seinem Aufbau genau der Gewebeflüssigkeit, die die Zellen umgibt und sie mit Nahrung versorgt. Dadurch erhält die Haut die Nährstoffe, die



sie während des Alterungsprozesses zwangsläufig verliert. Mit anderen Worten, GAM besitzt die gleichen Wirkstoffelemente, die normalerweise in der körpereigenen Gewebeflüssigkeit enthalten sind, um die Zellerneuerung zu fördern und ihre Vitalität zu erhalten.

Die Beweise

Unter medizinischen Laborbedingungen wurde ein Stückchen Epithelgewebe in vier verschiedene Flüssigkeitsschalen mit einer Körpertemperatur von 37 Grad C getaucht. Dabei wurde festgestellt, daß die Überlebenszeit der Zellen in destilliertem Wasser drei Minuten, in einem physiologischen Serum 10 Minuten, in Blutplasma 24 bis 36 Stunden und in einer Lösung, die GAM enthielt, 6 Tage betrug. Damit war der Beweis gelungen. Er wurde

zusätzlich abgesichert durch die regelmäßige Erneuerung der GAM-Flüssigkeit (spätestens alle 6 Tage) mit dem Ergebnis, daß sich die Zellen des Gewebes weiterentwickelten und ganz normal erneuerten.

Das Resultat

Die mit GAM angereicherte Skin Life Creme ermöglicht es der Haut, neue Ernährungsreserven zu finden und über längere Zeit zu konservieren, um die Lebenskraft und Funktionsfähigkeit der Zellen zu erhalten. Skin Life Creme gibt es in zwei Formeln: eine extrem leichte (Lightweight) und eine etwas fettreichere. Beide bekämpfen gleich wirksam die Faltenbildung. Das ist der Grund für den weltweiten Erfolg der Skin Life-Pflegeserie, die jeder Helena Rubinstein-Depositär für Sie bereit hält.

STRICK AUF SÜDAMERIKANISCH

Ein Wohlfühlmodell!
Die legere Weite macht's. Der Pullover 8109/08 ist glatt rechts gestrickt, die Zacken nach Zählmuster. Dem V-Ausschnitt stehen Blusen und Schals gut. Damengröße 46 oder Herrengröße 50. Wolle: Lana Grossa. Anl. auf Seite 88.

8109/08
Damengröße
46
oder Herrengröße
50

Ihr Möbel-Ratgeber

„Ein Tuch macht noch keine schönen Möbel.“



Das Prinzip der Intensiv-Pflege:

- 1 Poliboy bindet den Staub ans Tuch + reinigt hygienisch
- 2 Poliboy pflegt intensiv und verhindert Austrocknung, weil wertvolle Wirkstoffe auch in das Holz eindringen.
- 3 Poliboy konserviert die Oberfläche + schützt vor Wasser-Randern + Flecken.

So lange die Möbel fast neu sind, läßt man alle fünf gerade sein. Doch allmählich vergraut die Oberfläche, wird stumpf und spröde, ja kann später rissig werden! Woran das liegt? Zentralheizungs-luft ist trockener, die Luftverschmutzung bringt Staub, die Möbel werden mehr strapaziert als früher. Vorbeugen ist besser als heilen und es ist billiger. Poliboy kostet wenig und hilft viel!



POLIBOY-WERK

Postfach 33 01 04, 28 Bremen 33. Abt. H 5

Der Beweis:



Getestet wurde das Markenküchen-Programm Interlux-H



GUT-war beim Küchentest das beste, auch für Interlux-H, vergebene Gesamturteil.

- Sicherheitsprüfung:** gut
- Handhabung:** gut
- Technische Prüfung:** gut
- Gestaltung:** gut

Die Stiftung Warentest liefert damit einen weiteren Beweis für das hohe Qualitätsniveau der Markenküchen von Leicht. Die Schwäbische Maß-Collection bietet in ihrer großen Angebotsvielfalt für jeden die Richtige. Wählen Sie Ihre Wunsch-küche.

Leicht – das Vorbild für eine ganze Branche. Leicht Einbauküchen GmbH Postfach 1580

7070 Schwäbisch Gmünd®
LEICHT
Die Markenküche



Bildschön! Eine Herausforderung für Könnner ist dieser irische Fischer-pullover 8109/06 im Aran-stil, den Sie nach Strickschrift arbeiten. Größe 42. Wolle: Schewe.

Anleitung für Modell 8109/06 auf Seite 86, für Modell 8109/07 (rechts) auf Seite 87.

IRISCHE IMPRESSIONEN IN STRICK

Edel wirkt dieses Modell 8109/07 durch die raffinierte Anordnung der Zackenstreifen und die farbliche Betonung von Rollkragen und Bündchen. Dazu eine Robin-Hood-Création: Federkragen zum Selbermachen, vielseitig einsetzbar! Größe 36. Wolle: Lana Grossa.



CLARINS Kosmetik-Tip Nr. 10

Man muß Ihrer Haut Streß
und Zeitdruck
nicht gleich
ansehen

Deshalb hat CLARINS mit „BAUME BEAUTE ECLAIR“ die minutenschnell sichtbare Schönheitspflege mit nachhaltiger Wirkung entwickelt. Überall da von Vorteil, wo es an der notwendigen Zeit für eine intensive kosmetische Behandlung und Pflege fehlt.

BAUME BEAUTE ECLAIR - Schönheitsbalsam mit sofortiger Wirkung

Wirkungsweise: Festigt die Gesichtskonturen, verbessert die Hautstruktur, glättet sichtbar und unmittelbar die Linien und Fältchen, regt die Zellaktivität an. Zeigt ein sofort sichtbares Resultat.
Eigenschaften: Nicht fettend, bildet einen unsichtbaren Film auf der Haut. Für alle Hauttypen geeignet, berücksichtigt den pH-Wert der Haut.
Zusammensetzung: Aufeinander abgestimmte, sich ergänzende aktive biologische und pflanzliche Extrakte, Serum, Hamamelis, filmbildende Bestandteile, Glyco-Proteine, Elastin, Octyl-Dodecanol, Bisabolol, Amidon.

CLARINS-Produkte sind dermatologisch getestet und unterliegen einer ständigen Wirksamkeitskontrolle

Auch in Österreich und der Schweiz



damit Sie sich in Ihrer Haut wohlfühlen

PARFÜMERIE-IMPORT PETERS & SICKERT KG
Postfach 10 29 43, 4300 Essen 1, Tel. (02 01) 77 10 76

GEGEN KÄLTE: LAMAS AUS PERU

Folkloremuster aus den Anden haben Pate gestanden bei diesem außergewöhnlichen Modell 8109/09 in bestechend schöner Farbzusammensetzung. So was muß man schon selber machen! Für Größe 40. Wolle: Lana Grossa.

8109/09
Größe
40

Anleitung auf Seite 88



CLARINS Kosmetik-Tip Nr. 3

Seien Sie gegenüber Ihrer sensiblen Haut empfindlich



denn Luftverschmutzung, Klimaanlage, Staub, Hitze und Kälte setzen ihr genug zu. Die Serie DOUCEUR von CLARINS ist auf diese Probleme Ihrer empfindlichen Haut besonders abgestimmt.

Pflegeserie DOUCEUR für die empfindliche Haut

CREME DOUCEUR JOUR - TAGESCREME

Wirkungsweise: Bildet einen unsichtbaren Film, der die Haut den ganzen Tag schützt. Hilft, die Empfindsamkeit der Epidermis zu mindern und bewahrt sie vor Reizungen. Macht die Haut weich, nährt sie und bindet Feuchtigkeit.

Eigenschaften: Öl-in-Wasser-Emulsion, speziell gegen Umweltverschmutzung formuliert. Ideal als Make-up-Unterlage für besonders empfindliche Haut.

Zusammensetzung: Aktive Bestandteile aus Süßholz-Konzentrat, Glucitol, Panthenol, Haselnuß-Öl.

CREME DOUCEUR NUIT - NACHTCREME

Wirkungsweise: Pflegt strapazierte Haut während der Nacht und bereitet sie für den nächsten Tag vor. Hilft, die Epidermis zu stärken, Reizbarkeit zu mindern und die Fettsäureschicht der Haut zu regulieren.

Eigenschaften: Reichhaltige Öl-in-Wasser-Emulsion. Für quasi jede empfindliche Haut geeignet.

Zusammensetzung: Aktive Bestandteile aus Süßholz-Konzentrat, Hautberuhigend Retinol, Vitéolin, Biotin, Haselnuß-Öl.

FLUIDE DOUCEUR - AMPULLEN-KUR

Wirkungsweise: Aufbauende Schönheitskur, die das Gleichgewicht empfindlicher Haut wieder herstellt und die natürlichen Abwehrkräfte der Epidermis stärkt. Die Hautfeuchtigkeit wird erhalten, die Gewebeelastizität verbessert.

Eigenschaften: Ampullen-Kur für sehr empfindliche Haut, geeignet auch zur Anwendung nach besonders intensiver Sonnenbestrahlung.
Zusammensetzung: Bisabolol, Essenzen aus Lavendel, Majoran, Minze, Vitamin A, Avocado-Öl, Sojabohnen-Öl und (Perhydro-squalen) Haifisch-Öl.

CLARINS-Produkte sind dermatologisch getestet und unterliegen einer ständigen Wirksamkeitskontrolle.

Auch in Österreich und der Schweiz.

PARFÜMERIE-IMPORT PETERS & SICKERT KG
Postfach 10 29 43, 4300 Essen 1, Tel. (0201) 77 10 76



damit Sie sich in Ihrer Haut wohlfühlen

IRISCH WETTERFEST

Bei Böen den Rollkragen über die Nase ziehen! Pullover 8109/10 in einfacher Schnittform: breites Wabenmuster im Vorderteil, an den Ärmeln abwechselnd linke Maschen und Zöpfchen. Für Gr. 140. Wolle: Esslinger. Hält auch jedem Wetter stand – Blouson-Pulli mit Kapuze 8109/11. Wird von Ärmel zu Ärmel quer gestrickt. Praktisch: vorn die großen Taschen mit seitlichen Eingriffen – zum Hände-Wärmen. Größe 134. Wolle: Esslinger. Anleitungen für beide Modelle S. 89, 90.

8109/10
Größe
140

8109/11
Größe
134

8109/12
Größe
48



Für Drinnen und für Draußen ist die Herrenjacke 8109/12. Wird glatt rechts gestrickt, die Zackenstreifen nach Zählmuster. Außergewöhnlich: die Knopfleiste ist nicht uni, sondern paßt sich dem Farbenwechsel der Vorderteile an. Gr. 48. Wolle: Lana Grossa. Anl. auf Seite 90.

»sehr gut« für beides.



*einerseits
für Feines, Bunter*

*andererseits
für Wolle*

burti ist einmalig.



Wenn man sich liebt, kann Verhütung nicht peinlich sein.

Viele Frauen nehmen zum Schutz vor Schwangerschaft Pille oder Spirale, weil ihnen der Gebrauch eines Schutz-Ovulums umständlich, ja sogar peinlich erscheint.

Dabei entscheiden sich immer mehr Frauen für die sanfte Verhütung.

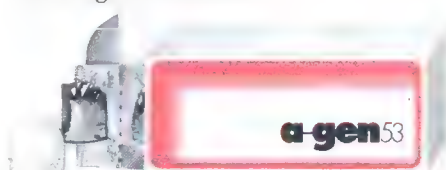
Für das Schutz-Ovulum a-gen 53, das nicht schäumt.

a-gen 53 wird vor dem Liebesspiel in die Scheide eingeführt.

Nach 10 Minuten blockiert der einmalige Wirkstoff die männlichen Samenfäden und verhindert zuverlässig die Befruchtung.

Ohne, daß beide es spüren. Was soll an einer Verhütungsmethode

peinlich sein, die sanft und zuverlässig vor Schwangerschaft schützt.



Die sanfte Verhütung. Nur in der Apotheke.

Auch in Österreich und der Schweiz (Syn-a-gen). a-gen 53 zur Empfängnisverhütung. Deutsche Chefaro Pharma GmbH, 4670 Lünen.

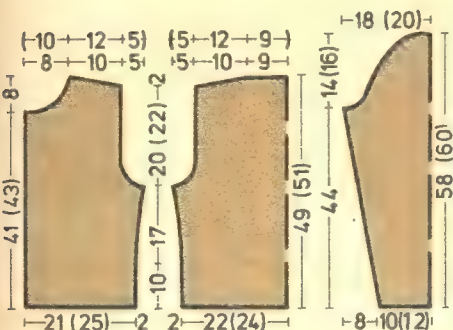
Handarbeits - Anleitungen



Abkürzungen:

M. = Masche R. = Reihe Rd. = Runde str. = stricken abk. = abketten U. = Umschlag fortl. = fortlaufend folg. = folgende
wdh. = wiederholen Lm. = Luftmasche Km. = Kettmasche f. M. = feste Masche Stb. = Stäbchen Dstb. = Doppelstäbchen

8109/01 Gestreifte Trachtenjacke für Gr. 38 und 44



Die eingeklammerten Zahlen gelten für Gr. 44. Steht nur eine Zahlenangabe, so gilt sie für beide Größen.

Material: Stärkere Lana Grossa Wolle „Mizar“: Je 200 (250) g Grün, Hellgrün und Hellbraun, ein Rest Rot; Perl-INOX-Tric-Schnellstricknadeln und eine Perl-INOX-Häkelnadel Nr. 4 1/2; fünf Knöpfe.

Glatt rechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M. **1 Noppe:** In einer Rück-R. aus 1 M. 1 M. links, 1 U., 1 M. links, 1 U. und 1 M. links herausstr. Diese 5 M. in der folgenden Hin-R. rechts zusammenstricken.

Grundmuster: Maschenzahl teilbar durch 6 + 1 M. extra: Nach dem Zählmuster glatt rechts str. In den Noppen-R. den unbenutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Breite mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen stets wdh., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. In der Höhe die gezeichneten 36 R. stets wdh.

Maschenprobe: 15 M. und 22 R. = 10 x 10 cm.

Rückenteil: Mit 67 (73) M. Anschlag in Grün im Grundmuster str. Nach 10 cm = 22 R. ab Anschlag für die Seitenschrägung beidseitig 1 M. zunehmen und dieses Zunehmen noch 3mal in jeder folgenden 10. R. wdh. = 75 (81) M. Für die Armausschnitte nach 27 cm = 60 R. ab Anschlag beidseitig in jeder 2. R. 1mal 3 M., 1mal 2

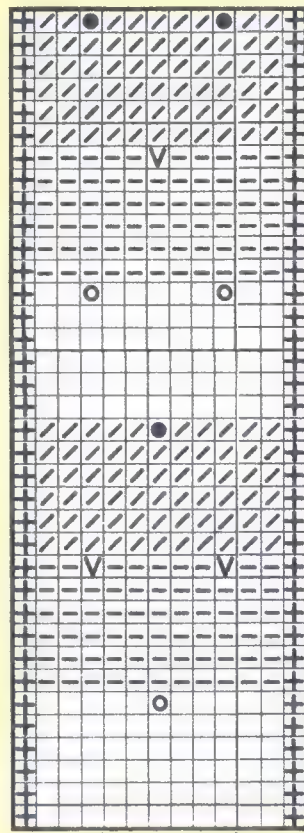
M. und 3mal 1 M. abk. = 59 (65) M. Nach 20 cm = 44 R. (22 cm = 50 R.) Armausschnitthöhe für die Schulterschrägung beidseitig in jeder 2. R. 2mal 5 M., 1mal 6 M. (2mal 6 M., 1mal 7 M.) abk. Die restlichen 27 M. für den Halsrand gerade abketten.

Linkes Vorderteil: Mit 31 (37) M. Anschlag in Grün im Grundmuster str. Seitenschrägung und Armausschnitt am rechten Rand in gleicher Höhe wie am Rückenteil ausführen = 27 (33) M. Für den Halsausschnitt, nach 14 cm = 30 R. (16 cm = 36 R.) Armausschnitthöhe, am linken Rand in jeder 2. R. 1mal 4 M., 1mal 3 M., 1mal 2 M., 2mal 1 M. (1mal 5 M., 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 2mal 1 M.) abk. Die Schulter am rechten Rand in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrägen.

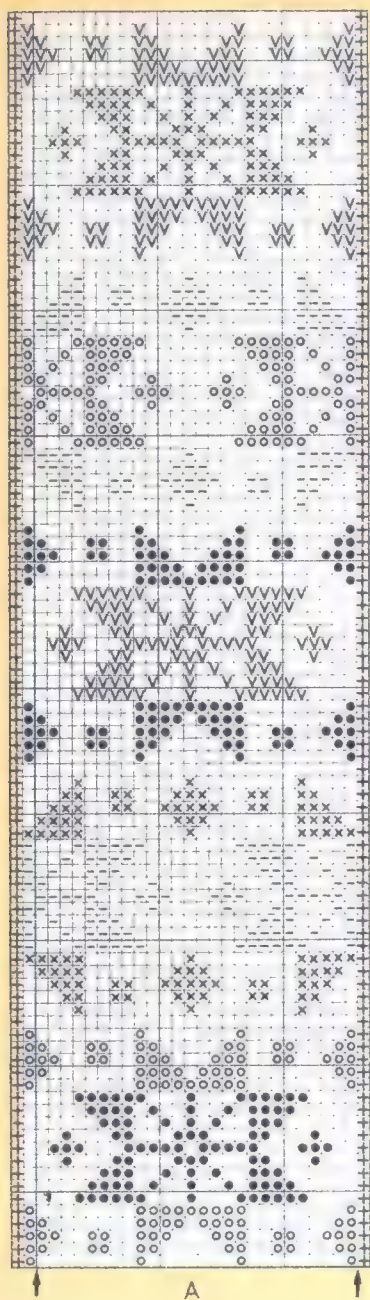
Rechtes Vorderteil gegengleich str.

Ärmel: Mit 31 (37) M. Anschlag in Grün im Grundmuster str. Für die Schrägung beidseitig 3mal in jeder 10. R. und 10mal in jeder 6. R. je 1 M. zunehmen = 57 (63) M. Nach 44 cm = 96 R. ab Bund für die Ärmelkugel beidseitig in jeder 2. R. 1mal 3 M., 1mal 2 M., 9 (12)mal 1 M., 2mal 2 M., 1mal 4 M. und die restlichen 13 M. auf einmal abketten.

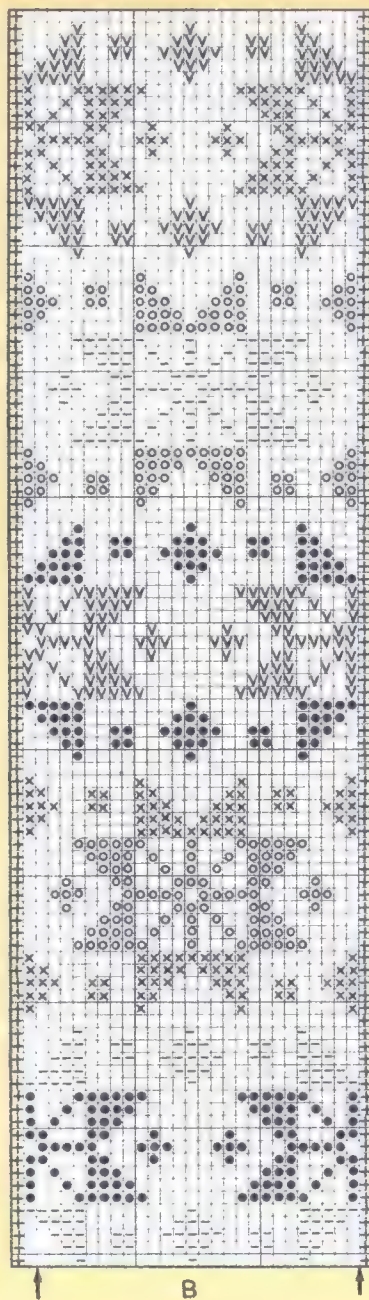
Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Nähte schließen. Alle Ränder mit grüner Wolle wie folgt behäkeln: **1. Rd.:** Feste M. An den oberen Ecken der Vorderteile 3 f. M. in eine Einstichstelle arbeiten. Anzahl der f. M. durch 3 teilbar. **2. Rd.:** * 1 f. M. in die folgende f. M., 3 Lm., 2 Stb. zurück in die 1. Lm., 2 f. M. überspringen; ab * stets wdh. Die Rd. mit 1 Km. in die 1. f. M. schließen. Alle Teile abbildungsgemäß mit roten Blüten und Blättchen aus Margeritenstichen besticken. Ärmel einsetzen. Entlang der linken Vorderteilkante gleichmäßig verteilt die Knöpfe annähen. Als Knopflöcher dienen die entsprechenden Lücken der 2. Muster-Rd. am rechten Vorderteil.



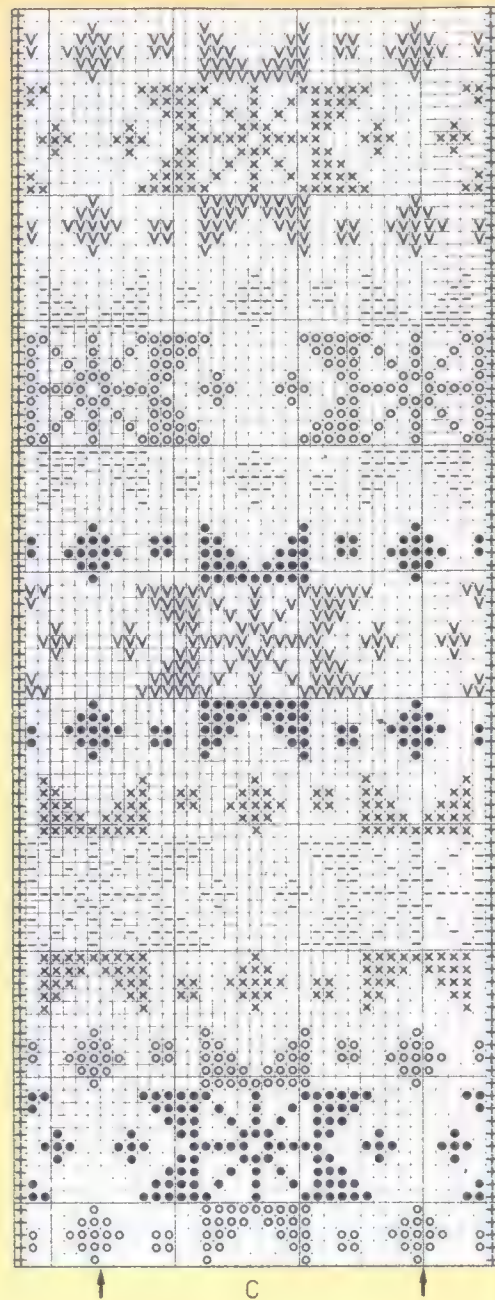
**Zeichen-
erklärung:**
+ = Rand-M.,
leere Karos
= Grün,
- = Hellgrün,
/ = Hellbraun,
○ = 1 Noppe
in Hellbraun,
v = 1 Noppe
in Grün,
● = 1 Noppe
in Hellgrün.



A

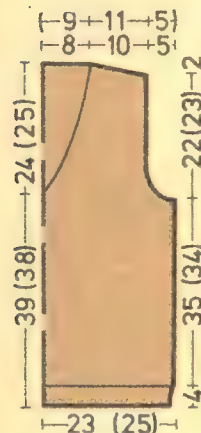


B



C

8109/02 Pullunder mit Norwegersternen für Gr. 38 und 42



Die eingeklammerten Angaben gelten für Gr. 42. Steht nur eine Angabe, so gilt sie für beide Größen.

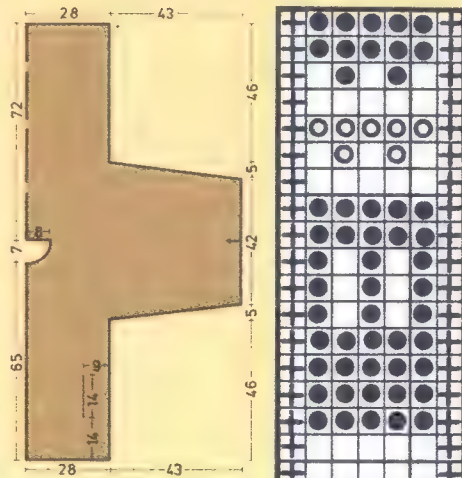
Material: Mittelstarke Heisler Wolle „Baby-camel-hair“; Ca. 80 (100) g Grün, je 20 g Blau, Rot, Gelb, Grau und Hellgrün; Perl-INOX-Tric-Schnellstricknadeln und eine 60 cm lange Perl-INOX-Rundstricknadel Nr. 3.

Rippen: 2 M. rechts, 2 M. links im Wechsel.
Glatt rechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.
Norwegermuster, Maschenzahl teilbar durch 26 + 3 (13) M. extra: Nach den Zählmustern A und B (C und D) glatt rechts in Norwegertechnik str. Den unbenutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Breite mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen stets wdh., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. In der Höhe jeweils den gezeichneten Mustersatz str.
Maschenprobe: 28 M. und 34 R. = 10 x 10 cm.
Rückenteil: Mit 130 (142) M. Anschlag in Grün für den Bund 4 cm = 14 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. 3 (1) M. zunehmen = 133 (143) M. Anschließend im Norwegermuster weiterarbeiten. Zuerst die 100 R. des Zählmusters B (D) str.

Für die Armausschnitte nach 35 cm = 120 R. (34 cm = 116 R.) ab Bund beidseitig in jeder 2. R. 1 mal 4 M., 1 mal 3 M., 2 mal 2 M. und 3 mal 1 M. abk. = 105 (115) M. Nach 22 cm = 76 R. (23 cm = 80 R.) Armausschnitthöhe für die Schulterschrägung beidseitig in jeder 2. R. 2 mal 15 (16) M. abk. Die restlichen 45 (51) M. für den Halsrand gerade abketten.
Vorderteil genauso str., jedoch mit spitzem Halsausschnitt. Bereits mit Beginn der Armausschnitte die Mittel-M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Für die Ausschnittschrägung am Teilungsrand 1 M. abnehmen und dieses Abnehmen noch 6 (9) mal in jeder 2. R. und 15 mal in jeder 4. R. wdh. Die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrägen.
Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Schulternähte schließen. Aus



8109/03 Längsgestreifte Jacke für Gr. 44



Zeichenerklärung:

+ = Rand-M.,
leere Karos = Rohweiß,
● = Rotbraun,
○ = Rost.

Material:

Stärkere
Lana Grossa
Wolle „Cortina“:
Ca. 450 g Rotbraun,
je 400 g Rost und
Rohweiß; JMRA-flex-
Schnellstrick-
nadeln Nr. 5;
drei Knebelknöpfe.

Glattrechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.
Jacquardmuster, mit ungerader Maschen-
zahl: Nach dem Zählmuster glatt rechts in
Norwegertechnik str. Den unbenutzten Faden
locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen.
In der Breite mit den M. vor dem 1. Pfeil begin-
nen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen stets
wdh., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. In der
Höhe den gezeichneten Mustersatz stets wdh.

Maschenprobe: 13 M. und 17 R. = 10 x 10 cm.

Ausführung: Die ganze Jacke wird in einem
Stück gearbeitet. Mit 55 M. Anschlag in Roh-
weiß am linken Ärmelrand beginnen und im
Jacquardmuster str. Für die Schrägung beid-
seitig 7mal in jeder 10. R. je 1 M. zunehmen = 69
M. Nach 43 cm = 72 R. ab Anschlag für die
Seitenlänge von Rücken- und Vorderteil beid-
seitig je 60 M. anschlagen = 189 M. Für den
Tascheneingriff nach 9 cm = in der 15. R. ab
Neuansschlag die 154.-171. M. abk. und diese
M. in der folgenden Rück-R. wieder anschla-
gen. Nach 20 cm = 34 R. ab Neuansschlag für
das Rückenteil über die ersten 94 M. getrennt
weiterstr. Nach 8 cm = 13 R. ab Teilung ist die
rückwärtige Mitte erreicht. Ab hier das Strei-
fenmuster gegengleich ausführen. Nach 16 cm
= 26 R. ab Teilung die M. ruhen lassen. An-

schließend das linke Vorderteil über die restli-
chen 95 M. beenden. Für die Ausschnitt-
rundung am oberen Rand in jeder 2. R. 1mal 4 M.,
1mal 2 M. und 4mal 1 M. abk. Die restlichen 85
M. nach 12 R. ab Teilung auf einmal abk. Für
das rechte Vorderteil mit rohweißer Wolle 85 M.
anschlagen, glatt rechts str. und das Muster
gegengleich zum linken Vorderteil ausführen.
Für die Ausschnitt-
rundung am rechten Rand in
jeder 2. R. 4mal 1 M., 1mal 2 M. und 1mal 4 M.
anschlagen = 95 M. Nach 12 R. ab Anschlag
über die 94 M. des Rückenteils und die 95 M.
des rechten Vorderteils im Zusammenhang
weiterarbeiten. Nach 11 cm = in der 19. R. ab
Zusammenschluß für den Tascheneingriff die
154.-171. M. abk. und in der folgenden Rück-
R. wieder anschlagen. Nach 20 cm = 34 R. ab
Zusammenschluß beidseitig je 60 M. abk. und
den rechten Ärmel über die restlichen 69 M.
gegengleich zum linken Ärmel beenden.

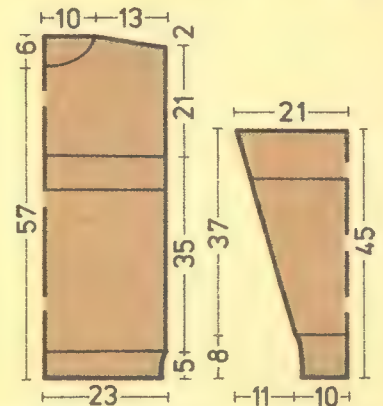
Kragen: Mit 59 M. Anschlag in Rotbraun glatt
rechts str. Bereits nach 2 R. im Jacquardmuster
weiterarbeiten. Nach 13 cm = 22 R. ab An-
schlag die Maschen abketten.

Tascheninnenteil (2mal str.): Mit 18 M. An-
schlag in Rohweiß glatt rechts str. und nach
15 cm die Maschen abketten.

Einfäßbänder: Mit 7 Maschen Anschlag in Rot-
braun glatt rechts stricken. Für die Ärmelrän-
der 2 Bänder je 42 cm lang, für die Taschenein-
griffe 2 Bänder je 14 cm lang und 1 Band, das
um den ganzen äußeren Jacken- und Kragen-
rand reicht, anfertigen.

Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und
trocknen lassen. Die vorderen Taschenein-
griffsränder mit dem Band einfassen. Taschen-
innenteile einsetzen. Seiten- und Ärmelnähte
schließen. Kragen mit dem Anschlagrand am
Halsrand ansetzen. Den äußeren Jackenrand
und die Ärmelränder einfassen. Die Knebel-
knöpfe mit langen Stielen gleichmäßig verteilt
am linken Vorderteil annähen. Am rechten Vor-
derteil Knopfschlingen anbringen.

8109/04 Rollkragenpullover mit braunem Muster für Gr. 38



Material: Mittelstarke Lana Grossa Wolle „Re-
gina“: Ca. 350 g Rohweiß und 150 g Braun;
Perl-INOX-Tric-Schnellstricknadeln und Perl-
INOX-Spielstricknadeln Nr. 4.

Rippen: 1 M. rechts, 1 M. links im Wechsel.

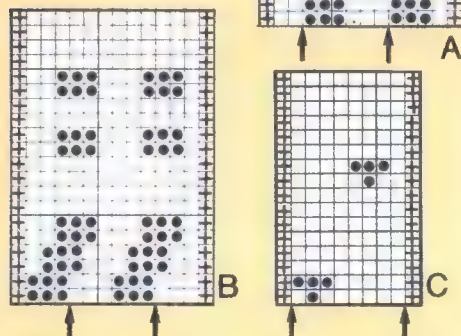
Glattrechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.

den Armausschnitt-
rändern mit grüner Wolle je
134(146) M. auffassen und 3 cm = 11 R. Rippen
str., dann die M. abk., wie sie erscheinen.
Seitennähte schließen. Aus dem Halsrand mit
der Rundstricknadel und grüner Wolle 187
(195) M. auffassen, in Rd. Rippen str. und dabei
darauf achten, daß in die Ausschnittspitze 1
rechte M. trifft. Für das Abnehmen in der Aus-
schnittspitze in jeder Rd. die Mittel-M. mit der
M. davor zusammen wie zum Rechtsstr. abhe-
ben, die folgende M. rechts str. und die beiden
abgehobenen Maschen darüberziehen. Nach
3 cm = 11 Runden Blendenbreite die M. abket-
ten, wie sie erscheinen.

Zeichenerklärung: + = Rand-M., leere Karos
= Grün, ● = Rot, ○ = Blau, x = Gelb, — = Grau,
v = Hellgrün.

Jacquardmuster: Nach den Zählmustern A–C glatt rechts in Norwegertechnik str. Den unbenutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Breite mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen stets wdh., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. In der Höhe jeweils den gezeichneten Mustersatz stricken.

Zeichenerklärung:
+ = Rand-M.,
leere Karos = Rohweiß,
● = Braun.



Maschenproben: 21 M. und 27 R. = 10 x 10 cm, glatt rechts. – 21 M. und 25 R. = 10 x 10 cm, Jacquardmuster.

Rückenteil: Mit 97 M. Anschlag in Rohweiß für den Bund Rippen str. und folgende Streifen ausführen: 2 R. Rohweiß, 4 R. Braun und 6 R. Rohweiß. In der letzten Bund-R. 1 M. zunehmen = 98 M. Anschließend glatt rechts in folgender Einteilung weiterarbeiten: 20 R. Jacquardmuster A, 20 R. Jacquardmuster B, 2mal je 16 R. Jacquardmuster C, je 6 R. Braun, Rohweiß und Braun. Danach das Teil mit rohweißer Wolle beenden. Für die Schulterschrägung, nach 21 cm = 56 R. ab dem letzten braunen Streifen beidseitig in jeder 2. R. 2mal 9 M., 1mal 10 M. abk. Die restlichen 42 M. für den Halsrand gerade abk.

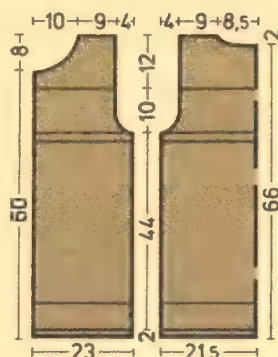
Vorderteil genauso str., jedoch mit tieferem Halsausschnitt. Bereits nach 17 cm = 46 R. Armausschnitthöhe die mittleren 12 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Am inneren Rand in jeder 2. R. 1mal 5 M., 1mal 4 M., 2mal 2 M. und 2mal 1 M. abk. Die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrägen.

Ärmel: Mit 43 M. Anschlag in Braun für den Bund Rippen str. und folgende Streifen ausführen: 8 R. Braun, 8 R. Rohweiß und 6 R. Braun. In der letzten Bund-R. 1 M. zunehmen = 44 M. Anschließend glatt rechts in folgender Einteilung weiterarbeiten: 2 R. Rohweiß, 20 R. Jacquardmuster B, 3mal je 16 R. Jacquardmuster C, je 8 R. Braun, Rohweiß und Braun. Für die Schrägung ab Bund beidseitig 6mal in jeder 6. R., 10mal in jeder 4. R. und 7mal in jeder 2. R. je 1 M. zunehmen = 90 M. Nach insgesamt 37 cm = 94 R. ab Bund alle M. abk.

Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Schulternähte schließen. Ärmel ansetzen. Seiten- und Ärmelnahte schließen. Aus dem Halsrand mit den Spielstricknadeln und rohweißer Wolle 100 M. auffassen und 20 cm = 54 Rd. Rippen str., dann die M. abk., wie sie erscheinen.

8109/05 Weste mit Bordüren für Gr. 38

Material:
Mittelstarke
Lana Grossa
Wolle
„Regina“:
Ca. 200 g
Braun,
je 50 g Grün,
Orange
und Blau;
Perl-INOX-
Tric-Schnell-
stricknadeln
Nr. 4.



Glattrechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.
Gerippt: Hin- und Rück-R. rechte M.

Jacquardmuster: Nach den Zählmustern A–F glatt rechts in Norwegertechnik str. Den unbenutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. Die Aufteilung in der Breite bei Muster D ist innerhalb der Anleitung erklärt. Bei den übrigen Mustern mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen stets wdh., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. In der Höhe jeweils den gezeichneten Mustersatz ausführen.

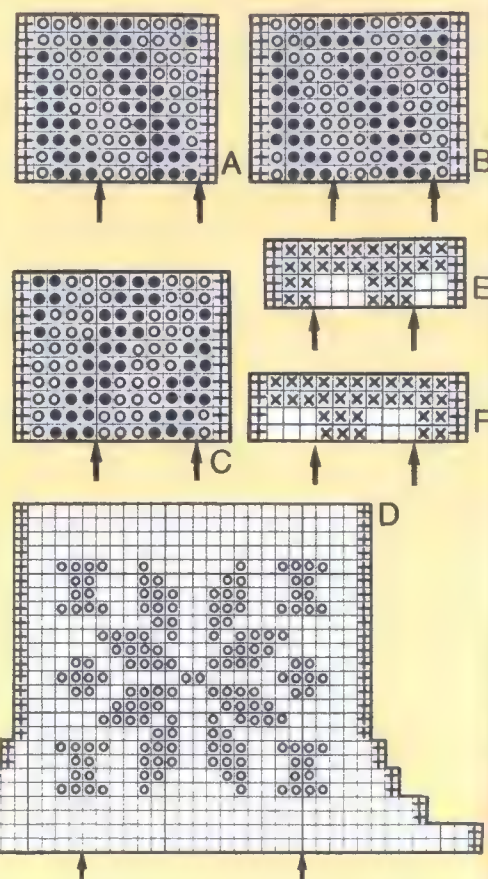
Maschenproben: 21 M. und 27 R. = 10 x 10 cm, glatt rechts. – 21 M. und 40 R. = 10 x 10 cm, gerippt.

Rückenteil: Mit 90 M. Anschlag in Braun beginnen und für die Randblende 2 cm = 8 R. gerippt str. Anschließend glatt rechts weiterarbeiten und folgende Streifen ausführen: 10 R. Jacquardmuster A, 4 R. Blau, 96 R. Braun, 4 R. Jacquardmuster E, 25 R. Jacquardmuster D, dabei mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen 4mal str., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. Die Abnahmen für die Armausschnitte beidseitig wie eingezeichnet ausführen = 74 M. Nach Beenden des Musters D für die Passe mit grüner Wolle gerippt weiterstr. Für den Halsausschnitt nach 10 cm = 39 R. Passenhöhe die mittleren 16 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Am inneren Rand in jeder 2. R. 1mal 7 M. und 1mal 3 M. abk. Die restlichen je 19 M. für die Schultern nach 12 cm = 47 R. Passenhöhe auf einmal abketten.

Linkes Vorderteil: Mit 49 M. Anschlag in Braun für die Randblende 2 cm = 8 R. gerippt str. Anschließend glatt rechts weiterarbeiten und folgende Streifen ausführen: 10 R. Jacquardmuster B, 4 R. Blau, 96 R. Braun, 4 R. Jacquardmuster F, 25 R. Jacquardmuster D, dabei mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen 2mal str., enden mit den 3 M. nach dem 2. Pfeil und 1 Rand-M. Den Armausschnitt wie eingezeichnet ausführen = 41 M. Nach Beenden des Musters B die Passe wie am Rückenteil str. Für den Halsausschnitt nach 4 cm = 15 R. Passenhöhe am linken Rand in jeder 2. R. 1mal 6 M., 1mal 4 M., 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 5mal 1 M. abk. Die restlichen 19 M. für die Schulter in gleicher Höhe wie am Rückenteil abketten.

Rechtes Vorderteil gegengleich str., jedoch statt Muster B nach Jacquardmuster C str.

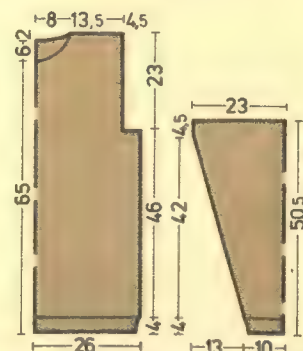
Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Schulternähte schließen. Aus den Armausschnittsrändern mit brauner Wolle



je 100 M. auffassen und 3 R. gerippt str., dann die M. abk. Seitennähte schließen. Entlang der Vorderkanten mit brauner Wolle je 126 M. auffassen und 7 R. gerippt str., dann die M. abk. Aus dem Halsrand mit grüner Wolle 100 M. auffassen und 7 R. gerippt str., dann die M. abk.

Zeichenerklärung: + = Rand-M., leere Karos = Blau, ● = Grün, ○ = Orange, x = Braun.

8109/06 Aranpullover für Gr. 42

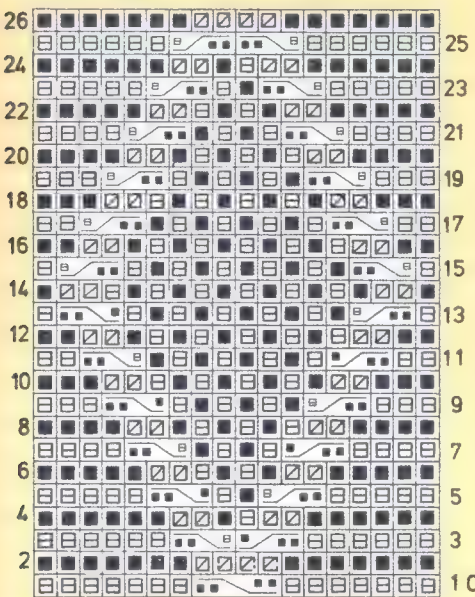
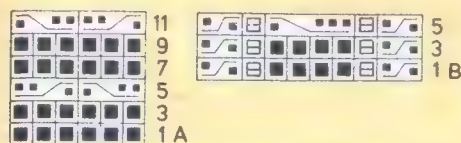


Material: Ca. 1000 g stärkere Schewe Wolle „Original Shetland Extrem“; Perl-INOX-Tric-Schnellstricknadeln und Perl-INOX-Spielstricknadeln Nr. 5.

Rippen: 1 M. rechts, 1 M. links im Wechsel.

Perlmuster: 1 M. rechts, 1 M. links im Wechsel, stets nach 2 R. versetzt str.

Glatt links: Hin-R. linke M., Rück-R. rechte M.
Zopf über 2 M., Hin-R.: Die 2. M. vor der 1. M. rechts str., dann die 1. M. rechts str. Rück-R.: Linke Maschen.



Wabenmuster, Maschenzahl teilbar durch 6: Nach Strickschrift A arbeiten. In der Breite den gezeichneten Mustersatz stets wdh. Die Zahlen rechts außen bezeichnen die Hin-R. Alle nicht-gezeichneten Rück-R. links str. In der Höhe die 1.-12. R. stets wiederholen.

Zopfstreifen über 10 M.: Nach Strickschrift B arbeiten. Die Zahlen rechts außen bezeichnen die Hin-R. In allen nichtgezeichneten Rück-R. die M. str., wie sie erscheinen. In der Höhe die 1.-6. R. stets wiederholen.

Rhombenmuster über 18 M.: Nach Strickschrift C arbeiten. Die Zahlen rechts außen bezeichnen die Hin-R., links außen die Rück-R.

In der Höhe die 1.-26. R. stets wdh.

Maschenprobe: 20 M. und 27 R. = 10 x 10 cm.
Rückenteil: Mit 95 M. Anschlag für den Bund 4 cm = 10 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. gleichmäßig verteilt 7 M. verschränkt aus dem Querschnitt zunehmen = 102 M. Anschließend in folgender Einteilung weiterarbeiten: 9 M. Perluster, 1 M. glatt links, 2 M. Zopf, 1 M. glatt links, 18 M. Wabenmuster, 1 M. glatt links, 10 M. Zopfstreifen, 18 M. Rhombenmuster, 10 M. Zopfstreifen, 1 M. glatt links, 18 M. Wabenmuster, 1 M. glatt links, 2 M. Zopf, 1 M. glatt links und 9 M. Perluster. Für die Armausschnitte nach 46 cm = 124 R. ab Bund beidseitig je 9 M. abk. = 84 M. Nach 21 cm = 56 R. Armausschnitthöhe für den Halsausschnitt die mittleren 18 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Am inneren Rand in der folgenden 2. R. 1mal 6 M. abk. Die restlichen je 27 M. für die Schultern, nach 23 cm = 62 R. Armausschnitthöhe auf einmal abketten.

Vorderteil genauso str., jedoch mit tieferem Halsausschnitt. Bereits nach 15 cm = 40 R. Armausschnitthöhe die mittleren 8 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Am inneren Rand in jeder 2. R. 1mal 4 M., 1mal 3 M., 1mal 2 M. und 2mal 1 M. abk. Die M. für die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil abk.

Ärmel: Mit 39 M. Anschlag für den Bund 4 cm = 10 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. gleichmäßig verteilt 3 M. verschränkt aus dem Querschnitt zunehmen = 42 M. Anschließend in folgender Einteilung weiterarbeiten: 2 M. glatt links, 10 M. Zopfstreifen, 18 M. Rhombenmuster, 10 M. Zopfstreifen und 2 M. glatt links. Für die Schrägung beidseitig 4mal in jeder 6. R. und 22mal in jeder 4. R. je 1 M. zunehmen = 94 M. Die zugenommenen M. nach und nach im Wabenmuster str. Nach 46,5 cm = 126 R. ab Bund alle M. abk.

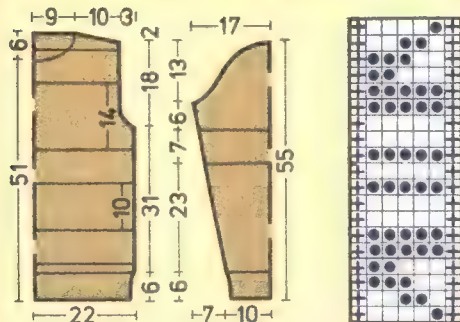
Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Nähte schließen, dabei die Ärmelnähte oben über 4,5 cm offen lassen. Aus

dem Halsrand mit den Spielstricknadeln 84 M. auffassen und 6 Rd. Rippen str., dann die M. abk., wie sie erscheinen. Ärmel einsetzen.

Zeichenerklärung:

- = 1 M. rechts □ = 1 M. links
- ⊠ = 1 M. wie zum Linksstr. abheben, dabei den Faden vor der M. weiterführen.
- = 2 M. nach rechts verkreuzen: die 2. M. vorder 1. M. rechts str., dann die 1. M. rechts str.
- = 3 M. nach links verkreuzen: 1 M. auf Hilfsnadel vor die Arbeit legen, die folgenden 2 M. rechts str., dann die M. der Hilfsnadel rechts str.
- = 3 M. nach rechts verkreuzen: 2 M. auf Hilfsnadel hinter die Arbeit legen, die folgende M. rechts str., dann die 2 M. der Hilfsnadel rechts str.
- = 3 M. nach links verkreuzen: 2 M. auf Hilfsnadel vor die Arbeit legen, die folgende M. rechts str., dann die 2 M. der Hilfsnadel rechts str.
- = 3 M. nach rechts verkreuzen: 1 M. auf Hilfsnadel hinter die Arbeit legen, die folgenden 2 M. rechts str., dann die M. der Hilfsnadel rechts str.
- = 3 M. nach links verkreuzen: 2 M. auf Hilfsnadel vor die Arbeit legen, die folgende M. links str., dann die 2 M. der Hilfsnadel rechts str.
- = 3 M. nach rechts verkreuzen: 1 M. auf Hilfsnadel hinter die Arbeit legen, die folgenden 2 M. rechts str., dann die M. der Hilfsnadel links str.
- = 4 M. nach links verkreuzen: 2 M. auf Hilfsnadel vor die Arbeit legen, die folgenden 2 M. rechts str., dann die 2 M. der Hilfsnadel rechts str.

8109/07 Pullover mit Musterstreifen für Gr. 36 und Federkragen



Material: Mittelstarke Lana Grossa Wolle „Regina“: Ca. 250 g Rohweiß und 200 g Hellbraun; eine Perl-INOX-Rundstricknadel und Perl-INOX-Spielstricknadeln Nr. 4.

Rippen: 2 M. rechts, 2 M. links im Wechsel.
Glatt rechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.
Musterstreifen, Maschenzahl teilbar durch 5 + 2 M. extra: Nach dem Zählmuster glatt rechts in Norwegertechnik str. Den unbenutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Breite mit einer Rand-M. beginnen, den Mustersatz zwischen den Rand-M. stets wdh.,

enden mit einer Rand-M. In der Höhe das gezeichnete Muster stricken.

Zeichenerklärung: + = Rand-M., leere Karos = Rohweiß; ● = Hellbraun.

Maschenprobe: 21 M. und 27 R. = 10 x 10 cm.
Rückenteil: Mit 90 M. Anschlag in Hellbraun für den Bund 6 cm = 16 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. 2 M. zunehmen = 92 M. Anschließend glatt rechts weiterarbeiten und folgende Streifen ausführen: 6 R. Rohweiß, 19 R. Jacquardmuster, 10 cm = 27 R. Rohweiß, 19 R. Jacquardmuster, 14 cm = 38 R. Rohweiß und 19 R. Jacquardmuster, danach das Teil mit rohweißer Wolle beenden. Für die Armausschnitte bereits nach 31 cm = 84 R. ab Bund beidseitig in jeder 2. R. 1mal 3 M., 1mal 2 M. und 1mal 1 M. abk. = 80 M. Nach 18 cm = 50 R. Armausschnitthöhe für die Schulterschrägung beidseitig in jeder 2. R. 3mal 7 M. abk. Die restlichen 38 M. für den Halsrand gerade abketten.

Vorderteil genauso str., jedoch mit tieferem Halsausschnitt. Bereits nach 14 cm = 38 R. Armausschnitthöhe die mittleren 12 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Am inne-

ren Rand in jeder 2. R. 1mal 4 M., 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 2mal 1 M. abk. Die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrägen.

Ärmel: Mit 42 M. Anschlag in Hellbraun für den Bund 6 cm = 16 R. Rippen str. Anschließend mit rohweißer Wolle glatt rechts weiterarbeiten. Für die Schrägung beidseitig 15mal in jeder 6. R. je 1 M. zunehmen = 72 M. Bereits nach 23 cm = 62 R. ab Bund 19 R. im Jacquardmuster str., danach das Teil mit rohweißer Wolle beenden. Für die Ärmelkugel nach 36 cm = 96 R. ab Bund beidseitig in jeder 2. R. 1mal 3 M., 2mal 2 M., 12mal 1 M., 1mal 2 M., 1mal 3 M., 1mal 4 M. und die restlichen 16 M. auf einmal abketten.

Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Nähte schließen. Aus dem Halsrand mit den Spielstricknadeln und hellbrauner Wolle 88 M. auffassen, in Rd. Rippen str. und nach 15 cm = 40 Rd. die M. abk., wie sie erscheinen. Ärmel einsetzen.

Lederkragen mit aufgenähten Federn

Musterzeichnung für den Kragenschnitt auf Bogen D in Grün

Material: Velourleder ca. 2 1/2 qfs (1 qfs = 30 x 30 cm). Zum Kauf des Leders den Papierschnitt mitnehmen. Federn. Textilklebstoff.

Material: Stärkere Lana Grossa Wolle „Harris“: Ca. 300 g Grün, je 100 g Braun und Gelb, je 50 g Beige und Beigemeliert; Perl-INOX-Trickschnellstricknadeln und eine 50 cm lange Perl-INOX-Rundstricknadel Nr. 4½.

Rippen: 2 M. rechts, 2 M. links im Wechsel.
Glatt rechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.
Zackenmuster, Maschenzahl teilbar durch 20 + 2 M. extra: Nach den Zählmustern **A** und **B** glatt rechts in Norwegertechnik str. Den unbe-
 nutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Breite mit einer Rand-M. beginnen, den Mustersatz zwischen den Rand-M. stets wdh., enden mit einer Rand-M. In der Höhe jeweils den gezeichneten Muster-
 satz stricken.

Maschenprobe: 18 M. und 24 R. = 10 x 10 cm.
Rückenteil: Mit 102 M. Anschlag in Grün für den Bund 9 cm = 22 R. Rippen str. Anschließend glatt rechts weiterarbeiten und folgende Streifen ausführen: 20 R. Zackenmuster **A**, je 4 R. Beige, Braun, Gelb, Grün, Beigemeliert, Beige und 20 R. Zackenmuster **B**. Danach das Teil mit grüner Wolle beenden. Für die Armausschnitte nach 31 cm = 74 R. ab Bund beidseitig

in jeder 2. R. 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 2mal 1 M. abk. = 84 M. Nach 23 cm = 56 R. Armausschnitthöhe für die Schultersträgung beidseitig in jeder 2. R. 3mal 8 M. abk. Die restlichen 36 M. für den Halsrand gerade abketten.

Vorteil genauso str., jedoch mit spitzem Halsausschnitt. Bereits nach 9 cm = 22 R. Armausschnitthöhe die beiden Mittel-M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Für die Ausschnittschrägung am Teilungsrand 1 M. abnehmen und dieses Abnehmen noch 16mal in jeder folgenden 2. R. wdh. Die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrägen.

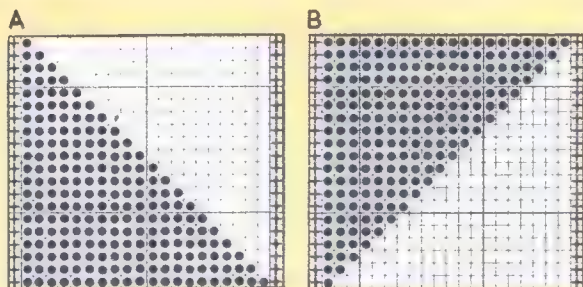
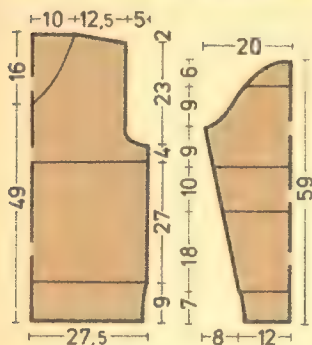
Ärmel: Mit 42 M. Anschlag in Grün für den Bund 7 cm = 16 R. Rippen str. Anschließend glatt rechts weiterarbeiten. Für die Schrägung beidseitig 11mal in jeder 6. R., 4mal in jeder 4. R. je 1 M. zunehmen = 72 M. Dazwischen, nach 18 cm = 44 R. ab Bund, folgende Streifen ausführen: je 4 R. Beige, Braun, Gelb, Grün, Beigemeliert und Beige. Danach mit grüner Wolle weiterstr. Nach 37 cm = 88 R. ab Bund für die Ärmelkugel beidseitig in jeder 2. R. 1mal 3 M., 2mal 2 M., 13mal 1 M., 1mal 2 M., 1mal 3 M., 1mal 4 M. und die restlichen 14 M. auf einmal abk. Bereits nach 9 cm = 22 Reihen Kugelhöhe folgende Streifen ausführen: Je 4 Reihen in Beige, Braun, Gelb und Grün.

Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Nähte schließen. Aus dem Halsrand mit der Rundstricknadel und grüner Wolle 104 M. auffassen, in Rd. Rippen str. und dabei darauf achten, daß in die Ausschnittspitze 2 rechte M. treffen. Für das Abnehmen in der Ausschnittspitze in jeder Rd. die 2 M. vor den beiden Mittel-M. und die 2 M. danach zusammenstr. Nach 9 Rd. Blendenbreite die M. abk., wie sie erscheinen. Ärmel einsetzen.

Zuschneiden: Kragen 1mal an der Mitte im Bruch, Bindeband 1,30 m lang, 2 cm breit. Beides ohne Zugaben aus Leder zuschneiden.

Ausführung: Die Federn in 3 Reihen auf den Kragen nähen. Beginnen Sie dabei am äußeren Kragenrand. Wählen Sie die größeren Federn aus und legen diese nacheinander so auf den Kragen, daß sie ein wenig über den Rand überstehen. Die Federkiele zeigen dabei zum Krageninnenrand. Federkiele jeweils mit ein paar Stichen fest annähen. Nähen Sie die Federn dicht nebeneinander auf. Für die zweite Reihe die mittelgroßen Federn so aufnähen, daß sie etwa zur Hälfte über der ersten Federreihe liegen. Dritte Reihe wie die zweite Reihe am Krageninnenrand aufnähen. Bindeband längs falten, Mitte auf Mitte um die Krageninnenkante legen und festkleben. An den überstehenden Bindebandenden die Kanten schmal aufeinandersteppen, fortlaufend das Bindeband an den Kragen steppen.

8109/08 Pullover mit Zacken
Damengröße 46 oder Herrengröße 50



Zeichenerklärung: + = Rand-M., ● = Braun, leere Karos = Gelb.

8109/09 Pullover mit peruanischen Bordüren für Gr. 40

Material: Stärkere Lana Grossa Wolle „Harris“: Ca. 150 g Grau (Fb. 21), je 50 g Mittelblau (Fb. 30), Hellgrün (Fb. 4), Grün (Fb. 13), Erika (Fb. 24), Hellblau (Fb. 3), Dunkelblau (Fb. 31) und Lila (Fb. 32); Perl-INOX-Tric-Schnellstricknadeln und Perl-INOX-Spielstricknadeln Nr. 4½.

Rippen: 1 M. rechts, 1 M. links im Wechsel.

Glatt rechts: Hin-R. rechte Maschen,
Rück-R. linke Maschen.

Bordürenmuster über 92 M.: Nach Zählmuster **A** glatt rechts in Norwegertechnik str. Den unbenutzten Faden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Höhe das gezeichnete Muster stricken.

Zeichenerklärung: + = Rand-M. I. Streifen: Leere Karos = Mittelblau.

● = Grau, II. Streifen: Leere Karos = Grün, ● = Hellgrün.

III. Streifen: Leere Karos = Erika, ● = Hellblau

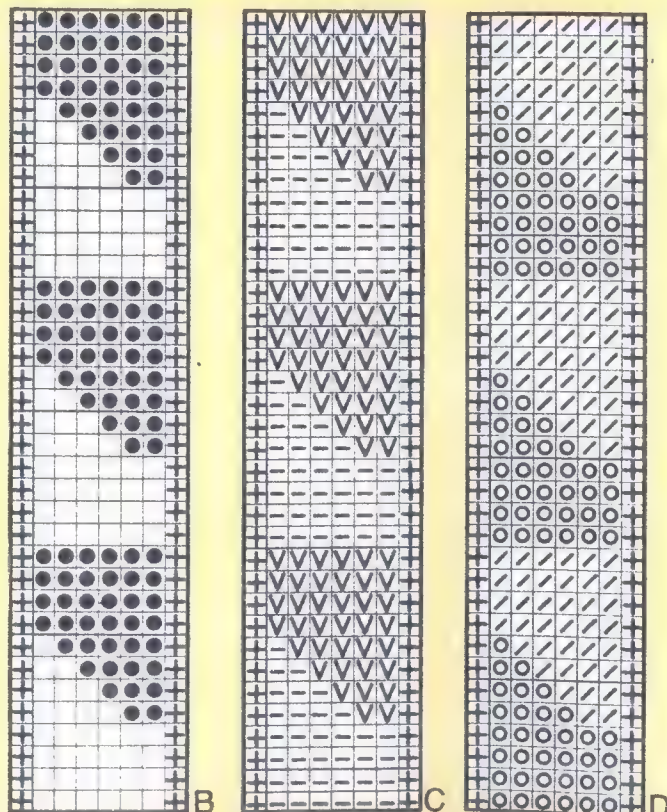
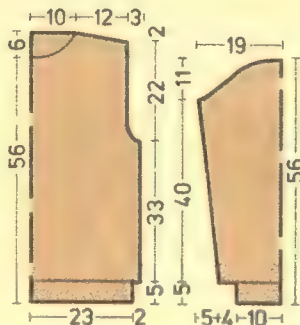
IV. Streifen: Leere Karos = Dunkelblau, ● = Lila.

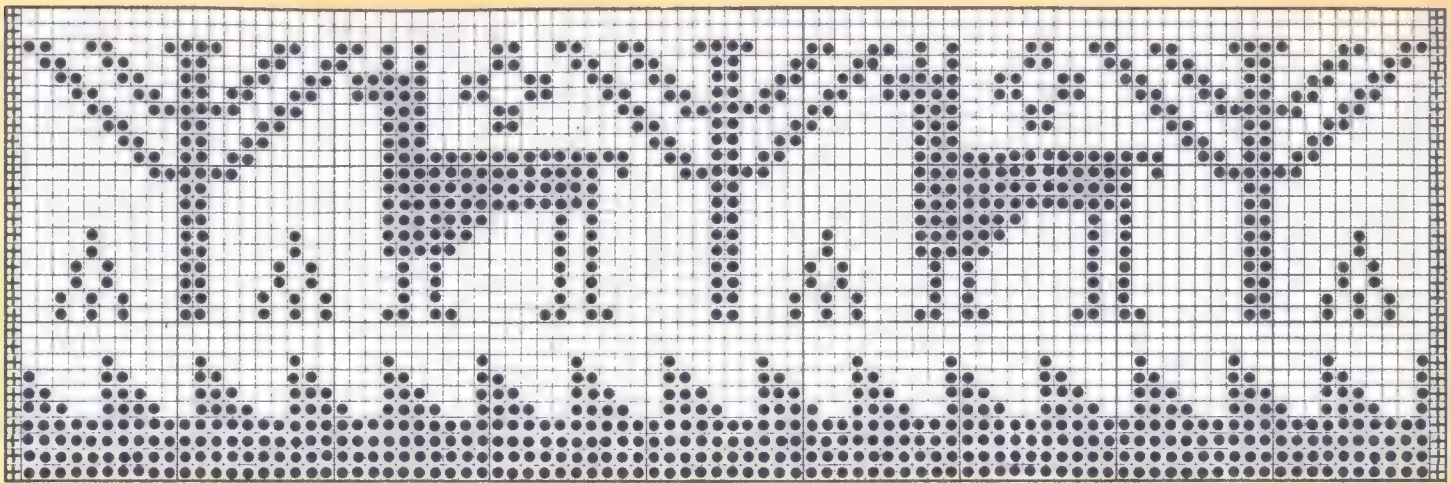
Zackenmuster, Maschenzahl teilbar durch 6 + 2 M. extra: Nach Zählmuster **B, C und D** str. In der Breite mit 1 Rand-M. beginnen, den Mustersatz zwischen den Rand-M. stets wdh., enden mit 1 Rand-M. In der Höhe jeweils das gezeichnete Muster stricken.

Zeichenerklärung: + = Rand-M., leere Karos = Grau, ● = Mittelblau, - = Hellgrün, v = Grün, ○ = Erika, / = Hellblau.

Maschenprobe: 18 M. und 21 R. = 10 x 10 cm.

Rückenteil: Mit 85 M. Anschlag in Grau für den Bund 5 cm = 12 R. Rippenstr. In der letzten Bund-R. gleichmäßig verteilt 7 M. verschränkt



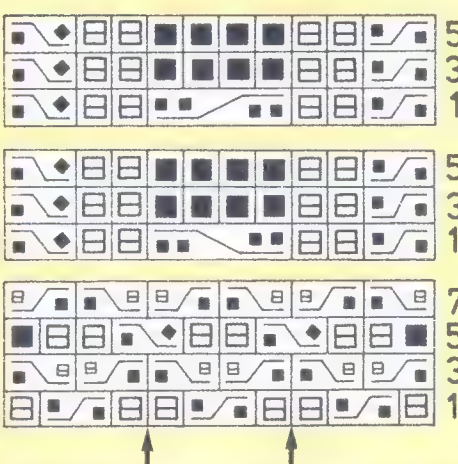
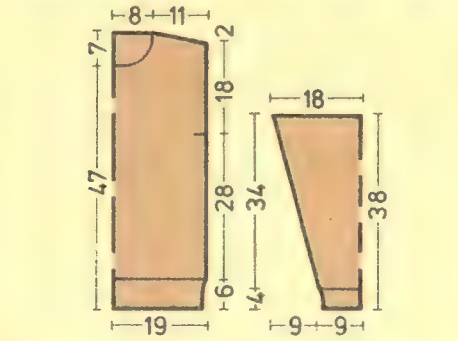


aus dem Querschnitt zunehmen = 92 M. Anschließend im Bordürenmuster nach Zählmuster **A** weiterarbeiten und nacheinander die Musterstreifen **I, II, III** und **IV** str. Für die Armausschnitte nach 33 cm = 70 R. ab Bund beidseitig in jeder 2. R. 1mal 2 M. und 4mal 1 M. abk. = 80 M. Nach 22 cm = 46 R. Armausschnitthöhe für die Schulterschrägung beidseitig in jeder 2. R. 2mal 11 M. abk. Die restlichen 36 M. für den Halsrand gerade abk.
Vorderteil genauso str., jedoch mit tieferem

Halsausschnitt. Bereits nach 18 cm = 38 R. Armausschnitthöhe die mittleren 16 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Am inneren Rand in jeder 2. R. 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 3mal 1 M. abk. Die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrängen.
Ärmel: Mit 37 M. Anschlag in Grau für den Bund 5 cm = 12 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. gleichmäßig verteilt 13 M. verschränkt aus dem Querschnitt zunehmen = 50 M. Im Zuckenmuster glatt rechts weiterarbeiten und nacheinander

der Zählmuster **B, C, D** str. Für die Schrägung beidseitig 10mal in jeder 8. R. je 1 M. zunehmen = 70 M. Nach 40 cm = 84 R. ab Bund für die Ärmelkugel beidseitig in jeder 2. R. 1mal 3 M., 2mal 2 M., 4mal 1 M., 3mal 2 M., 1mal 3 M., 1mal 6 M. und die restlichen 18 M. auf einmal abk.
Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Nähte schließen. Aus dem Halsrand mit grauer Wolle 84 M. auffassen und 30 Rd. Rippen str., dann die M. abk., wie sie erscheinen. Ärmel einsetzen.

8109/10 Aranpullover für Gr. 140



Material: Ca. 600 g stärkere Esslinger Wolle „Action“; Perl-INOX-Tric-Schnellstricknadeln und Perl-INOX-Spielstricknadeln Nr. 4 1/2.
Rippen: 2 M. rechts, 2 M. links im Wechsel.
Glatt links: Hin-R. linke M., Rück-R. rechte M.

Zopf über 2 M., Hin-R.: Die 2. M. vor der 1. M. rechts str., dann die 1. M. rechts str. **Rück-R.:** Linke Maschen.
Rechter Zopfstreifen über 12 M.: Nach Strickschrift **A** arbeiten. Die Zahlen rechts außen bezeichnen die Hin-R. In allen nichtgezeichneten Rück-R. die M. str., wie sie erscheinen. In der Höhe die 1.-6. R. stets wdh.
Linker Zopfstreifen über 12 M.: Nach Strickschrift **B** arbeiten. Die Zahlen rechts außen bezeichnen die Hin-R. In allen nichtgezeichneten Rück-R. die M. str., wie sie erscheinen. In der Höhe die 1.-6. R. stets wdh.
Wabenmuster über 36 M.: Nach Strickschrift **C** arbeiten. In der Breite mit den M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen 7mal str., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. Die Zahlen rechts außen bezeichnen die Hin-R. In allen nichtgezeichneten Rück-R. die M. str., wie sie erscheinen. In der Höhe die 1.-8. R. stets wiederholen.
Maschenprobe: 19 M. und 23 R. = 10 x 10 cm.
Rückenteil: Mit 74 M. Anschlag für den Bund 6 cm = 14 R. Rippen str. Anschließend in folgender Einteilung weiterarbeiten: 5 M. glatt links, 12 M. rechter Zopfstreifen, 2 M. glatt links, 36 M. Wabenmuster, 2 M. glatt links, 12 M. linker Zopfstreifen und 5 M. glatt links. Nach 46 cm = 106 R. ab Bund für die Schulterschrägung beidseitig in jeder 2. R. 2mal 7 M., 1mal 8 M. abk. Die restlichen 30 Maschen für den Halsrand gerade abketten.
Vorderteil genauso str., jedoch mit tieferem Halsausschnitt. Bereits nach 41 cm = 94 R. ab Bund die mittleren 12 M. abk. und beide Seiten getrennt beenden. Für die Ausschnitttrundung am Teilungsrand in jeder 2. R. 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 2mal 1 M. abk. Die Schultern in gleicher Höhe wie am Rückenteil schrängen.

Ärmel: Mit 34 M. Anschlag für den Bund 4 cm = 10 R. Rippen str. Anschließend in folgender Einteilung weiterarbeiten: * 4 M. glatt links, 2 M. Zopf; ab * stets wdh., enden mit 4 M. glatt links. Für die Schrägung beidseitig 7mal in jeder 6. R. und 10mal in jeder 4. R. je 1 M. zunehmen = 68 M. Nach 34 cm = 88 R. ab Bund alle Maschen abketten.
Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Schulternnähte schließen. Ärmel ansetzen. Seiten- und Ärmelnähte schließen. Aus dem Halsrand mit den Spielstricknadeln 80 M. auffassen und 15 cm = 35 Rd. Rippen str., dann die M. abk., wie sie erscheinen.

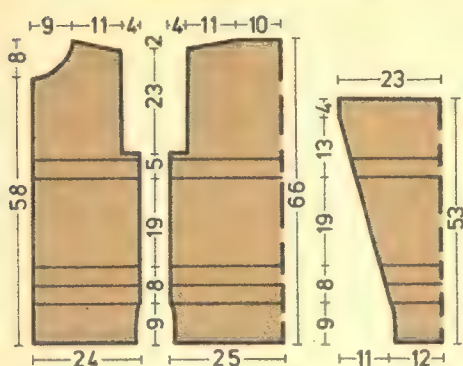
- Zeichenerklärung:**
- = 1 M. rechts
 - = 1 M. links
 - ↗↘ = 2 M. nach links verkreuzen: die 2. M. hinter der 1. M. rechts verschränkt str., dann die 1. M. rechts str.
 - ↘↗ = 2 M. nach rechts verkreuzen: die 2. M. vor der 1. M. rechts str., dann die 1. M. rechts str.
 - ↖↗ = 2 M. nach links verkreuzen: 1 M. auf Hilfsnadel vor die Arbeit legen, die folgende M. links str., dann die M. der Hilfsnadel rechts str.
 - ↗↖ = 2 M. nach rechts verkreuzen: die 2. M. vor der 1. M. rechts str., dann die 1. M. links str.
 - ↖↖ = 4 M. nach rechts verkreuzen: 2 M. auf Hilfsnadel hinter die Arbeit legen, die folgenden 2 M. rechts str., dann die 2 M. der Hilfsnadel rechts str.
 - ↗↗ = 4 M. nach links verkreuzen: 2 M. auf Hilfsnadel vor die Arbeit legen, die folgenden 2 M. rechts str., dann die 2 M. der Hilfsnadel rechts str.

Rippen: 2 M. rechts, 2 M. links im Wechsel.
Glatt links: Hin-R. linke M., Rück-R. rechte M.
Gerippt: Hin- und Rück-R. rechte M.
Maschenprobe: 20 M. und 28 R. = 10 x 10 cm.
Ausführung: Am linken Ärmelrand beginnen,

ken- und Vorderteil im Zusammenhang weiterarbeiten. Nach 4,5 cm = 14 R. ab Zusammenschluß mit schwarzer Wolle 4 R. gerippt str., dabei am Anfang der 4. R. für den Tascheneingriff 24 M. abk. Danach mit melierter Wolle 1 R. rechte M. str., dabei am Ende der R. die abgeketteten 24 M. wieder anschlagen. Glatt links weiterarbeiten und das Teil gegengleich beenden.

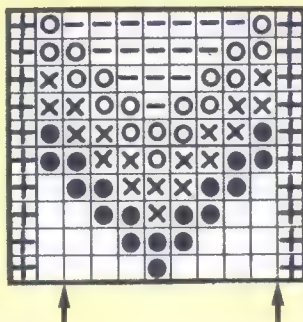
Kapuze: Mit 70 M. Anschlag in Weiß am Halsrand beginnen und glatt links str. Nach 23 cm = 64 R. ab Anschlag beidseitig je 20 M. abk. und für das Kopfteil über die mittleren 30 M. gerade weiterarbeiten. Nach 10 cm = 28 R. Kopfteilhöhe die M. abketten.

**8109/12 Herrenjacke
in Brauntönen für Gr. 48**



Rippen: 2 M. rechts, 2 M. links im Wechsel.
Glatt rechts: Hin-R. rechte M., Rück-R. linke M.
Jacquardmuster, Maschenzahl teilbar durch 8 + 3 M. extra: Nach dem Zählmuster glatt rechts in Norwegertechnik str. Die unbenutzten Fäden locker auf der Rückseite der Arbeit mitführen. In der Breite mit der M. vor dem 1. Pfeil beginnen, den Mustersatz zwischen den Pfeilen stets wdh., enden mit den M. nach dem 2. Pfeil. In der Höhe den Mustersatz str.

**Zeichen-
erklärung:**
+ = Rand-M.,
leere Karos
= Beige,
● = Dunkel-
braun,
x = Mittel-
braun,
○ = Rohweiß,
— = Hellbraun.



Rückenteil: Mit 106 M. Anschlag in Beige für den Bund 9 cm = 24 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. 1 M. zunehmen = 107 M. Anschließend glatt rechts in folgender Einteilung weiterarbeiten: 10 R. Beige, 10 R. Jacquardmuster, 19 cm = 52 R. Beige und 10 R. Jacquardmuster. Danach das Teil mit hellbrauner Wolle beenden. Für die Armausschnitte nach 32 cm = 86 R. ab Bund beidseitig je 9 M. abk. = 89 M. Nach 23 cm = 62 R. Armausschnitthöhe für die Schulterschrägung beidseitig in jeder 2. R. 3mal 8 M. abk. Die restlichen 41 M. für den Halsrand gerade abketten.

Linkes Vorderteil: Mit 50 M. Anschlag in Beige für den Bund 9 cm = 24 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. 1 M. zunehmen = 51 M. Anschließend glatt rechts in gleicher Einteilung wie am Rückenteil weiterarbeiten. Armaus-

schnitt und Schulterschrägung am rechten Rand in gleicher Höhe wie am Rückenteil ausführen. Dazwischen, nach 17 cm = 46 R. Arm-ausschnitthöhe, für den Halsausschnitt am linken Rand in jeder 2. R. 1mal 5 M., 1mal 4 M., 1mal 3 M., 2mal 2 M. und 2mal 1 M. abk.

Ärmel: Mit 50 M. Anschlag in Beige für den Bund 9 cm = 24 R. Rippen str. In der letzten Bund-R. 1 M. zunehmen = 51 M. Anschließend glatt rechts in gleicher Einteilung wie am Rückenteil weiterarbeiten. Für die Schrägung beidseitig 6mal in jeder 6. R. und 17mal in jeder 4. R. je 1 M. zunehmen = 97 M. Nach 44 cm = 120 R. ab Bund alle M. abk.

Ausarbeiten: Teile spannen, anfeuchten und trocknen lassen. Nähte schließen, dabei die Ärmelnähte oben über 4 cm offen lassen. Aus den Vorderkanten in der entsprechenden Farbe (siehe Abbildung) insgesamt 122 M. auffassen und Rippen str. Beim Farbwechsel die Fäden auf der Rückseite der Arbeit verkreuzen, damit kein Loch entsteht. Nach 5 R. Blendenbreite die M. abk., wie sie erscheinen. In die linke Blende bereits in der 3. R. 7 Knopflöcher einarbeiten wie folgt: 4 M. str., * 2 M. zusammenstr., 1 U., 17 M. str.; ab * 5mal wdh., 2 M. zusammenstr., 1 U., 2 M. str. Für die Halsblende aus dem Ausschnitttrand mit hellbrauner Wolle 106 M. auffassen, 1 Rück-R. rechte M. und 10 R. Rippen str., dann die M. abk., wie sie erscheinen. Halsblende zur Hälfte nach innen säumen. Ärmel einsetzen. Knöpfe annähen.

Bezugsquellen-Nachweis

Sicher interessieren Sie sich für den einen oder anderen Artikel in diesem Heft. Falls Sie ihn an Ihrem Wohnort nicht bekommen: Die aufgeführten Herstellerfirmen nennen Ihnen Geschäfte in Ihrer Nähe, die das Gewünschte führen. Bitte legen Sie Ihrer Anfrage Rückporto bei.

MODE

Stoffe:

Ludwig Beck am Rathauseck, Marienplatz 11, 8000 München 2. **BEMA/Joh. Mayer KG**, 7453 Burladingen. **Bodenschatz KG**, Postfach 43, 8561 Presseck. **Brandenburger & Guggenheim**, Nüschelerstr. 44, CH-8023 Zürich. **Calwer Decken-u. Tuchfabriken AG**, Postfach 11 61, 7260 Calw. **Gebr. Colsman**, Postfach 15 03 40, 4300 Essen 15. **Christian Dierig GmbH**, Postfach 10 14 69, 8900 Augsburg. **Günter Drews**, Postfach 1 20, 7187 Schrozberg. **Emmerich & Eger**, Postfach 13 14 67, 5600 Wuppertal 1. **esbi - Süddeutsche Baumwolle-Industrie AG**, Postfach 11 70, 7343 Kuchen. **Kurt Frowein**, Postfach 20 04 35, 5600 Wuppertal 2. **GéWé S. A.**, 104, route de Hausbergen, F-67088 Schiltigheim. **Hertie Waren- u. Kaufhaus GmbH**, Postfach 31 68, 6000 Frankfurt 1. **ifs fashion service GmbH**, Gunzenlehstr. 22, 8000 München 21. **KBC**, Koechlin, Baumgartner & Cie. AG, Postfach 17 20, 7850 Lörrach. **Modehaus Kübler**, Kaufingerstr. 30, 8000 München 2. **Lorenit/Imcofrance GmbH**, Postfach 10 18 03, 8900 Augsburg. **Mörtenbach Textilmanufaktur GmbH**, Postfach 27, 6942 Mörlenbach. **Niedieck AG**, Postfach 11 23, 4054 Nettetal 1. **Nino AG**, Postfach

20 29, 4460 Nordhorn. **Eugen Ott & Söhne**, Postfach 4 30, 7470 Albstadt 1. **Franz Max Pauen GmbH**, 4154 Tönisvorst 1, St. Tönis. **J. R. Reichart GmbH**, Postfach 31 40, 8990 Lindau. **Leder Renner**, Lindenstr. 32, 5000 Köln 1. **Riedinger Textil GmbH**, Postfach 10 00 55, 8900 Augsburg 1. **Scheibler Peltzer GmbH & Co.**, Postfach 26 20, 4150 Krefeld 1. **Robt. Schwarzenbach & Co. GmbH**, 7858 Weil/Rhein. **Schwarzschild Ochs Ltd.**, Novelty Dress Fabrics, 4, Berners Street, GB-London W1P 4BS. **Viyella/Gebr. Colsman**, Postfach 15 03 40, 4300 Essen 15. **Anton Walraf GmbH & Co. KG**, Postfach 4, 4050 Mönchengladbach 1.

Zutaten:

Fritz Moll GmbH & Co. KG, Postfach 44, 7963 Altshausen. **William Prym-Werke KG**, Postfach 5 40, 5190 Stolberg. **Ringelspitz, Barthels-Feldhoff**, Brandströmstr. 9-11, 5600 Wuppertal 2. **H. A. Schmitz**, Postfach 20 14 07, 5600 Wuppertal 2. **Spitzen & Modewaren Cremer KG**, Postfach 52 04 49, 5000 Köln 51. **Vlieseline**, Carl Freudenberg, Postfach 18 09, 6940 Weinheim.

Accessoires:

Waltraud Adolf, Postfach 10 12, 6900 Heidelberg. **Alfio Ceconi**, Sissi Der-

schum, Hugenottstr. 103b, 6382 Friedrichsdorf. **Ludwig Beck**, siehe Stoffe. **Bellamy Verkaufsbüro**, Postfach 12, 7970 Leutkirch. **Karl Bödiker**, Postfach 15 01 65, 4600 Dortmund 15. **Elbeo-Werke GmbH**, Postfach 10 15 29, 8900 Augsburg. **Emeraude**, Boutique Harel, 32, Avenue George V, F-75008 Paris. **Ergee**, Edwin E. Rössler OHG, 8972 Sonthofen. **Eschenbach**, PR-Büro Edith Hartl, Postfach 82 06 29, 8000 München 82. **Falke Feinstrumpfwerke GmbH**, Postfach 25, 4780 Lippstadt. **H. Heinzelmann GmbH & Co.**, Postfach 1 79, 7410 Reutlingen 1. **Jammers & Leufgen GmbH & Co.**, Postfach 12 84, 4156 Willich 2. **Peter Kaiser GmbH**, Postfach 20 64, 6780 Pirmasens. **Langan**, Anni Schaad GmbH & Co., Birkenwaldstr. 105, 7000 Stuttgart 1. **Mayer-Milz**, Postfach 13 20, 8998 Lindenberg. **Mondi**, MBS, Nawiaskestr. 11, 8000 München 83. **Roedel GmbH**, Roedelplatz 1-2, 8000 München 5. **Schlesser AG**, Schützenstr. 18, 7760 Radolfzell. **Schuchard & Friese**, Postfach 10 07 48, 4970 Bad Oeynhausen 1. **Visconti Plo S.P.A. Calzaturificio**, Via F.lli di Dio 6, I-15048 Valenza.

Mode zum Kaufen:

Waltraud Adolf, siehe Accessoires. **Beck**, siehe Stoffe. **Chamara Sportswear**, Albert M. Fuchs, Lochhamer Schlag 6, 8032 Gräfelfing. **Deni Cler**, Remo Moden Vertriebsges. Schieggstr. 9a, 8000 München 71. **H. Fischer Modeaccessoires GmbH**, Breslauer Str. 6, 4040 Neuss. **Kern GmbH**, Augustastr. 1, 6750 Kaiserslautern. **SybillemannDesign**, Inh. S. Hoffstadt, Waterloostr. 68, 8000 München 71. **Schiesser AG**, siehe Accessoires.

HANDARBEITEN UND HOBBY:

DMC, Creative Handarbeiten GmbH, Postfach 12 28, 6500 Mainz 1. **Esslinger Wolle**, siehe Schoeller AG. **Heisler GmbH & Co. Vertrieb Intern. Garne KG**, Postfach 1 85, 4018 Langenfeld. **INOX**, Johann Moritz Rump, Postfach 1 17, 5990 Altena. **Irisette, Spinnerei und Webereien**, Zell-Schönau AG, 7863 Zell im Wiesental. **Lana Grossa**, Postfach 29 69, 8070 Ingolstadt. **MEZ AG**, Postfach 10 80, 7800 Freiburg. **Joh. Moritz Rump**, siehe INOX. **Carl Schewe GmbH & Co.**, Postfach 62 04 07, 2000 Hamburg 62. **Schoeller Eitorf AG**, Postfach 1 40, 5208 Eitorf/Sieg.

HAUSWIRTSCHAFT UND REZEPTE:

Waltraud von Busse, Niederlingerstr. 4, 8000 München 19. **copco Vertr. W. + H. Frieling**, Postfach 32 20, 4740 Oelde 1. **dieulefit**, Poterie de haute provence, Route de nyons, F-26220 Dieulefit. **Digimed Design**, DK-8870 Langaa. **W. + O. Dittmann**, Pelzerstr. 4, 2000 Hamburg 1. **W. Goebel**, Porzellanfabrik, Postfach 11 46, 8633 Rödental. **Handelskontor Helge Haymann**, Auf der Heide, 5239 Norken. **Kastrup Holmegaards**, Fensmark, DK-4700 Næstved. **Paridom Kock & Co.**, Borstelmannsweg 175, 2000 Hamburg 26. **Werner Lange GmbH**, Industriegebiet, 7036 Schönaich. **Le Creuset-Import**, Artur Schmitz, Baumstr. 49, 5650 Solingen 1. **Glashütte Leichlingen**, Hauptstraße 82, 7325 Boll/Göppingen. **Melitta-Werke**, Bentz & Sohn, Postfach 27 80, 4950 Minden. **Ursula Ziegler**, Beuerbergerstr. 36, 8197 Königsdorf. ●

fugoa schlank

fugoa depot

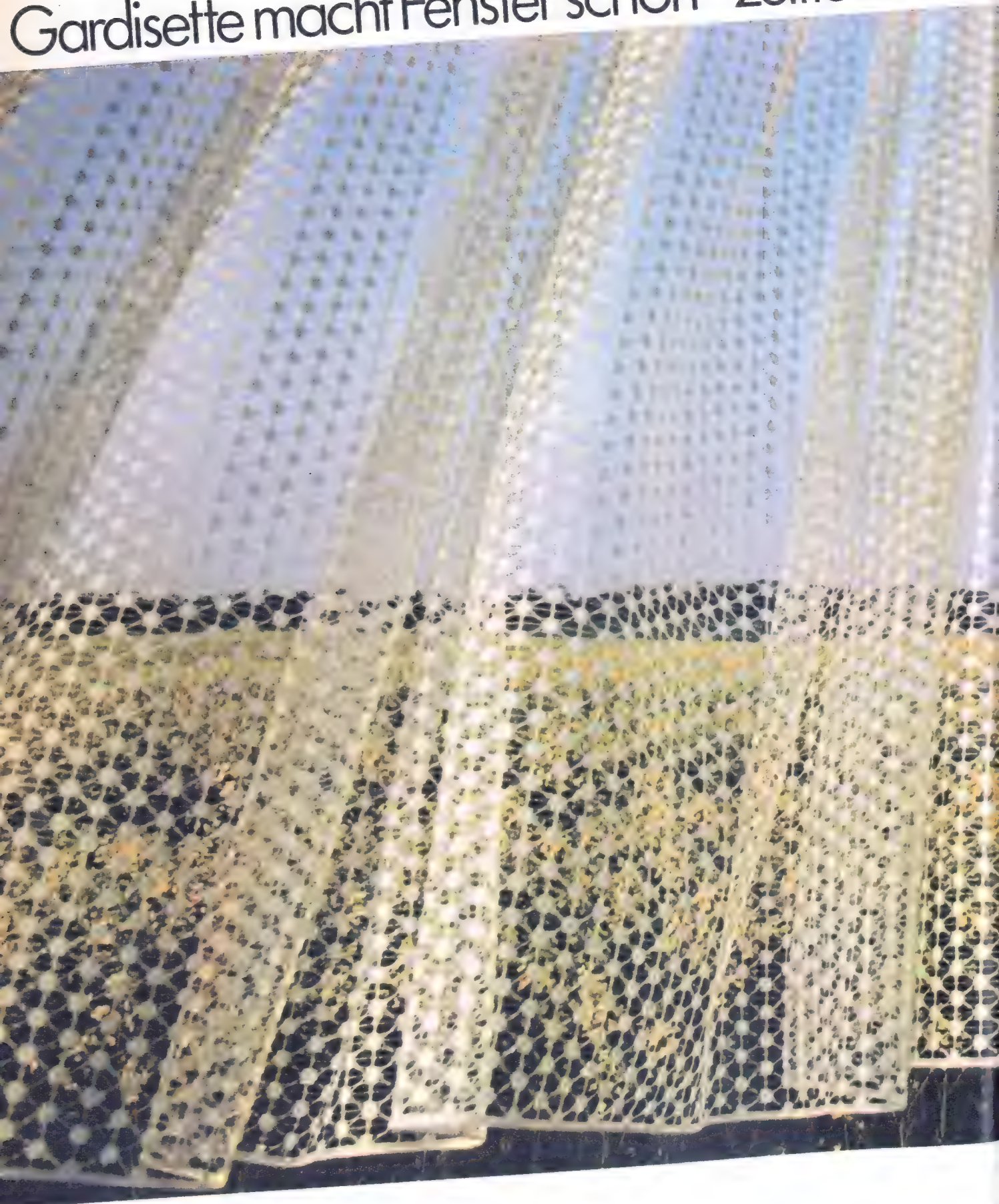
macht es Ihnen leichter schlank zu werden

- Ein Dragee am Morgen dämpft den Hunger für den ganzen Tag.
- Sie brauchen auf gewohnte Speisen nicht zu verzichten. Es fällt Ihnen leichter, weniger zu essen.
- So können Sie auf einfache Weise schlank werden.



fugoa depot. Zur Unterstützung der Schlankheitsdiät, zur Reduzierung des Übergewichts. Nebenwirkungen und Hinweise: fugoa depot ist im allgemeinen gut verträglich. Bei besonders empfindlich reagierenden Personen kann es in Ausnahmefällen zu leichten Unruhegefühlen oder Einschlaferschwerissen kommen. In seltenen Fällen wird bei extrem anfälligen Personen die Fahrtüchtigkeit beeinträchtigt. Gegenanzeigen: Personen mit zu hohem Blutdruck, erhöhtem Augeninnendruck, Prostatavergrößerungen, Schilddrüsen- und Nierenfunktionsstörungen, organischen Herzerkrankungen oder Darmverschluss sollten auf die Einnahme von fugoa depot verzichten. Während der Schwangerschaft sollten grundsätzlich alle Mittel, so auch fugoa depot nur unter Aufsicht des Arztes eingenommen werden. Die Einnahme über längere Zeit oder in höherer als der angegebenen Tagesdosis soll nicht ohne ärztlichen Rat erfolgen. E. Scheuch Pharmwerk GmbH, Appenweier/Baden

Gardisette macht Fenster schön - zeitlos schön





Vorhänge und Gardinen von Gardisette

Vorhänge und Gardinen sollten Ihnen nicht nur im ersten Augenblick gefallen. Sondern noch nach Jahren. Darum müssen sie zeitlos schön sein. Das heißt auch: schön und faltentreu. Ein hoher Anspruch, den nur beste Qualität erfüllen kann. Gardisette hat sich dazu verpflichtet. Gardisette macht Fenster schön – zeitlos schön.

Gardisette®

„Mensch, bist Du dick geworden“;

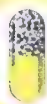
sagt man sich oftmals beim Betrachten alter Fotos. Fotos aus jüngeren und fast immer schlankeren Tagen. Nur hilft der gute Vorsatz abzunehmen im allgemeinen wenig, denn kalorienreiche Versuchungen gibt es genug. Und nicht jedem liegt es, diesen Versuchungen zu widerstehen und kalorienbewußt zu leben.

Hier hilft Recatol. Eine Kapsel, am Morgen nach dem Frühstück eingenommen, dämpft schnell das Hungergefühl. Und zwar für den ganzen Tag. Denn Recatol hat Langzeitwirkung. Der appetithemmende Wirkstoff in Recatol wird nach und nach über den Tag verteilt abgegeben. Sie werden schneller satt und essen weniger. Und das macht schlank. Zusätzlich versorgt Sie Recatol mit den Vitaminen C, B₁ und B₆, damit Sie leistungsfähig und ausgeglichen bleiben.

Kennen Sie einen angenehmeren Weg, gutgelaunt wieder zu einer beneidenswert schlanken Figur zu kommen? Recatol erhalten Sie in Ihrer Apotheke.

Recatol. Abnehmen und Mensch bleiben.

Recatol®



20 Kapseln

Schlankheits-Kapseln

Appetithemmer
mit Langzeitwirkung
+ Vitamine C, B₁ und B₆

Wolm Pharma



*ur Appetitzügelung bei erwünschter Reduzierung ernährungsbedingten Übergewichts und zur Vorbeugung unerwünschter Gewichtszunahme. Im allgemeinen ist Recatol gut verträglich. Bei besonders empfindlichen Personen können Unruhe, beschleunigter Herzschlag oder Herzklopfen auftreten, gelegentlich kann das Einschlafen erschwert sein. Bei krankhaft erhöhtem Blutdruck, Schilddrüsenüberfunktion, Herzjagen, schwerer Angina pectoris, Nebennierenmarktumoren, Grönem Star, Prostatavergrößerung und psychiatrischen Erkrankungen sowie während der Schwangerschaft, der Stillzeit und im Kindesalter soll Recatol, wie alle Appetitzüglern, nicht eingenommen werden, es sei denn, der Arzt hat es ausdrücklich gestattet. Appetitzüglern sollen über längere Zeit sowie in höheren Dosen nicht ohne ärztlichen Rat angewendet werden. Wolm Pharma, 3440 Eschwege.

MODE zum KAUFEN

Links:
International im
Gespräch – der
Trachten-Look.
Fast originalge-
treu das Ko-
stüm mit glock-
igem Hosen-
rock. Miss
Lagotte. Bluse:
Schiesser;
Gürtel: Beck.

Rechts:
Einfach beste-
chend – der
Dreiteiler mit
einer Prise
Gold. Schwin-
gend weit der
Rock zur edel
bestickten
Jacke ohne
Verschluß.
Bluse mit
Rüschenkragen.
Chamara.



Wollweiße Grüße aus dem Alpenland

Links:
Mit einem
Hauch Folklore
– elegantes
Strickensemble
mit dekora-
tiven Rosen auf
Rock und
Jacke. Hand-
schuhe: Adolf;
Schal: Fischer.

Rechts:
Ein echter Lek-
kerbissen
für Alpen-Look-
Fans – Schöb-
chenstrickjacke
mit Ajourmu-
ster und Kräu-
selrock. Beides
mit Blümchen
bestickt. Facile.



MODE
zum
KAUFEN

Links oben:
Blühend
bestickt – zwei-
teiliges Kleid
mit Kimono-
Oberteil, Gürtel
und weitem
Schlabberrock.
Daneben: flau-
schiger Hänger
mit attraktiver
Rundpasse.
Beides von
Deni Cler.

Mode-Potpourri mit Folkloreklängen

Rechts oben:
Elegant gemixt –
besticktes
Trachtenjäck-
chen und Bluse
mit Rüschen-
kragen. Perfekt
kombiniert zum
Streifenrock
mit passendem
Schal.
Chamara.

Links unten:
Bajuwarisches
mit Kaschmir-
dessin – Strick-
janker und
Cordhosenrock
mit Bundfalten,
eine raffinierte
Mischung!
Sportmax.
Bluse: Kern.

Rechts unten:
Romantik vom
Lande – mit
erfrischendem
Charme begei-
stert dieses Set
aus Spitzen-
bluse, Plisse-
Wickelrock
und Schöß-
chenjacke.
Sybille Mann.



Komm, das war doch nur Spaß:
Natürlich bekommst du
Herz-Ragout.



Der Whiskas Kalender 1982

Er ist schon da. Mit vielen Kätzchen und Katern ganz groß auf Kunstdruckpapier. Für DM 8,75 inkl. Porto und Verpackung.

Bestellen Sie sich den neuen Whiskas Kalender „Katzen Katzen Katzen“, indem Sie diesen Betrag pro Kalender an die Effem GmbH, Verden, Sonderkonto „Whiskas“, PschKto. Hamburg, Nr. 114 65-208 überweisen. Wünschen Sie den Bezug per Nachnahme (zuzügl. Nachnahmegebühr), senden Sie bitte diesen Coupon ausgefüllt an Whiskas, Postfach 54 00 55, 2000 Hamburg 54.

Bestellung: ☐ Whiskas Kalender

Vorname, Familienname

Straße

PLZ/Wohnort

BM

Katzen würden
Whiskas kaufen.

Familien-Report

Ein neuer Start ins Berufsleben? – Kurzgeschichte – Briefe an Carmen und Dorothea – Horoskop – Die Qual der Wahl: Rassehund oder Mischling? – Kreuzworträtsel mit Preisen – Jetzt Blumenzwiebeln setzen, damit's ein bunter Frühling wird

Ein neuer Start ins Berufsleben?

Kein Grund zur Bange

Der Neu- oder Wiederanfang mit dem Berufsleben ist für viele Frauen mit einem Sprung ins kalte Wasser zu vergleichen. Angst und Unsicherheit machen ihnen zu schaffen, wenn etwa durch eine Scheidung, durch den Tod des Lebenspartners oder auch aus finanziellen Gründen eine neue berufliche Tätigkeit ins Auge gefaßt werden muß – oder auf einem erlernten Beruf wieder aufgebaut werden soll. Auch bei dem dringenden Wunsch einer „Nur-Hausfrau“, die sich nicht mehr ausgelastet oder auf das Abstellgleis geschoben fühlt, weil die Kinder langsam flügge werden, stellt sich ihr die Frage, was sie überhaupt beruflich tun kann und vor allem, was ihr Spaß macht.

Ein Job, der Geld bringt, wird leichter zu finden sein als ein erfüllender Beruf, der in der ursprünglichen Form des Wortes mit „Berufung“ in einem untrennbaren Zusammenhang steht. So manche Ehefrau hat zeitweilig berufsfremd gejobbt, sieht aber ein: „Das ist nichts für mich – ich fühle mich unausgefüllt und nicht genügend engagiert – darum möchte ich einen neuen Anfang machen.“

Die Berufsberatung hilft

Hatte die Frau vor der Eheschließung oder der Geburt eines Kindes einen Beruf erlernt, der ihr Spaß machte, dann kommt ihr zugute, wenn sie die Verbindung zu den ehemaligen Kollegen und Kolleginnen aufrechterhielt, einschlägige Literatur verfolgte und sich für die Weiterentwicklung in ihrem Berufszweig interessierte. Dies geschieht leider nur in seltenen Fällen.

Es gibt Mittel und Wege – nach dem Ausbildungsförderungsgesetz –, auf ei-

nem Beruf aufzubauen, einen neuen zu erlernen oder für einen anderen Beruf umgeschult zu werden. Nach neuesten Auskünften der „Bundesanstalt für Arbeit“ steht den Frauen in den genannten Situationen die Berufsberatung der Arbeitsämter zur Seite. Eine Broschüre für die „ungelernte Arbeitnehmerin“ befindet sich zur Zeit in Vorbereitung. Nach Auskunft der Berufsberatung des Arbeitsamtes München werden die Frauen gebeten, sich vertrauensvoll an die zuständigen Sachbearbeiter der Berufsberatung ihrer Arbeitsämter zu wenden. Die Bereitschaft ist groß – so wurde versichert –, gerade auch geschiedene Frauen individuell nach den neuesten Erkenntnissen der Trends in der beruflichen Entwicklung und den persönlichen Gegebenheiten zu beraten.

Viele Frauen haben eine ausgesprochene Schwellenangst, wenn es sich um Ämter und Behörden handelt; es gehört Mut dazu, diese zu überwinden, und meistens zieht der mutige Schritt ein Erfolgserlebnis nach sich. Ein Erfolgserlebnis macht selbstbewußt und hilft dabei, sich in seinem Körper wohl zu fühlen.

Das Selbstwertgefühl und ein gutes Aussehen helfen dabei, wenn die Frage auftaucht: „Wie alt sind Sie?“ Sagen Sie unumwunden und selbstbewußt, wie alt Sie sind – auch wenn sie nahe der magischen Zahl 40 sind oder dieses Alter bereits überschritten haben! Was früher von der Umwelt und den Frauen selber als „Schallmauer“ oder als Abschied vom Leben dargestellt wurde, bedeutet heute vielfältige Chancen und Neubeginn. Die gereifte Frau unserer Zeit, die jung älter wurde, ist wach, sensibel und flexibel, und unsere offene Gesellschaft bietet ihr Möglichkeiten, die sie immer stärker zu

nutzen bereit ist, um das Abenteuer des Ein- oder Wiedereinstiegs ins Berufsleben zu wagen. Sie sogenannte „Ich-Findung“ oder die Selbstverwirklichung bleiben Schlagworte, wenn Mut und Fantasie fehlen, aus sich selbst etwas zu machen, auch wenn die Hürden unüberwindbar scheinen.

So haben Sie bessere Chancen

Hat die Berufsberatung – nach sorgfältiger Prüfung – einen Vorschlag gemacht, steht der Termin beim Personalchef der Firma mit einer vakanten Stelle fest, gilt es, sich für das entscheidende Vorstellungsgespräch vorzubereiten. Schauen Sie sich im Spiegel an! Ist vielleicht ein Besuch beim Friseur oder bei der Kosmetikerin notwendig? Neben dieser selbstkritischen Betrachtung taucht die Frage auf: „Was ziehe ich zum Vorstellungsgespräch an?“

Eine Frau mit Geschmack wird sich – je nach Jahreszeit – ein Kostüm von dezentem Eleganz, ein schlichtes, aber gut sitzendes Sommerkleid oder eine farblich aufeinander abgestimmte Bluse-Rock-Kombination auswählen. Ihre weibliche Ausstrahlung bedarf der bewußt gesetzten Betonung ohne Übertreibung wie ein zu grelles Make-up, ein Zuviel an Schmuck oder Parfüm oder gar ein Overdressing. Machen Sie es sich zum Grundsatz: „Weniger ist mehr!“

Halten Sie eventuell vorhandene Zeugnisse und einen handgeschriebenen Lebenslauf bereit. Denken Sie in Ruhe darüber nach, was Sie sagen wollen. Sprechen Sie weder leise, noch hastig oder zu laut. Mit einem Schuß Mut wird das Glück des Tüchtigen auf Ihrer Seite sein.

© 1981 by Ferenczy

Die letzten Tage eines Sommers

Kurzgeschichte von Erika Schneider

Auch am vorletzten Tag meines Aufenthaltes in England hielt das ausgesprochen schöne Spätsommerwetter an, mit dem die Insel mich zu Beginn der Urlaubsreise empfangen hatte. Genußvoll bummelte ich mit meinem Wagen die nur mäßig befahrene Landstraße entlang. Ich hatte Zeit, viel Zeit, nicht mehr lange allerdings, dann würden sie mich daheim wieder mit Haut und Haaren vereinnahmen, allen voran Fabian, der es sich in den Kopf gesetzt hatte, unsere nunmehr ein knappes Jahr währende Beziehung zu legalisieren. Ob er böse sein würde, weil ich ihm nicht geschrieben hatte? Dumme Frage, natürlich würde er, obwohl ich ihm lang und breit erklärt hatte, daß ich Abstand brauchte.

Ich warf einen Blick auf die Uhr. Nach meiner Schätzung mußte ich mich in der Grafschaft C. befinden. Das Schloß war im Reiseführer als sehenswert bezeichnet worden, aber ich hatte in den vergangenen drei Wochen so viele Schlösser besichtigt, daß mein Bedarf eigentlich gedeckt war. Vor mir tauchte eine Ortschaft auf. Sie entpuppte sich beim Näherkommen als hübsches Fleckchen mit charaktervollen Häusern und mit Gärten, deren üppiges Grün die Steinmauern zu sprengen schien. Ein malerisches Landgasthaus mit hellblau gestrichenen Türen und Fensterrahmen brachte mich auf die Idee, eine Teepause einzulegen. Ich parkte meinen Wagen im Schatten eines Baumes und ging auf das Haus

zu. Eine große Katze lag ausgestreckt in der Sonne und blinzelte mich träge an.

Der Tee und die Sandwiches waren gut. Durch die rückwärtigen Fenster der Gaststube hatte man einen bezaubernden Ausblick auf das besagte Schloß, das weniger wuchtig und düster wirkte als die meisten, die ich hier gesehen hatte. Grazil und schimmernd im Sonnenlicht lag es inmitten der parkähnlichen Landschaft und übte eine seltsame Anziehungskraft auf mich aus. Noch bevor ich meinen Lunch beendet hatte, beschloß ich, die Fahrt zu unterbrechen und erst am folgenden Tage nach Dover weiterzureisen.

Das Zimmer, welches die freundliche Wirtin mir zeigte, war sauber und ordentlich, entbehrte jedoch jeglichen Komforts. Ich schaffte mein Gepäck hinauf und schlug informationshalber nochmals im Reiseführer nach. Das herrschaftliche Anwesen, so erfuhr ich, gehörte dem elften Duke of C. und befand sich seit 1436 im Familienbesitz. Na schön. Ich machte mich also unverzüglich auf den Weg zu meiner vorläufig letzten Schloßbesichtigung. Die mittägliche Stille verstärkte den Eindruck tiefen Friedens, der über dem Ort lag. Süßlicher Rosenduft mischte sich mit dem Geruch gemähten Grases.

Die Entfernung war doch größer, als ich angenommen hatte. Ein Rhododendrongebüsch riesigen Ausmaßes und ebensolche Bäume nahmen mir zeitweilig jede Sicht, so daß ich zu zweifeln begann, ob

ich noch auf dem richtigen Weg war, aber dann stand es auf einmal vor mir: ein Märchenschloß aus grauen Steinquadern mit Zinnen, Türmen und Erkern. Es sah verlassen, beinahe abweisend aus. Niemand hinderte mich daran, den imposanten Gebäudekomplex zu umrunden und nach einem Lebewesen Ausschau zu halten. Im Schloßhof entdeckte ich schließlich neben einem Rolls-Royce-Oldtimer mit aufgeklappter Motorhaube einen Hund, der sich bei meinem Anblick erhob und kläffend auf mich zugehen kam. Er sah zwar nicht gerade gefährlich aus, aber ich war trotzdem erleichtert, als eine seltsam erstickt klingende Stimme einen Befehl rief, der das Tier veranlaßte, stehen zu bleiben. Erst dann entdeckte ich zwei jeansbehoste Beine, die unter dem Wagen ungetüm hervorragten.

Mißtrauisch beobachtet von dem Hund, ging ich langsam näher. „Hallo“, sagte ich, um mich bemerkbar zu machen. Ein undefinierbarer Laut kam unter dem Wagen hervor. Der Hund ließ sich wieder auf den warmen Pflastersteinen nieder, ohne mich aus den Augen zu lassen.

„Kann man das Schloß besichtigen?“ fragte ich nach einer Weile, in der sich nichts tat. Wieder dieser undefinierbare Laut, aber dann kam Bewegung in die am Boden liegende Gestalt, die sich gewandt unter dem Auto hervorschob, sich aufrichtete und mich kühl musterte. Der Mann (denn um einen solchen handelte es sich) mochte an die Dreißig sein und entsprach genau dem Bild, das ich mir von einem Engländer mache, was nicht zuletzt auf das schmale, längliche Gesicht und das rötlichblonde Haar zurückzuführen war. Ich war nahezu sicher, daß er John hieß.

Was ich suche, wollte er wissen und fuhr sich dabei mit dem Handrücken über die Stirn, einen schwarzen Schmierstreifen hinterlassend. Ich verbiß mein Lachen und wiederholte die Frage.

Er schüttelte den Kopf. „Es ist niemand da“, sagte er und

sprang mit einem Satz in die Höhe, und damit schien die Angelegenheit für ihn erledigt zu sein, denn er beugte sich über den Motor.

Im Geist sah ich Fabian grinsen, und das ärgerte mich, ebenso wie die mangelnde Zuvorkommenheit des Mannes mich ärgerte. Aber dann sagte ich mir, daß es kein Spaß sein mußte, unter Autos herumzukriechen und Fehler zu suchen, denn was sonst sollte er dort getan haben?

„Ein schönes Auto“, sagte ich bewundernd und fuhr vorsichtig mit den Fingerspitzen über den spiegelnden Lack, von dem ich irgendwo gelesen hatte, daß er aus mehr als einem Dutzend Schichten besteht. „Welches Baujahr?“

Er warf mir einen raschen Blick zu. „1936“, antwortete er. Gesprächig schien er nicht gerade zu sein.

„Sind Sie der Chauffeur des Herzogs?“

„Hm“, sagte er, immer noch ohne Verbindlichkeit.

„Ist er da?“ forschte ich unbeeirrt weiter.

„Wer?“

„Nun, der Herzog!“

Er schüttelte den Kopf, klappte seufzend die Motorhaube zu, wischte sich die Hände an einem Tuch ab und erkundigte sich beiläufig, ob ich Deutsche sei. Anscheinend waren meine englischen Sprachkenntnisse doch nicht so vollkommen, wie ich mir eingebildet hatte. Ich bejahte seine Frage und erzählte, nicht ohne Vorwurf, daß ich meine Reise unterbrochen und einen langen Fußmarsch auf mich genommen hatte, um dieses Schloß zu besichtigen.

Das schien ihn zu beeindrucken, denn er runzelte die Stirn und überlegte. „Well, wenn das so ist“, sagte er schließlich. „Ich könnte Ihnen den Südflügel zeigen, mehr aber nicht.“

Obwohl ich innerlich frohlockte, warf ich höflichkeitshalber ein, daß ich ihm keinesfalls Unannehmlichkeiten bereiten wolle. Zum erstenmal sah ich den Anflug eines Lächelns auf seinem Gesicht. „Es ist schon in Ordnung“, sagte er. „Um diese Zeit werden wir niemandem begegnen.“



Ich beschloß, in dem Gasthaus mit den blauen Türen eine Teepause einzulegen

Der Hund sprang auf und folgte uns. Durch einen Hintereingang, der offensichtlich für das Personal bestimmt war, gelangten wir über endlos scheinende Korridore und Treppen in jenen Teil des Gebäudes, den mein Begleiter als Südflügel bezeichnet hatte. Dicke Teppiche von großer Schönheit schluckten den Klang unserer Schritte. Es gab Räume mit neuzeitlichem Wohnkomfort und solche, die ausschließlich das Gestern repräsentierten, aber alle waren gleichermaßen reichhaltig mit erlesenen Kostbarkeiten aus vergangenen Jahrhunderten ausgestattet. Ich konnte es nicht unterlassen, mich auf ei-

nen der sicherlich wertvollen, aber unbequemen Speisestühle zu setzen.

„Wie mache ich mich an der herzoglichen Tafel?“ fragte ich kokett.

„Sie würden jeder Tischrunde zur Ehre gereichen“, sagte er lächelnd und verbogte sich leicht. Schau an, er konnte auch galant sein!

Von irgendwoher meinte ich Stimmen zu vernehmen und sah ihn fragend an. Auch er schien etwas gehört zu haben. „Was passiert, wenn man uns hier findet?“ flüsterte ich.

„Es wäre ratsam, es nicht soweit kommen zu lassen“,

meinte er und packte den Hund am Halsband. „Folgen Sie mir.“

Wieder ging es endlos über Gänge und Treppen, bis wir den Ausgang erreichten, aber es war nicht jener, durch den wir hereingekommen waren. Statt des Schloßhofes lag eine Gartenanlage vor uns, die nichts mit der kunstvoll verschnörkelten Architektur kontinentaler Schloßgärten gemein hatte. Hecken, Pflanzen und Bäume fügten sich harmonisch in die Landschaft ein. Ich fragte ihn, ob ich mich auf einer der steinernen Bänke ausruhen dürfe, bevor ich den Rückweg antrete.

„Sicher“, sagte er. „Aber weiter vorn ist es schöner. Ich

zeige es Ihnen.“ Er

hatte recht, am Rand des Parks lichtete sich das Gehölz und gab einen bezaubernden Ausblick frei auf sanft geschwungene Grünflächen und viel Himmel, an dem sich hin und wieder bauschige Wolkengebilde unendlich langsam vorbeischieben. Ich ignorierte die Bank, die er mir zeigte, und ließ mich aufatmend ins Gras fallen. Eine Weile blieb er unentschlossen stehen, dann setzte er sich neben mich, zündete sich eine Zigarette an, legte sich zurück und schloß die Augen, so daß ich ihn in aller Ruhe mustern konnte. Er gefiel mir. Er wirkte männlich und zuverlässig,

Bitte umblättern

Fortsetzung von Seite 101

beides Eigenschaft, die ich an Fabian vermiste.

„Wie ist Ihr Name?“ fragte ich und legte mich ebenfalls zurück.

„John.“

Ich mußte lachen, was mir einen mißbilligenden Seitenblick eintrug. „Ich heiße Simone“, sagte ich rasch, und da er keine Anstalten machte, ein Gespräch in Gang zu bringen, fuhr ich fort: „Sind Sie verheiratet, John?“

„Nein“, sagte er und zog an der Zigarette.

Seine Antwort überraschte mich. „Aber Sie haben sicher ein Mädchen.“

„Sicher.“

„Erzählen Sie mir von ihr. Ist sie hübsch?“

„Sie sind ganz schön neugierig“, sagte er und lachte. „Natürlich ist sie hübsch. Sehr hübsch sogar.“

Ich fragte dann noch, wie sie hieß, und er antwortete: „Edwina.“ Danach schwiegen wir eine Weile. Ich starrte in die Bläue über mir und dachte daran, daß in zwei Tagen der Ernst des Lebens für mich wieder anfang. Aber noch lag ich hier am Fuß eines Dornröschenschlosses mit einem männlichen Wesen an meiner Seite, das leider kein Märchenprinz, sondern nur der Chauffeur eines solchen war.

„Erzählen Sie mir von ihm“, bat ich übergangslos.

„Von wem?“

„Von Ihrem Herzog, dem elften Duke of C. Wo vergnügt er sich derzeit? Auf der Jagd? In der Südsee?“

„Ich glaube, Sie haben völlig falsche Vorstellungen“, sagte er kopfschüttelnd, und dann erklärte er mir, daß ein Herzog heutzutage Unternehmer sei, der hart arbeiten müsse wie die meisten anderen Unternehmer auch. „Erzählen Sie lieber von sich“, beendete er das Thema.

Ich berichtete ihm also von meiner Tätigkeit als angehende Medizinerin, vom regenreichen Ham-

burg und von Fabian, der mich unbedingt heiraten wolle.

Er öffnete kurz die Augen und sah mich an. „Ich kann es ihm nicht verdenken“, sagte er trocken. „Wollen Sie ihn auch heiraten?“

„Ich bin nicht sicher, deshalb bin ich ja hier.“

„Wieso?“ fragte er verblüfft.

Ich versuchte ihm klarzumachen, daß ich mich drei Wochen lang ernsthaft bemüht hatte, frei von jeglicher Beeinflussung zu einer Entscheidung zu kommen.

„Und? Sind Sie es?“

„Nein“, gestand ich. Wir schwiegen wieder, aber ich spürte, daß er mich beobachtete. Irgendwo in den Bäumen gurrten Tauben.

„Halte ich Sie von der Arbeit ab?“ fragte ich besorgt.

„Und wenn schon“, meinte er. Er könne sich kaum noch erinnern, wann er das letztmal im Gras gelegen und den Wolken nachgeschaut habe, und deshalb sei es nur recht und billig, ein paar Stunden auf diese Weise zu verbringen, „... noch dazu in so angenehmer Gesellschaft“, fügte er hinzu und sah mich an. Die unvermutete Wärme in seinem Blick verwirrte mich.

Den Rest des ohnehin kurzen Spätsommernachmittags verbrachten wir damit, über Gott und die Welt zu philosophieren. Später, als die Schatten länger wurden und der leichte Wind merklich abkühlte, erhoben wir uns und gingen ein paar Schritte den Hügeln entgegen, deren Hänge das satte Gold der untergehenden Sonne widerspiegeln. Der Gedanke, dieses Land verlassen zu müssen, erfüllte mich plötzlich mit Wehmut. „Es wird Herbst“, sagte er, als ich fröstelnd zusammenschauerte. Ich protestierte entrüstet, denn von allen Jahreszeiten mag ich den Herbst am wenigsten. Er deprimiert mich.

Es dämmerte schon, als wir zum Schloß zurückkehrten. Er bestand darauf, mich in den Ort zurückzubringen, weil ein Fremder sich hier leicht verirren könne, wie er nicht ganz zu Unrecht meinte. Ob es mir etwas

ausmachen würde, an der Einfahrt auf ihn zu warten? Nein, natürlich machte es mir nichts aus. Der rote Mini-Cooper traf fast gleichzeitig mit mir dort ein. Wir schwiegen die ganze Fahrt über. Die Unbefangenheit, mit der wir einander begegnet waren, hatte einer spürbaren Spannung Platz gemacht. Es war beinahe dunkel, als wir vor dem Landgasthaus hielten, in dem ich Quartier bezogen hatte.

„Ist das Ihr Wagen?“ fragte er und deutete mit dem Kopf in Richtung des Baumes. Ich bejahte.

Wir sahen uns an. Ich konnte sein Gesicht kaum mehr sehen, aber es genügte, um den Anflug eines Lächelns in den Mundwinkeln wahrzunehmen. Er beugte sich zu mir herüber, ohne den Versuch zu machen, mich zu umarmen. Nur unsere Lippen berührten sich für einen flüchtigen und doch unendlich langen Augenblick, in dem ich das Gefühl hatte, jeglicher Erdschwere entronnen zu sein.

„Gute Nacht“, sagte er sanft. „Und sagen Sie Ihrem – wie hieß er doch gleich?“

„Fabian.“ Meine Stimme hörte sich fremd an.

„Also sagen Sie Ihrem Fabian, daß er besser auf Sie aufpassen soll!“

Mühsam lächelnd kletterte ich aus dem Wagen. Er blieb sitzen und wartete, bis sich die himmelblaue Tür hinter mir geschlossen hatte.

Ich stand lange am Fenster meines Zimmers und starrte hinaus in die Dunkelheit. Eine unerklärliche Traurigkeit hatte sich meiner bemächtigt. Es war nichts gewesen, was dazu Anlaß gegeben hätte, wirklich nichts, ein kleines Intermezzo nur, hauchzart wie der Wind, der über die Gräser des Schloßparks gestrichen war. Und doch schienen Dinge auf unwiederbringliche Weise verändert. Ich wußte nun, was ich Fabian antworten mußte. Ich hatte ihn gern, aber das genügte nicht für ein ganzes Leben. Niemals hatte ich bei seinen Zärtlichkeiten Ähnliches empfunden wie in dem Augenblick, als Johns Lippen meine berührt hatten, ein paar Herzschräge lang nur, aber das hatte gereicht, mich

ahnen zu lassen, was ich versäumt hätte. Es würde nicht leicht sein, Fabian das begreiflich zu machen.

Entgegen meinen Befürchtungen schlief ich in dieser Nacht tief und traumlos. Beim Erwachen stellte ich fest, daß es wiederum ein schöner Tag zu werden versprach, obwohl die Sonne noch mit einem Dunstschleier kämpfte, der die Konturen des Schlosses verwischte und ihm ein geheimnisvolles und unnahbares Aussehen gab. Ich frühstückte, zahlte die Rechnung und verstaute das Gepäck im Kofferraum. Nur die große Katze, die auf der Steinmauer hockte, sah mir träge aus halbgeschlossenen Augen nach, als ich den Ort verließ.

Bevor ich den Wagen auf die Fähre brachte, erstand ich ein Exemplar der „Daily Mail“, um mir die Überfahrt zu verkürzen. Ich blieb an Deck des Schiffes und begann zu lesen. Der Wind zerrte an der Zeitung, als wolle er mich partout von meinem Vorhaben abbringen. Ich war schon fast geneigt, nachzugeben, da entdeckte ich das Bild in den Gesellschaftsnachrichten. Im Smoking und mit tadellos frisiertem Haar hatte er nicht die geringste Ähnlichkeit mehr mit einem Chauffeur. Die junge Dame an seiner Seite sah hübsch und wohlgezogen aus. Der Text unter dem Foto besagte, daß es sich um den elften Duke of C. und seine Braut Lady Edwina handele, die in Kürze zu heiraten gedächten. Es folgten detaillierte Angaben über das Wie, Wo und Wann.

Sorgfältig legte ich die Zeitung zusammen und steckte sie in die Tasche. Wenig später holte ich sie jedoch wieder hervor, zerriß sie und ließ die Papierstückchen ins Meer flattern. Im Westen hatte eine dunkle Wolkenbank die Sonne erreicht, löschte das Glitzern auf der Wasseroberfläche aus und verwandelte sie in schmutziges Grau. Wildvögel flogen in Richtung des Kontinents und kämpften mit dem Wind. Er hatte recht gehabt, es wurde Herbst. ■

© 1981, by Erika Schneider



Ich dachte, ich komme darüber hinweg...

Leserin (79)

Während der 10 Jahre, die ich bei meiner Tochter und meinem Schwiegersohn wohne, fiel niemals ein böses Wort. Nun ist wegen eines Mißverständnisses die ganze Harmonie zerstört. Ich soll gesagt haben, meine Tochter hätte einen besseren Mann haben können. Dabei war ich immer der Meinung, meine Tochter hätte keinen besseren Mann bekommen können, und so habe ich das auch oft zum Ausdruck gebracht. Wie kann mir mein Schwiegersohn nun plötzlich so eine Behauptung unterstellen?

Ich habe mich wegen der gespannten Atmosphäre ganz zurückgezogen. Ich dachte, ich komme über die Sache hinweg, aber ich leide sehr darunter. Was soll ich tun?

Auch ein noch so gut gemeintes Wort kann man herumdrehen und übel auffassen. So ein Mißverständnis ist wirklich nicht wert, daß sich Menschen, die bisher harmonisch zusammenlebten, deswegen grämen. Erklären Sie doch allen gemeinsam, damit beim Wiedererzählen nichts verdreht werden kann, wie leid es Ihnen tut, daß man Sie falsch verstanden hat. Sagen Sie, wie gern Sie alle haben und daß es widersinnig wäre, Ihnen plötzlich böse Absichten zu unterstellen, wenn es bisher 10 Jahre lang keinen Anlaß dafür gab. Sprechen Sie offen über alles, was Sie bewegt; nur so schaffen Sie die Sache aus der Welt, nicht durch Schweigen!

Angst vor Blamage

Leserin (17)

Mein 18jähriger Bruder bringt den ganzen Familienfrieden durcheinander! Seit er vor einem halben Jahr mit einer Lehre angefangen hat, wirft er das Geld zum Fenster hinaus. Er hat bereits sein Konto überzogen und einen Kredit aufgenommen. Anfangs versuchten meine Eltern, ruhig mit ihm zu reden. Sie gaben ihm auch hin und wieder einen Zuschuß in der Hoffnung, daß er sich fangen würde, sahen aber bald

ein, daß es sinnlos war. Die Reaktion ist erschreckend: Mein Bruder provoziert nun laufend Streitereien, die schon so ausgeartet sind, daß er meinem Vater gegenüber handgreiflich wurde. Nur die Tatsache, daß mein Vater hier im Dorf ein angesehener Mann ist und wir großes Aufsehen erregen würden, hat meine Mutter und mich bisher in besonders schlimmen Situationen davon abgehalten, die Polizei zu verständigen.

Wir können Ihnen nur dazu raten, endlich andere Saiten aufzuziehen. Ihr Bruder scheint Gutmütigkeit mit Dummheit zu verwechseln. Wenn sich Ihre Eltern das bieten lassen und nur „um der Leute willen“ schweigen, nut-

zen Sie weder sich noch ihm. Bemühen Sie sich um einen Termin bei der Erziehungs- oder Familienberatung oder wenden Sie sich an das Jugendamt. Die ausgebildeten Psychologen dieser Dienststellen können dem jungen Mann vielleicht noch helfen und Schlimmeres verhüten. Die bisher angewandten Methoden führen zu nichts. Wenn Ihre Eltern sein Verhalten weiter dulden oder nur herumschimpfen, wird der Junge höchstens rabiater als einsichtiger werden, denn er legt ihre Nachgiebigkeit als Schwäche aus. Bedenken Sie, daß Ihre heutige Angst vor Blamage fehl am Platze ist, weil jedes Hinauszögern eines Tages zur größeren Blamage führen wird.



Ist es Liebe oder nicht?

Leserin (22)

Als ich meinen Freund kennenlernte, hatte ich das Gefühl, die große Liebe zu erleben, und glaubte, daß sich das nie mehr ändern würde. Doch seit einiger Zeit ist meine Zuneigung nicht mehr die gleiche. Nach wie vor habe ich ihn sehr gern, empfinde aber nicht mehr diese großartige Liebe. Habe ich vielleicht im Unterbewußtsein Angst vor der endgültigen Bindung? Ich bin überzeugt, nie wieder einen Mann wie ihn zu finden, und fürchte mich doch davor, einmal jemandem zu begegnen, den ich mehr liebe.

Ein Leben ohne meinen Freund kann ich mir nicht vorstellen, andererseits habe ich Angst davor, ihn zu heiraten. Ich glaube auch, daß mein Freund eine Trennung nicht verkraften würde.

Wir sind nicht überzeugt, daß Sie Ihren Freund lieben, sondern glauben eher, Sie sind verliebt und fühlen sich bei ihm geborgen. Überlegen Sie, ob Sie mit ihm unter ungünstigen Umständen dauernd zusammen sein könnten. Wenn ja, ist er vielleicht der Richtige für Sie; wenn nein, ist er es sicher nicht.

Sie sollten nicht so überzeugt sein, nie mehr einen besseren Partner zu finden; das kann man nie wissen. Warum lassen Sie sich nicht noch etwas Zeit und warten ab, wie sich die Dinge entwickeln? Wenn Sie sich einmal von Ihrem Freund trennen möchten, sollten Sie das trotz seiner Gefühle tun. Ein Zusammenbleiben nur aus Rücksicht kann für beide schwerer zu ertragen sein als eine Trennung.

PS: Schreiben Sie uns bitte nicht anonym, da wir Ihnen in einem persönlichen Brief schneller und ausführlicher helfen können. Ihre Anfrage wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Bei einer Veröffentlichung verändern wir Ihre Daten, so daß Sie als Einsender nicht bekannt werden. Richten Sie Ihr Schreiben an:

**burda moden,
Abt. Leserdienst CD,
Postfach 11 60,
7600 Offenburg/Baden.**

nervös?

Wenn Sie nervös, überreizt, angespannt sind, bringen Baldriparan Beruhigungs-Dragees Ruhe und Ausgeglichenheit zurück.

»Baldriparan« – ist eine wohl- abgestimmte Heilkräuter- Kombination von Baldrian, Hopfen, Weißdorn und Mistel.



Baldriparan Beruhigungs-Dragees zur Vorbeugung und Behandlung bei allgemeiner Nervosität, innerer Unruhe, Überreiztheit, Erregungs- und Spannungszuständen.
E. Scheurich Pharmwerk GmbH, Appenweier/Baden

Was sagen die Sterne im September?

Widder

21. 3. – 20. 4.



Lassen Sie sich in den nächsten Wochen nicht von Ihren Plänen abbringen. Versuchen Sie sich durchzusetzen! Um den 6. wird es Ihnen schwerfallen, Ihre Gefühle zu beherrschen. Mitte des Monats haben Sie die Möglichkeit, sich beruflich zu verbessern. Um den 25. sind Sie geneigt, sich auf etwas einzulassen, was nur bei oberflächlicher Betrachtung ein vielversprechendes Aussehen hat.

Löwe

23. 7. – 23. 8.



Zu Beginn des Monats haben Sie ein Erlebnis, das Ihre Gefühle noch lange beeinflussen wird. Nach dem 10. stolpern Sie von einem Flirt in den anderen. Es kann auch sein, daß Sie auf ein leidenschaftliches Abenteuer hinsteuern. Schwierigkeiten kann es geben, wenn Sie dabei ausschließlich an sich denken und keine Rücksicht auf eine bestehende Bindung nehmen.

Waage

24. 9. – 23. 10.



Die kommenden Wochen verlaufen weitgehend unbeschwert. Aber Sie könnten in eine Liebesgeschichte hineinschlittern, die Ihnen später über den Kopf wächst. In der zweiten Hälfte des Monats werden Ihre beruflichen Pläne eventuell durch überraschende Anregungen in eine neue Richtung gelenkt. Ende September schenkt Ihnen jemand plötzlich sein volles Vertrauen.

Schütze

23. 11. – 21. 12.



Werden Sie nicht nervös, wenn Sie zum Chef gerufen werden oder eine Prüfung bestehen müssen: Sie strahlen natürlichen Charme aus und erwecken überall Sympathie. Manchmal sind Sie versucht, mit den Gefühlen anderer zu spielen. Daraus könnten sich allerdings Probleme ergeben. Ende September können Sie durch einen schnellen Entschluß einen Erfolg erringen.

Stier

21. 4. – 20. 5.



Sie neigen in diesem Monat dazu, viel von Ihrem Partner zu fordern, aber wenig zu geben. Das wird spätestens Ende des Monats zu Spannungen führen. Auch ist es möglich, daß Sie um den 10. durch einen Flirt Eifersucht heraufbeschwören. Zwischen dem 21. und dem 29. sind Sie erfolgreich im Beruf und bekommen dafür eine Anerkennung, die sich auch finanziell auswirkt.

Jungfrau

24. 8. – 23. 9.



In den ersten Septembertagen sollten Sie sich nicht von Stimmungen leiten lassen. Um den 12. erleben Sie einen seelischen Aufschwung, der Ihnen nicht nur zu schönen Stunden der Liebe verhilft, sondern Ihnen auch neues Selbstbewußtsein schenkt. Um den 24. gibt es ein wichtiges berufliches Gespräch. Seien Sie gut darauf vorbereitet und beharren Sie auf Ihren Forderungen.

Skorpion

24. 10. – 22. 11.



Sie werden in diesem Monat viel erleben, besonders in der Liebe. Allerdings sind Ihre Gefühle unbeständig, was an einem Tag die „große Liebe“ ist, ist wenig später nur noch ein Flirt. Zwischen dem 12. und 19. gibt es ein Problem in der Familie. Mit etwas Diplomatie läßt es sich lösen. Ende September interessieren Sie sich für jemanden, den Sie schon fast aus den Augen verloren hatten.

Steinbock

22. 12. – 20. 1.



Sie fühlen sich Anfang September unzufrieden und möchten Außergewöhnliches unternehmen. Aber die Zeit ist für risikoreiche Unternehmungen nicht günstig. Setzen Sie lieber Ihre Kraft für langfristige Pläne ein. In der zweiten Septemberhälfte gibt Ihnen eine glückliche Entwicklung in der Liebe das Gefühl der Sicherheit und beschert Ihnen einige harmonische Stunden.

Zwillinge

21. 5. – 21. 6.



Sie werden in den kommenden Wochen mit den schwierigsten Problemen fertig, sowohl im Beruf als auch in der Liebe. Darüber hinaus werden Sie glücklich sein, weil jemand Ihre Gefühle rückhaltlos erwidert. Reibungslos verlaufen in diesem Monat Reisen, besonders wenn sie noch vor dem 10. angetreten werden. Um den 22. kommt es zu einer sehr vielversprechenden Begegnung.

Krebs

22. 6. – 22. 7.



Die ersten Tage des Monats werden für Sie unruhig verlaufen. Es fällt Ihnen schwer, die Übersicht zu behalten. Das gilt für den Beruf wie fürs Privatleben. Auch eine erfreuliche Nachricht kann daran nicht viel ändern. Zwischen dem 10. und 18. können Sie auf diskrete Weise Ihren Willen durchsetzen. Ende September sollten Sie von Ihrem Partner nicht zuviel Großzügigkeit fordern.

FORSANA®

Das neue Forsana Diät-Programm

Viele Möglichkeiten zum Abnehmen nach Ihren Wünschen und Ihrem Geschmack. Probieren und Gewicht verlieren.

Forsana Schlank-Trank
die vollwertige, sättigende Schlankheitskost

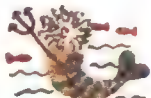
Forsana Schlank-Speise
die neue fruchtige Vollweizen-Speise mit Joghurt

Forsana Eiweiß-Konzentrat
zur Eiweiß-Anreicherung von Reduktionsdiäten nach Ernährungsplan

Qualitätsprodukte aus der Milupa Ernährungsforschung.

Wassermann

21. 1. – 20. 2.



Zu Beginn des Monats sollten Sie ein überraschendes Angebot nicht nur nach Gefühl beurteilen. Versuchen Sie, das Für und Wider abzuwägen. Vom 14. an wächst Ihr Interesse an Dingen, die etwas abseits des Gewohnten liegen und Ihren geistigen Horizont erweitern. Dabei lernen Sie Menschen kennen, die neue Erfahrungen vermitteln. Lassen Sie sich Ihren Schwung nicht nehmen!

Fische

21. 2. – 20. 3.



Anfang des Monats fällt Ihnen ein Stein vom Herzen: Jemand erlöst Sie aus einer belastenden Ungewißheit. Ein berufliches Problem sollten Sie vor dem 15. an einflußreicher Stelle zur Sprache bringen. Die Lösung wird nicht lang auf sich warten lassen. Ab Monatsmitte entwickelt sich in der Liebe vieles, wie Sie es sich gewünscht haben. Ihnen steht eine schöne und harmonische Zeit bevor.

Bastard oder Rassehund – die Qual der Wahl

Vor einem Hundekauf sollte man genau überlegen: Welcher Hund paßt zu mir, meiner Familie und den Wohn- und Lebensverhältnissen? Tut man das nicht oder nicht gründlich genug, ist in jedem Fall der Hund der Leidtragende. Die erste Frage macht da schon die Wahl zur Qual: Mischling oder Rassehund?

Ganz augenfällig für einen Bastard spricht, daß er in der Anschaffung immer sehr viel günstiger ist als ein relativ teurer Rassehund. In den Tierheimen sind „Promenadenmischungen“ in beliebiger Anzahl, Größe und Art versammelt. Es kann von besonderer Tierliebe zeugen, wenn man einen Hund zu sich nimmt, den keiner mehr haben will. Aber auch das darf nicht wahllos geschehen. So kann es durchaus einen besonderen Grund dafür geben, weshalb der Hund im Asyl lebt. Ein Aussetzen und ein längerer Aufenthalt im Tierheim ohne direkte Bezugsperson haben meist zu Verhaltensstörungen des Tieres geführt. Aber auch ein störrischer, scheuer Asylhund kann sich in einer neuen und liebevollen Umgebung sehr wohl zu einem idealen Hausfreund entwickeln. Man muß nur bereit sein, sich eine Zeitlang ganz für das Tier einzusetzen, um diese nicht eben geringen Anfangsschwierigkeiten zu überwinden. Der Bastard ist genau wie ein Rassehund ein lieber und angenehmer Kerl; er kann sogar sehr schön sein, auch wenn seine äußere Erscheinung in keiner rassetypischen Reihe unterzubringen ist.

Eine zuverlässige Charakterprognose ist vor allem wegen der unbekannten Vorfahren nicht möglich: So kann es zu ganz unglücklichen Kombinationen kommen, wie etwa der Jagdpassion mit Kontaktarmut, die uns einen streunenden Wilderer beschert. Genau dieser Problemkreis macht den größten Vorteil des Rassehundes aus: Sein Aussehen liegt ganz und sein Charakter größtenteils fest. Im Laufe von Generationen ist es durch Zuchtauslese zur Festigung bestimmter Eigenschaften gekommen, mit



Ob Schäferhund oder Mischling: Hunde sind anhängliche Gefährten

denen man von vornherein rechnen darf. Dadurch kann man bei der Wahl des Hundes Bedürfnisse und Möglichkeiten sehr genau kalkulieren. Die Entwicklungsgeschichte der meisten Rassen beweist, daß sie zu einem bestimmten Zweck gezüchtet wurden, zum treuen Wachhund, als scharfer Schutzhund, zum spursicheren Jagdhund oder auch nur zum temperamentvollen, kinderlieben Gesellen.

Trotz allem haben Rassehundbesitzer keinen Grund, einen Bastard verächtlich als „Straßenkötter“ zu bezeichnen. Vieles, was heute als Rassehund standardisiert ist, war vor wenigen Jahren überhaupt noch nicht vorhanden und ist erst als Folge züchterischer Überlegungen oder (leider) auch Launen entstanden. Die aus wenigen Ausgangsformen im Laufe der Zeit entstandenen über 300 Rassen und Varietäten – heute wohl charakterisiert und detailliert beschrieben – waren immer erst auch Mischlinge.

Die Tatsache, daß alle Städte und Gemeinden Hundesteuer erheben – übrigens nicht nur in der Bundesrepublik –, und die Empfehlung, daß man seinen Hund möglichst versichern sollte, machen den Hund zum teuersten Heimtier.

Trotzdem: Der treueste Gefährte des Menschen „berechnet“ für seine Anhänglichkeit und Gutmütigkeit nicht zu viel. Was ein Hund nun wirklich kostet, kann der Hundebesitzer an der folgenden Tabelle für sein Tier nachrechnen. Unser Beispiel gilt für eine mittelgroße Hunderasse, die ausgewachsen etwa 25 Kilo schwer ist.

Allgemeine Kosten für mittelgroße Hunde

Anschaffungskosten für einen Rassehund	DM 500,-
Schutzimpfung	DM 30,-
Schutzhütte oder Körbchen	DM 100,-
Summe der einmaligen Anschaffungskosten	DM 630,-

Laufende Kosten pro Jahr

Steuer (von DM 48,- z. B. in Mönchengladbach bis DM 120,- z. B. in Berlin)	Ø DM 85,-
Versicherung	DM 90,-
Futter DM 1,50 pro Tag	DM 548,-
Pflegeartikel/Tierarzt	DM 100,-
Halsband und Leine	DM 50,-
Summe der laufenden Kosten pro Jahr	DM 873,-

Das burda-Preisrätsel

Gewürz- gerät in der Küche	Gewürz- met	unser Planer	genuesVer- schöner Freihold b. Schüler	frz. Plural- artikel Teil des Fußes	Vorbe- deutung Steuer- gerät	höchst- begehr- schöpfer Menschen	Frauen- sing- stimm- Eile	ober- bayer. Kloster- likör	Buch der Bibel	Leit- sätze, Behaup- tungen	Leichtme- tall, Kzw. Zustand b. Asthma	dick- schalige Zitrone									
P	F	E	F ¹⁸	F	R	H	U	E	H	L	E ¹⁵	S	C	H ⁷	A	L	L				
Gewässer in Nord- amerika	E	R	I	E	S	E	E	Schlange	Flach- land	N	A	T	T	E	R	Halle, Futteral	Sing- vogel	E	T	U	I
E	I	D ¹¹	E	R	Schiefer- gestein jud. Hoher priester	G ²⁹	N	E	I	S	Straßen- führung	T	R	A	S ²⁶	S	E	ehemal. bras. Fußball- star	M		
Fluß in Schleswig- Holstein	N	E	S	S	E	L	Summe Geldes	B	E ⁹	T	R	A	G	Geschwin- digkeit	T	E	M	P	O ¹⁹		
Gewebe- art	S	Sunda- insel	C	E	L ²⁰	E	B	E	S	West- germanen 1. Sohn Noahs	A	L	E	M ³	A	N	N	E	N		
Schall- reflexion	E	C ⁶	H	O	bibli- sche Gestalt	I	R	U	N	Renn- pferd	S	T	E	H	E	R	nord. Män- nername	O ²⁷	L	E	
E	H	E	E	El der Laus	M	nordspan. Stadt	Militär- kolon- nenspitze	T ²²	E	T	E	Nutztier der Lappen	R	E	N	gr. Göttin Gefäß für Schreib- flüssigkeit	T	E	chemi- sches Element		
Lebens- gemein- schaft	M	I	N	O	R	A	T	Kose- name d. Groß- mutter	O	M	A	Rille, Furche, Fuge	N	U	T	E ²	Stock- werk	Metall- stift mit Kopf u. Spitze	S		
Jung- stein- reicht	E	L ¹⁶	I	S	A																
Frauen- name	E	L ¹⁶	I	S	A																
röm. Zahl- zeichen für 100	C	Satz b. Tennis- Innen- hof	S	E	T																
Zahl- stelle	K	H	S	S ⁸	E																
südtz. Hafen	E ²⁵	T	E	Kirchen- diner	R																
Berg bei St. Moritz	R	R	über- zuckerte Arznei- pille	M	Asbest- zement																
Fleisch- produkt	N	Y	R	S	T																
längere Prosaer- zählungen	R	O	M	A ⁵	N	E															
Vater und Mutter	H	Wurfspeer	G	E	R																
Anrede f. Fremde	S	I	E	Schab- eisen d. Kamm- macher	I	linker Neben- fluß des Po	Gesichts- ausdruck Gesang- stück	M	D	Fadenstärke (Abkürzung)	Nähenfluß des Tibers	Ding, Gegen- stand	V ⁵	Ehemann	Produkt aus Kohle	G ¹⁴	A	T	T	E	
Figur der Quadrille	T	E	südeurop. West- europäer	I	T	A	L	I	E	N	südameri- kanische Teesorte	M	A	T	E	gefährd. Raubfisch	H	A	I ²⁴		
flink, wendig, beweglich	A	G ²¹	I	L	ehema- licher Hausan- gestellter	D ¹	I	E	N	E	R ²⁸	Strich- musiker	C	E	L	L	I	S	T		
griech. Meer- nymphen	N ¹³	E	R	E	u	S	E	N	Var- galtung	R	A	C	H	E	Wasser- vogel	E	N	T	E		
Greif- vogel	A	D	L	E	R	Fabel- name des Storchs	A	D ²³	E	B	A	R	Krank- heits- keim	E	R	R	E	G	E	R	

Wußten Sie schon,
daß selbst die aller-
neueste Mode zwar nicht
nahtlos ist, daß Sie
aber mit den über 400
Nähgarnfarben von MEZ
nie ratlos sind?

Viel Spaß beim Nähen
mit MEZ.

MEZ
GARNE

Sicheres Nähen -
wertvolle Handarbeiten

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

D E H W A C H S E N D E N G E L D F O L G T D I E S E R G E

Die Buchstaben von 1 bis 30 ergeben die Lösung

34785

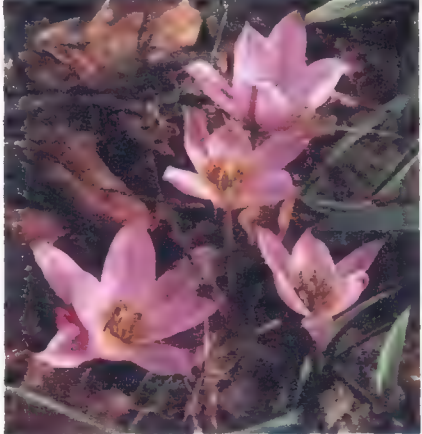
Winzlinge in Weiß und Gelb

Wie liebenswert sind Schneeglöckchen, die wie fast alle Kleinzwiebelblumen erst richtig zur Geltung kommen, wenn sie in Gruppen gesetzt werden



Die schönen Wildtulpen

Wildtulpen mit ihren kurzen Stengeln sind nicht so beherrschend wie die hohen Gartentulpen. Sie machen sich gut im Steingarten zwischen Polsterstauden



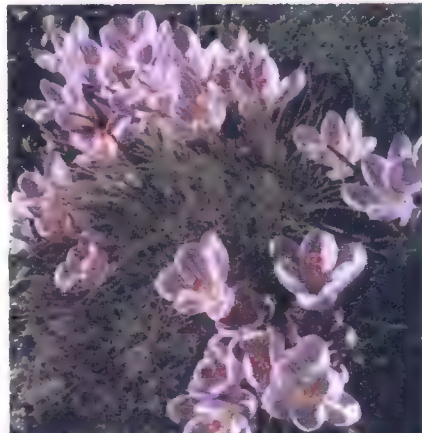
Die „blaue“ Blume der Romantik

Neben den zierlichen Blüten von Scilla und Traubenhyazinthe sorgt die Anemone für einen blauen Farbkleck. Besonders hübsch unter Bäumen und Sträuchern



Unter Krokus

Weiße, Gelbe und violette Blüten, die die üblichen Farben des Frühlings haben. Krokus. Ein bißchen geblüht, und schon ist der Frühling da.



Jetzt schon an den Frühling denken

Im September muß man unbedingt beginnen, einen Gartenplan für das kommende Jahr aufzustellen, denn jetzt kommt die Zeit, Zwiebel- und Knollengewächse in den Boden zu bringen. Schließlich sind die frühblühenden Zwiebelblumen im Garten die Ouvertüre für das farbenfrohe Blumenjahr.

Welcher Standort ist günstig? Da muß man sich nach Größe und Anlage des Gartens richten. Unter unbelaubte Bäume und Sträucher z. B. pflanzt man gern Kleinzwiebelblumen wie Schneeglöckchen, Scilla, Krokus, Winterling, Anemonen oder Märzenbecher.

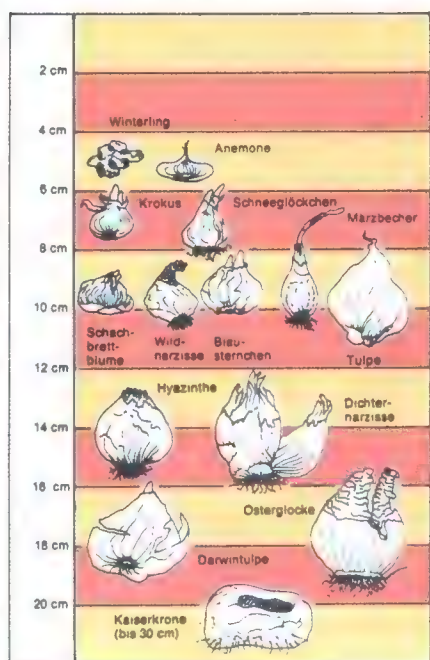
Der Rasen bekommt mit diesen bunten Blümchen ebenfalls ein Frühlingskleid. Hier muß man allerdings daran denken, daß die Blätter stehen bleiben müssen bis sie welken, d. h. bis in den Frühsommer. Bis dahin muß man entweder um die Blättergruppen herummähen oder man läßt das Gras munter sprießen. Prächtig sehen auf dem Rasen auch Narzissen und Wildtulpen aus, beide aber wiederum nur zu empfehlen, wenn Ihr „Grün“ etwas wild aus-

sehen darf. Im Blumengarten schmücken Tulpen, Hyazinthen und Osterglocken Beete und Einfassungen. Die kahlen Rosensträucher lassen sich wunderbar damit unterpflanzen. Auch der Platz für die Sommerblumen, die erst im April gesetzt werden, läßt sich einstweilen prächtig mit den farbenfrohen Frühlingsblühern schmücken. Auf dem Staudenbeet, das sich vorerst nur mit grünem Blattwerk zeigt, bilden alle möglichen Zwiebelblumen einen attraktiven Blickfang.

Farben verzaubern

Sehr wichtig ist bei den Frühlingsblühern die Zusammenstellung der Farben. Aus Pastelltönen läßt sich eine harmonische Gruppe komponieren, die wunderschön zum Weiß von Birkenstämmen paßt. Kräftiges Blau, Rot und Gelb zu dunkelgrünen Koniferen oder einem blühenden Forsythienbusch setzt auffallende Farbkontraste. Auf diese Weise bekommt ihr Garten ein sehr persönliches Gesicht. Blütentuffs, deren Blätter später im Schatten der Bäume in aller Ruhe „einziehen“, werden sich mit der Zeit zu üppigen Blumenflächen vermehren.

Blumenzwiebeln richtig pflanzen



Zum Anwurzeln brauchen die Zwiebeln der Frühlingsblüher unbedingt noch Wärme, die ideale Pflanzzeit ist deshalb der Monat September, spätestens Oktober

Geeignet ist gute, durchlässige Gartenerde. Wie tief die einzelnen Zwiebeln gelegt werden, ist aus der nebenstehenden Zeichnung zu sehen. Will man Blütentuffs haben, legt man bei den kleinen Zwiebeln je vier oder fünf in ein Pflanzloch, bei Schneeglöckchen auch bis zu zehn. Ansonsten gilt als Regel: Pflanztiefe entspricht ungefähr dem Pflanzabstand.

grün gegen Kopfschmerzen. In schweren Fällen können auch andere Mittel angewendet werden. Bei Pyrazin-Nachschmerzmitteln.

Wer heute mitreden kann, hat mehr Erfolg.
Wissen ist Macht. Wissen bringt Anerkennung bei
Freunden und Bekannten – und macht es Ihren Kindern
in der Schule leichter.

Können Sie mitreden wenn über Kunst und K gesprochen wird?



Bei der Familie



Auf Messen



Mit Freunden und Bekannten

PAN öffnet Ihren Blick für die Kunst.

Mit PAN wächst Ihr Wissen
über unsere herrliche Welt –
ohne anstrengendes Studium:

Lassen Sie sich einfach unter-
halten von herrlichen Bildern
und vertrauten Glanzlichtern
aus der Welt der Kunst und
Kultur.

ltur

PAN

Unsere herrliche Welt

M 3529 E
Nr. 2/Februar 1981
3,50 DM
Österreich 28 öS
Schweiz 3,50 sfr
Frankreich 10 FF
Luxemburg 63 fr
Italien 2000 L



Kaiserdome
Zeugen einer
großen Zeit

Basel
Mit dem
„Morgestraich“
geht's los

Paul Gauguin
Träume von
der Südsee
Mittenwald
Wo der Himmel
voller Geigen
hängt

Mexiko
Pyramiden, Tempel
und Azteken

Ausstellung
Die Suche
nach Alexander
dem Großen

Erfreuen Sie sich an Berichten
über ungewöhnliche Menschen
und deren Leistungen. Spüren
Sie die Faszination unberührter
Landschaften und berühmter
Bauwerke. Und gewinnen Sie
dabei Erfolg und Anerkennung
bei Freunden und
Bekannten.

Am besten gleich heute Coupon
abschicken – PAN mit den
schönsten Seiten unserer herr-
lichen Welt ist dann schon in
wenigen Tagen bei Ihnen. Und
die wertvollen Kunstdrucke
natürlich auch, die Sie in jedem
Fall als Geschenk behalten dürfen.

Auch
Ihre Kinder
verstehen unsere
herrliche Welt
jetzt besser.

Ihre Vorteile, wenn Sie PAN jetzt kennenlernen:

- Sie erhalten eine kosten-
lose Ausgabe von PAN.
- Dazu 3 dekorative
Kunstdrucke als Geschenk.
- Sie können PAN in Ruhe
eine Woche lang prüfen.
- Sie haben den
garantierten rund 15%igen
Preisvorteil, wenn Sie PAN
regelmäßig lesen wollen.
- Wenn Sie sich gegen PAN
entscheiden: Einfach nur
innerhalb einer Woche den
Adreßaufkleber (auf dem
Umschlag des Probeheftes)
an uns zurücksenden.
- Wenn wir nichts von
Ihnen hören, erhalten Sie
PAN per Post frei Haus.
Natürlich mit dem
Anspruch auf den rund
15%igen Preisvorteil (Sie
bezahlen nur DM 3,- pro
Heft statt DM 3,50 im Ein-
zelverkauf).
- Wenn Ihre „Persönliche
Anrecht-Karte“ hier fehlen
sollte: Einfach Coupon
oder Postkarte (Stichwort:
15%iger Preisvorteil) ausge-
füllt an uns senden.

Für Ihr Interesse erhalten Sie dieses wunderbare
Geschenk: Drei herrliche (ungerahmte) Gemälde-
Reproduktionen von Picasso, van Gogh und Spitzweg.
Format: 20,6 x 27,5 cm.



Die schenken wir
Ihnen zusammen mit
einer Ausgabe von
PAN.

Ausschneiden und senden an: PAN-Leserservice, Senefelderstr. 5, 7600 Offenburg

Ohne jedes Risiko für Sie:

Sie sind berechtigt,

PAN eine Woche lang kostenlos zu prüfen. Sie
erhalten eine kostenlose Ausgabe von PAN und
dazu als Geschenk 3 Farbdrucke. Auch wenn
Sie sich nicht für PAN entscheiden, dürfen Sie
beides behalten. Wenn Sie PAN regelmäßig
lesen wollen, haben Sie mit Ihrer Unterschrift
alles Notwendige getan. Wir sorgen dann dafür,
daß ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt die
monatliche Lieferung zu Ihnen ins Haus be-
ginnt. Die Bezugszeit beträgt ein Jahr und ver-
längert sich um ein weiteres Jahr, wenn nicht
3 Monate vor Ablauf darauf verzichtet wird.

Sie haben Anspruch

auf einen fast 15%igen Preisvorteil! Sie bezah-
len also nur DM 3,- pro Heft, incl. Zustellung,
statt DM 3,50 im Einzelverkauf.

Wenn Ihnen PAN wider Erwarten nicht
gefallen sollte, schicken Sie bitte innerhalb
einer Woche (Datum des Poststempels) den
Adreßaufkleber, der sich auf dem Um-
schlag des Probeheftes befindet, an uns
zurück.

Name/Vorname

Straße/Nr.

PLZ/Ort

Datum/Unterschrift

Unterschrift

2882

Wir streichen Sie dann von unserer
Service-Liste, und Sie schulden uns selbstver-
ständlich nichts.

PAN

Adresse: PAN-Leserservice · Senefelderstraße 5 · 7600 Offenburg

Die Wirkstoffpflege mit Tokalon macht Ihre Haut zart und schön.

Tokalon ist eine Schönheitsserie, die für Ihr Hautproblem die Lösung bietet. Und das für wenig Geld. Für die wichtige tägliche Reinigung zum Beispiel gibt es die sanfte, gründliche Reinigungsmilch, die den Säureschutzmantel Ihrer Haut respektiert.

Tokalon hat für Ihren Hauttyp die richtigen Präparate zum Reinigen, Pflegen und Schützen.

BOTTGER GMBH
Forschung für Schönheit
und Gesundheit
1000 Berlin 31



Tokalon
Eine Systempflege,
die Sie sich
leisten können.

Das wird ein warmer STRUMPFWINTER

Die neue Strumpfmode kommt uns diesmal auf weichen, wolligen „Sohlen“ daher. Keiner der bedeutenden Hersteller, der nicht gewaltig an seinem Strickstrumpfprogramm gefeilt hätte, keiner, der nicht sein Angebot an blickdichten (in der Modesprache „Opakes“ genannten) Strümpfen ausgebaut und erweitert hätte. Der „farblose“ Feinstrumpf hat Konkurrenz in Form von gemusterten, gewirkten, gestrickten, kunterbunten Modellen bekommen, gar nicht zu reden von all den neuen Kniestrümpfen und Söckchen.

Wie sieht nun die Mode aus, zu der Strümpfe der Herbst-Winter-Saison getragen werden? Vier Trends dominieren: Voll gezündet hat das Thema **Folklore** mit



Farbenfroh und rundum weiblich gibt sich Mode im Folklore-stil

Inspirationen aus den Alpenländern, dem hohen Norden und Südamerika. Weite, bunt bedruckte Röcke sind hierin Muß. Flache Schuhe oder halbohle Stiefeletten passen hervorragend dazu – und natürlich unbedingt Strickstrümpfe. Am liebsten aus natürlichen Fasern wie Wolle, Baumwolle, Mischungen aus Seide und Wolle oder Synthetik. Häkeloptik, aufgestickte Trachtenblümchen, Bordüren und alle warm leuchtenden Farben sind hier am Platz.

Die **Klassik** rückt Themen wie England, Country und Jagd in den Blickpunkt

der Mode. Hier ist entweder die blickdichte farbige Feinstrumpfhose – eventuell mit Allover-Musterung – oder die Strickstrumpfhose in dezenter Farbe und Musterung richtig. Schottenkaros, feine Ajoureffekte und die neuesten Varianten der typischen Strumpfkaro sind die passende Ergänzung zur Stadtbermuda, zu Knickerbockers oder Faltenröcken.



Die Klassik bietet der eleganten Frau viele Kombi-Möglichkeiten

Die **Abendmode** gibt sich elegant, Schwarz und Weiß sind ihre Hauptfarben, dazu als Blitzlicht strahlendes Gold. Eine Pagenhose aus Samt, kombiniert mit filigranartigen Spitzenstrümpfen und einem flachen Lackschuh mit Schleife, das sind typische Details der festlichen Mode. Abendliche Schuhe mit Riemchen und sehr hohen Absätzen verlangen nach den allerzartesten Feinstrümpfen ohne Spitzen- und Fersenverstärkung. Neuheiten sind Goldfäden,



Raffinesse à la Rokoko spielt in der Abendmode eine große Rolle

Fesseldekor in Gold oder sogar Lurexstrümpfe. Eine Goldwelle, die elegante Mode unterstreicht und in Kombination mit Weiß oder Schwarz fantastisch aussieht.

Zu den Trends der Herbst-Winter-Mode zählt auch die Welle der lustigen jungen **Maxipullis** und **Strickkleider**. Gerade hier zeigen Strümpfe, was modisch „drinsteckt“. Hierzu passen die buntesten Farben, Fantasiemuster und Effektgarne. Gern werden auch Strickstrümpfe zusammen mit Söckchen



Ganz unkompliziert tragen sich gestrickte Maxipullis in frechen Farben

oder Kniestrümpfen getragen. Und Strümpfe mit glitzernden Metallfäden machen an schlanken Beinen bestimmt Eindruck.

Noch ein Wort zu den Farben dieser Saison. Ein lichter Branton mit dem klangvollen Namen „Casino“ führt den Reigen der Feinstrumpffarben an.

Groß ist die Gruppe der Grüntöne, von Schilf bis Loden ist alles vertreten, was zum Thema Folklore und Klassik paßt. Helle Töne wie Winterweiß und Natur spielen eine Favoritenrolle, ebenso wie Weiß in der Zusammenstellung mit Gold. Eine dritte wichtige Gruppe sind die Herbstlaubfarben.

Insgesamt eine Strumpfmode, die den aktuellen Modetendenzen folgt und Frauenbeine noch schöner macht.



unverbindliche Preisempfehlung DM 15.00

LANCÔME

PARIS



Der neue LIPPENSTIFT von LANCÔME

ROUGE À LÈVRES SATIN

Eine Klasse für sich - vornehme Eleganz.
Ein Reigen zauberhafter Nuancen, umhüllt
von Granatrot und Gold.

Gesunde Strümpfe aus der Apotheke

Wie schön, daß es das gibt.

Bei geschwellenen Beinen, Kribbeln, Schmerzen und Überanstrengung helfen Varilind Stützstrümpfe und Stützstrumpfhosen mit dem funktionsgerechten Druckverlauf. Sie erhalten sie in der Apotheke. Fragen Sie dort nach den geprüften Strümpfen: Varilind.

Varilind Stützstrumpfhosen jetzt auch in Farbe „Mode“.

ROLAND
ARZNEIMITTEL HAMBURG

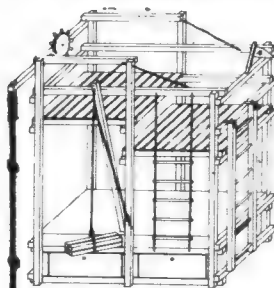
Varilind

baumit - Möbelsystem
Anpassungsfähig an jede Wand, um Fenster, Türen, Treppen... Jedes Bauteil - Stück für Stück - nachlieferbar.



baumit - Werk
Postf. 1124, 2807 Achim 37

DAS BETT



Harald v. Bockel
Landwehr 19
2000 Hamburg 76 (Eilbek)
Telefon 040 / 250 61 71

ausschneiden



informieren

gewußt wie...

1 Zunächst die Länge rauslassen. Dann schneiden Sie den Hosenrock auf die gewünschte Länge ab, höchstens jedoch bis 5 cm unterhalb des Knies. Kräuseln Sie den Saum auf die gewünschte Weite ein und setzen Sie ein Bündchen aus dem Rest oder aus Leder an.

3 Samthose ca. 10 cm unterhalb des Knies abschneiden. Aus dem Rest ein Bündchen mit Schleife fertigen und annähen. Sie können das Bündchen auch aus anderem Material, z. B. Satin, nähen.

2 Schneiden Sie die Hose auf Knöchellänge ab. Aus dem Aufschlag machen Sie das Bündchen und nähen es an. Fertig ist die aktuelle lange Golfhose, die Sie entweder ganz sportlich oder - raffiniert im Kontrast - mit Spitzenbluse ergänzen können.

4 Die lange Hose in Kniehöhe bzw. der gewünschten Länge abschneiden. Kanten versäubern und nach innen umbügeln. In 3-4 cm Abstand absteppen. Schön mit Pulli/Strickjacke, topmodisch mit Rüschenbluse.



1

Hosenrock = Pluderhose

5 Einfacher geht's nicht! Schnüren Sie die Waden auf Indio-Art mit Lederbändern oder Stoffstreifen. Noch ein Tip: Helle Stoffe lassen sich von Hand oder in der Waschmaschine leicht umfärben. Mit einer Strumpfhose drunter können Sie diese Baumwollhosen bis in den Herbst tragen.

6 Trennen Sie die Seitennaht unterhalb der Taschen bis in Wadenhöhe auf. Quetschfalte einsetzen. Wählen Sie dafür einen Stoff, der von der Stärke her dem der Hose angepaßt ist. Zur Verstärkung und Zierde oberhalb des Falteneinsatzes Lederfliegen aufsteppen. Heißer Tip für Modemutige: Wagen Sie Farbe in der Falte!

Tolle Änderungstips!

Aus alt mach neu!

Mit wenig Aufwand!

Ergebnis: Topmode!!

Ab jetzt finden Sie auf dieser Seite viele Anregungen, die Ihr (Mode-)Leben schöner und raffinierter machen. Gleichzeitig wollen wir Ihnen helfen, Zeit und Kosten zu sparen. Kurz – wir zeigen Ihnen hier immer etwas, was Sie und Ihre Garderobe in Schwung bringt. Viel Spaß dabei!

2

Marlene-Dietrich-Hose = lange Golfhose

Wenn Sie detailliertere Nähanleitungen brauchen, schreiben Sie uns:
Verlag Aenne Burda, Mode-Redaktion,
Postfach 1160, 7600 Offenburg



3

Lange Samthose = Mozarthose



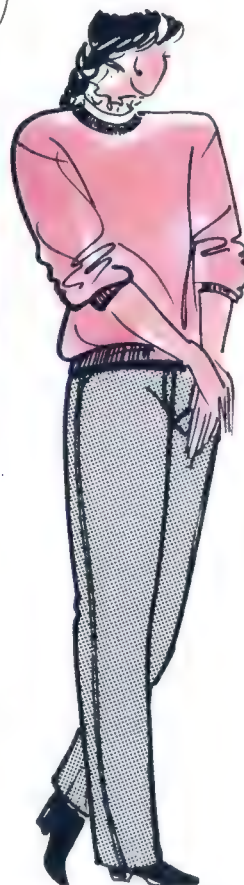
4

Klassische lange Hose = Bermudas



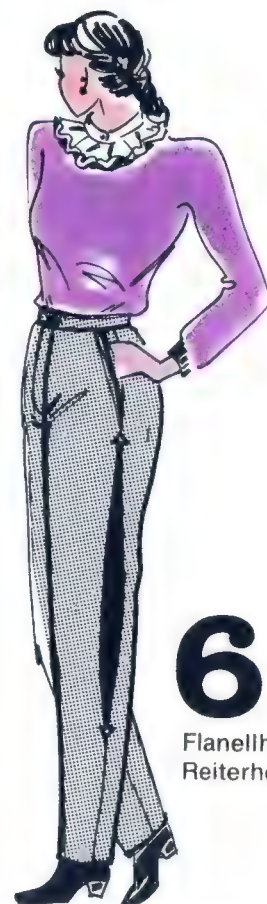
5

Haremshose = Indiohose

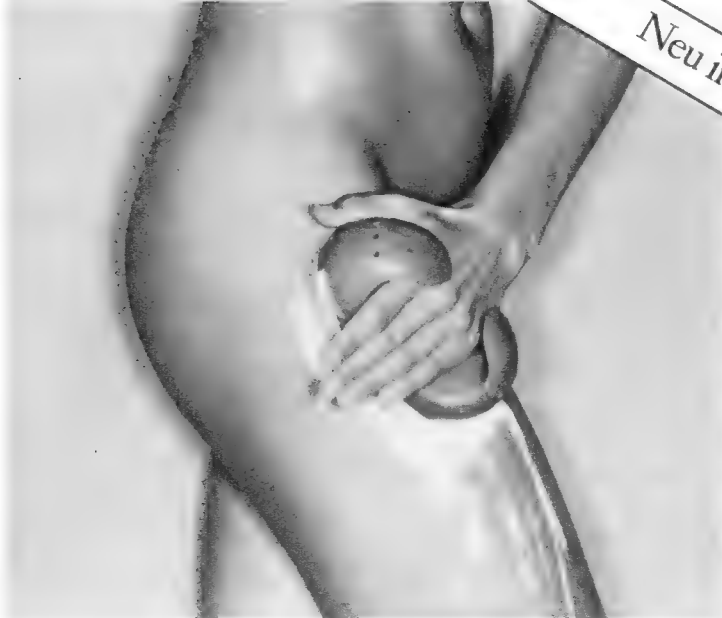


6

Flanellhose = Reiterhose



Neu in Apotheken



Jetzt können Sie Ihre Figur
an „kritischen Stellen“ sichtbar verschönern.

HELANCYL®

Die neue bi-aktive Helancyl Massage Methode.



Fast jede Frau, auch wenn sie schlank ist, hat „Problemzonen“: Taille, Hüften, Oberschenkel. Körperstellen, an denen sich allzu leicht unschöne Fettpölsterchen bilden. Genau dagegen hilft die neue bi-aktive Helancyl Massage-Methode. Ihre aktive Wirkung beruht auf der Kombination von Helancyl Massagehandschuh, Helancyl Seife und Helancyl Creme.

Die Anwendung ist denkbar einfach: täglich 5 Minuten genügen – unter der Dusche oder nach dem Bad.

auf die von übermäßiger Fettansammlung bedrohten Stellen. Die Durchblutung der Epidermis wird aktiviert, das Bindegewebe geschmeidig gemacht.



Die bi-aktive Helancyl Creme.

Die bi-aktive Helancyl Creme auf der Basis von konzentrierten Efeu- und Ruskusextrakten*, wird unmittelbar nach der Handschuh-Massage aufgetragen. Sie verstärkt deren Wirkung und strafft das Hautgewebe.

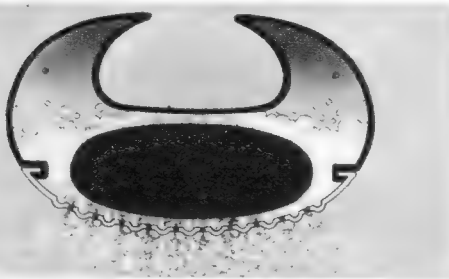
Regelmäßige Anwendung sichert den Erfolg.

Helancyl verschönert Ihre Figur – und zwar genau dort, wo Sie es wollen. Voraussetzung für den Erfolg ist eine regelmäßige Anwendung. Täglich 5 Minuten Massage während 3-4 Wochen – das sollte nicht zuviel sein, wenn es darum geht, Ihre Figur schlank zu erhalten. Und „kritische Stellen“ so zu entschärfen, daß sie keine kritischen Blicke auf sich ziehen.

**Efeu- und Ruskusextrakt regen den Kreislauf an und helfen die Sauerstoffzufuhr in dem Gewebe zu erhöhen.*

Der Helancyl Massagehandschuh.

Der Helancyl Massagehandschuh eignet sich besonders für eine tiefwirkende Massage lokaler Fettansammlungen in der Epidermis. Die im Handschuh eingelegte Helancyl-Spezialseife mit Efeu-Extrakt verstärkt die Massagewirkung



Lange Locken, wilde Wuschelköpfe, zahme Zöpfe – in diesem Herbst ist alles möglich. Auch das Make-up läßt keine Wünsche offen. Unverkennbar der Trend zu Naturfarben von Erdbraun über Kupfer und Messing bis zu Rost und Schiefer. Sehr schön sind die aktuellen Blau- und Grünnuancen

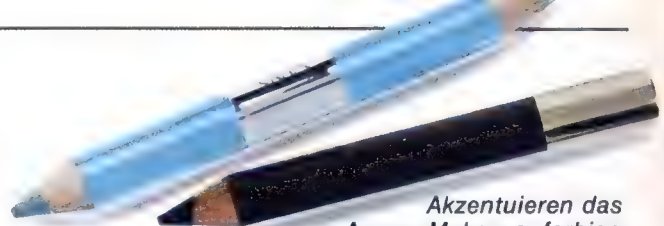
1 Lange Locken lassen sich zu einem lässigen Mozartzopf bändigen. Tief im Nacken mit einem zur Schleife gebundenen Tuch zusammenfassen. Die Haare sollen locker zurückgenommen werden und an beiden Seiten das Gesicht weich umspielen.

2 Volles Haar und eine Dauerwelle sind für wuschelige Lockenköpfe die beste Voraussetzung. Sie werden rundherum kräftig toupiert, damit die Frisur genügend Fülle bekommt. Hübsche Variante ist hier eine Folklorekette, die als Kopfschmuck in die Stirn reicht. Die Augen sind in Schiefergrau und Rost geschminkt. Dazu warmes Rouge und ein kräftiges Blaurot für die Lippen.

3 Ein falscher Zopf macht die Rollenfrisur romantisch. Die Vorderpartie wird toupiert und direkt über der Stirn zurückgerollt. Der hintere Teil der Haare wird eingeschlagen. Ein umeinander gedrehter langer Zopf fällt über die Schulter. Zu dieser folkloristischen Abendfrisur paßt ein elegantes Make-up in Gold, Grün und Rost für die Augen und leuchtendes, warmes Orange für die Lippen.

HELANCYL

Laboratoires Ducray – Paris, London, New York. · Nur in Apotheken erhältlich. Auch in Österreich.
Bezugsquellen nachweis bei: AMP-Apotheken-Marketing & Produkt-Systeme GmbH, 6238 Hofheim.



Akzentuieren das
Augen-Make-up: farbige
Kajalstifte und schwarzer Khol

Neues für Make-up und Frisuren



Modelliert die
Wangen: braunes
Cremerouge
von Revlon



Eine Batterie der
schönsten Lippenstifte
in Orange- und Braun-
tönen bringen Charlie,
Marbert, Lancôme,
Jade, Betrix, Juvena

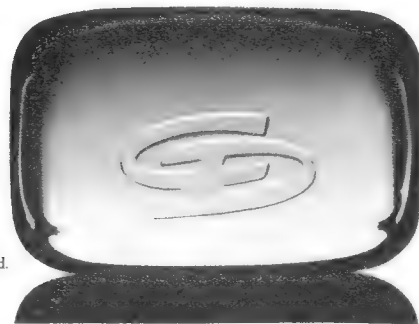
Sanftes Beigebraun,
mit einem Hauch Rost
abgetönt, reicht über
das gesamte Lid bis
hinauf zu den Brauen.
Die Wimpern sind kräf-
tig schwarz getuscht





Ursula zu Dohna, München: „Bei CD reagiert meine empfindliche Haut ausgesprochen schön. Sogar auf die Reinigung mit Seife. Das hat mich zuerst überzeugt. Inzwischen weiß ich, daß alles, was es von CD gibt, so mild pflegt.“

*An meine Haut
lasse ich nur Wasser
und CD*



CD Seife. Transparent. Rein. Mild.

Neues für Make-up und Frisuren

1 Kurze Köpfe, die sich mit den Fingern kämmen lassen, sind nach wie vor aktuell. Schön dazu: helle Strähnchen, die für lebhaftere Effekte sorgen. Das Make-up ist in hellen Tönen gehalten. Lachsrosé für die Lippen, Gold für die Augen.



Lange Wimpern lassen die Augen strahlen. Mascara mit Härchen verlängert die Wimpern



2 Warme Naturnuancen machen jedes Gesicht schön. Die Augen werden mit schwarzem Kohl umrahmt. Rostfarbenes Rouge belebt die Wangen und wird bis unter die Brauen gezogen. Die Lippen werden mit warmem Rot ausgemalt.

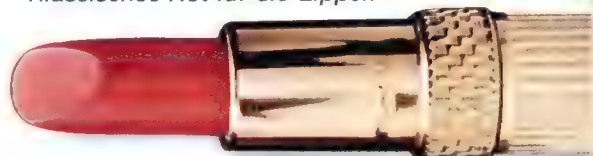


3 Für verführerische Augenblicke sorgt blauer Lidschatten, der über den äußeren Augenwinkel hinaus verlängert wird. Reizvoll dazu ist ein Highlighter in Pink.



Ganz aktuell in diesem Jahr: Braun, Blau und Rosa für die Augen (z. B. von Guerlain)

Klassisches Rot für die Lippen



Kontaktlinsen— die Brille, die im Auge sitzt

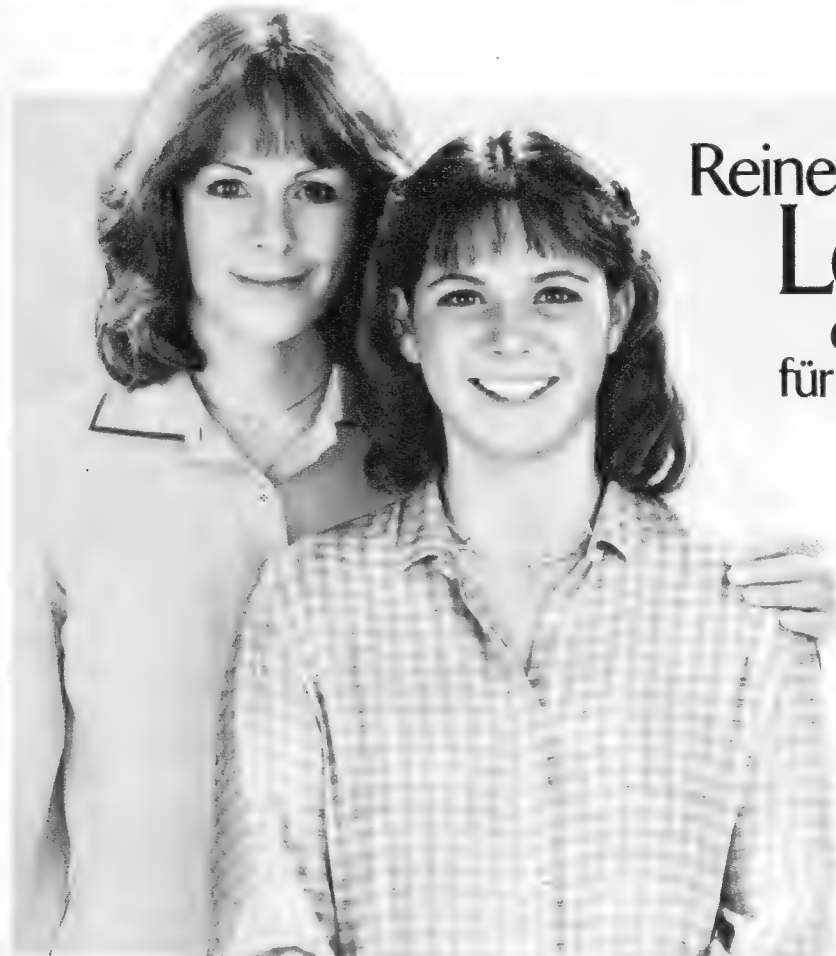
Brille oder Kontaktlinsen – das ist für die meisten Brillenträger irgendwann einmal die Frage. Seitdem die Kontaktlinsen weicher und dünner geworden sind, gelten sie auch bei denen als Alternative zur Brille, die sich bisher an diesen Fremdkörper im Auge nicht herantrauten. Die Scheu davor nimmt ab



Foto: Wöhik

Inzwischen gibt es zwar so viele modische und hübsche Brillengestelle, daß sich eigentlich niemand mehr unsicher oder gar häßlich fühlen muß, nur weil er eine Brille trägt. Doch trotz der modischen Errungenschaften auf dem Brillenmarkt werden die unsichtbaren Linsen immer beliebter. Dabei trägt die Eitelkeit bei den Frauen größere Früchte als bei den Männern. 80 Prozent aller Kontaktlinsenträger sind Frauen. Männer dagegen lassen ihre Erscheinung ganz gern von einer männlich-markanten Brille unterstreichen.

Auch berufliche Überlegungen spielen bei der Entscheidung Brille oder Haftschalen eine Rolle. Aus diesen Gründen haben inzwi-



Reinere Haut. Gesundes Haar. **Levurinetten**[®] die natürliche Hefe-Kur für Mutter und Tochter.

Machen Sie die Kur für Haut, Haare und Fingernägel, für mehr Spannkraft und Gesundheit. Mit Levurinetten. Levurinetten sind reine entbitterte Bierhefe mit hohem Gehalt an natürlichen Wirkstoffen wie B-Vitamine, Proteine und Spurenelemente. Gesund, schön und fit! Mit den angenehm schmeckenden Levurinetten!



- Anwendungsgebiete**
Vitamin-B-Mangel bedingte
- chronische Erkrankungen von Haut, Haaren und Nägeln, Akne, unreine Haut, Ekzeme, eitrige Ausschläge und Furunkel
 - Erschöpfungszustände, Frühjahrsmüdigkeit, Appetitlosigkeit
 - Verdauungsstörungen.

■ Zyma GmbH München

Erhältlich in Ihrer Apotheke.

schen nahezu zwei Millionen Bundesbürger Kontakt zur Linse aufgenommen.

In vielen Berufen ist die Brille manchmal im Wege, z. B. bei Kindergärtnerinnen, bei Sportlern, Goldschmieden, Laboranten, Schauspielern und Fotomodellen. Beschlagende, verrutschende Brillen können z. B. Ärzte im Operationssaal und Köche am Herd behindern. Unter Schutzbrillen, wie sie von Schweißern und Mechanikern benutzt werden müssen, können Brillen gar nicht getragen werden. Überall da bieten sich Kontaktlinsen an.

In der Freizeit, bei Hobby und Sport sind Kontaktlinsen oft praktischer und auch beim Autofahren, wo dicke Brillenränder die freie Sicht zur Seite behindern. In jedem Fall sollte immer der Augenarzt oder Augenoptiker entscheiden, welche Korrektur die Fehlsichtigkeit im speziellen Fall besser ausgleicht: Brille oder Kontaktlinse. Zusammen mit dem Anpassspezialisten muß jeder für sich selbst herausfinden, welchen Linsentyp er verträgt.

Es gibt vier Linsentypen

Man unterscheidet vier Arten von Linsen: harte Linsen, harte gasdurchlässige, weiche Linsen und Silikonkautschuklinsen. Harte Linsen sind luftundurchlässig und lassen sich schlecht mit Tränenflüssigkeit benetzen. Sie bereiten deshalb beim Eingewöhnen und Tragen am ehesten Schwierigkeiten. Vorteil der „Harten“: Sie besitzen gute optische Eigenschaften, sind formstabil, widerstandsfähig, lange haltbar und mit 300 bis 400 Mark die preiswertesten Kontaktlinsen.

Bei harten, aber gasdurchlässigen Kontaktlinsen kann ein gewisser Teil an Sauerstoff und an Kohlendioxid durchdringen, und die Linsen lassen sich besser benetzen. Das macht sie angenehmer im Tragen. Gerade in den letzten Jahren haben die harten, aber flexiblen Linsen sehr an Beliebtheit gewonnen, da sie eine kurze Eingewöhnungszeit benötigen und dann problemlos sind.

Weiche Kontaktlinsen, seit etwa zehn Jahren auf dem deutschen Markt, sind geschmeidiger und elastischer. Im Gegensatz zu den harten Linsen, die ihre Form auf dem Augapfel unverändert beibehalten, passen sich weiche Linsen dem Augapfel weitgehend an. Wenn sie nicht getragen werden, muß man sie stets feucht aufbewahren, sonst trocknen sie aus und schrumpfen. Diese Art Linsen ist sehr empfindlich und bedarf ganz sorgfältiger Pflege, wenn sie lange halten soll. Sie kostet um 500 Mark.

Die neueste Entwicklung sind Kontaktlinsen aus Silikonkautschuk, einem weichen, gummiartigen Kunststoff, der einen großen Teil an Gasen durchläßt, dagegen sehr wenig Wasser aufnimmt. Bisher haben sich diese Linsen allerdings nicht besonders gut bewährt, da sie sehr oberflächenempfindlich und außerdem recht teuer sind.

Kassen zahlen

Bei höheren Fehlsichtigkeiten übernehmen die Kran-

kenkassen die Kosten für harte Kontaktlinsen. Wer diese nicht verträgt, darf auf Kosten der Kasse oft sogar auf weiche Linsen umsteigen. Wenn man mit den Kontaktlinsen auch nach der Eingewöhnungszeit nicht gut zurechtkommt, dann muß es nicht immer daran liegen, daß man das Linsenmaterial nicht verträgt oder die Kontaktlinsen zu groß oder zu klein sind. Die häufigste Ursache für Probleme mit Kontaktlinsen ist falsche Pflege. Sie beeinträchtigt auch die Lebensdauer der Linsen entscheidend. Doch wenn die Augen trotz sorgfältigster Linsenpflege brennen, kann es sein, daß sie die Pflegemittel nicht vertragen. Das hat jedoch nichts mit der Qualität des Mittels zu tun, sondern liegt daran, daß nicht jedes Auge die gleichen Chemikalien verträgt. Oft hilft es dann, anders zusammengesetzte Reinigungs-, Benetzungs- und Aufbewahrungsmittel auszuprobieren. In den meisten Fällen legt sich die Empfindlichkeit der Augen dann von allein.

Fortsetzung auf Seite 122

Von Natur aus Qualität

Speick-Produkte wirken durch natürliche Pflanzen-Extrakte, naturbelassene Öle und andere wertvolle Essenzen. Das macht sie besonders hautverträglich.

Neu! Speick Deo-Dusch: Hautmild duschen und gleichzeitig desodorieren. Es reinigt mild durch hautfreundliche Schaumsubstanzen und desodoriert rein pflanzlich.

NEU!
Speick
Deo-Dusch

Speick Handpflege-Creme: Pflegt mild und zieht schnell ein.

Speick Seife: Mit Echtem Speick — in der rot-grünen Packung.

Speick Deodorant „naturrein“: Desodoriert ausschließlich durch pflanzliche Desodorantien.

speick
Walter Rau



Die Speick-Pflegeserie besteht aus: Hautpflege, Desodorantien, Dusch- und Badekosmetik, Kölnisch Wasser, Rasiermittel.



Renate Briese (48)
Kauffrau

Hormocenta

Schönheit durch Placenta-Collagen

Hormocenta Placenta-Collagen Schönheitskosmetik ist wissenschaftlich vollkommene Systempflege mit hervorragend bewährten Wirkstoffen.

Hormocenta zögert bei regelmäßiger Anwendung den Ermüdungs- und Alterungsprozeß der Haut hinaus, glättet und verschönt. Ihre Haut bleibt länger zart und geschmeidig und erhält den wunderbar opalisierenden Schimmer gepflegten Aussehens.

Hormocenta ist optimale Systempflege mit fünf sich ergänzenden, sorgfältig aufeinander abgestimmten Präparaten: Reinigungsmilch, Gesichtswasser ohne Alkohol, Tagescreme, Nachtcreme und Spezial-Creme extra fett. Sie erhalten diese hochwertige Placenta-Collagen Schönheitskosmetik im Fachhandel.



HORMOCENTA KOSMETIK
Böttger GmbH · Berlin
Paris · London · New York

Doppel-Spalt. Ihre Stärke ist immer eine Doppel-Wirkung.

Doppel-Spalt kann mehr mit seiner wohlausgewogenen Wirkstoffkombination.

Die schmerzstillenden Substanzen werden schnell wirksam und befreien von drückendem Kopfschmerz. Zusätzlich wird ein belebender Wirkstoff frei und schenkt neue Aktivität. So hilft Doppel-Spalt zuverlässig gegen Kopfschmerz und ist dabei gut verträglich.

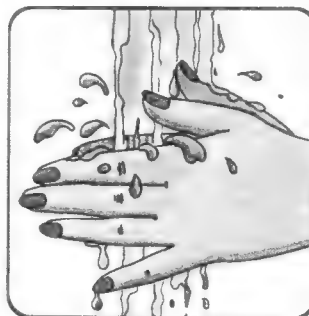
Bei Kopfschmerzen wirkt Doppel-Spalt doppelt: schmerzstillend + belebend.



Doppel-Spalt bei Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Nervenschmerzen, rheumatischen Beschwerden, Menstruationsbeschwerden. Nicht anwenden bei akuter intermittierender Porphyrrie. In seltenen Fällen kann es bei empfindlichen Patienten zu Hautreaktionen und Veränderungen des Blutbildes kommen. Doppel-Spalt ist im allgemeinen gut verträglich. Schmerzmittel sollen längere Zeit oder in höherer Dosierung nicht ohne Befragung des Arztes eingenommen werden. MUCH AG, 6232 Bad Soden.

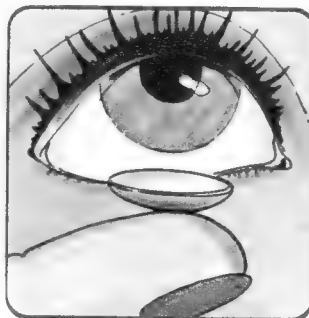
Fortsetzung von Seite 121

Die einzelnen Pflegeschritte sehen so aus: Reinigen vor und nach dem Tragen, Benetzen vor dem Einsetzen und richtiges Lagern in einer desinfizierenden Aufbewahrungslösung nach dem Tragen. Nur so bleiben die Linsen tadellos sauber und keimfrei. Protein- und andere Ablagerungen dringen sonst in das Linsenmaterial ein und können die Form und die optische Qualität der Linse verändern.



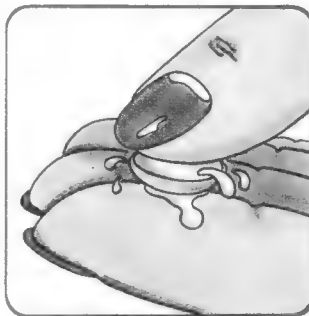
Waschen

Die Kontaktlinsen dürfen immer nur mit ganz sauberen Händen angefaßt werden.



Einsetzen

Harte Linsen werden vor dem Einsetzen mit einem Benetzungsmittel beträufelt.



Reinigen

Nach dem Tragen müssen alle Linsen gereinigt werden. Es wird etwas Reinigungs-

flüssigkeit auf die Oberfläche gegeben, und die Linsen werden ungefähr 30 Sekunden zwischen den Fingern kuppeln oder in der Handfläche gerieben. Besonders die Randzonen sollte man sehr sorgfältig putzen. Das Reinigungsmittel richtet sich nach der Art der Kontaktlinsen. Für weiche gibt es z. B. Combiflex, für harte Linsen Clens und für harte, gasdurchlässige Linsen Cellulflex. Das ist eine Kombinationslösung zum Reinigen, Spülen und Aufbewahren.



Aufbewahren



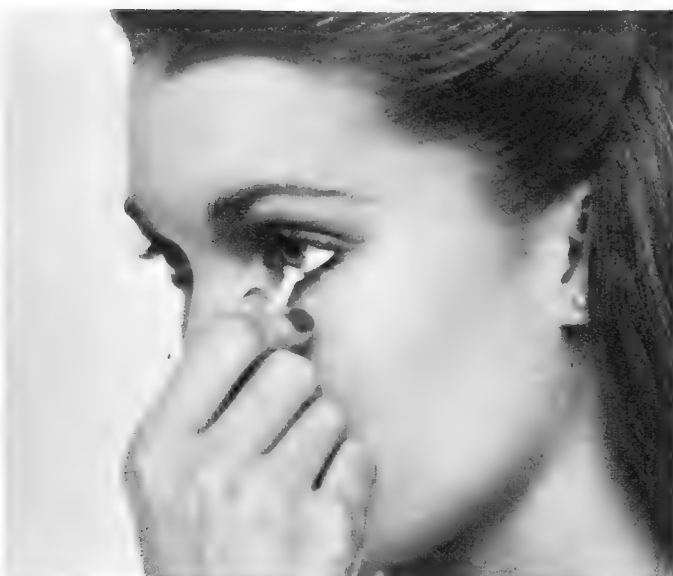
Trennen

Um Verwechslungen von links und rechts zu vermeiden, die Linsen immer nacheinander behandeln und in den mit L und R bezeichneten Fächern des Etuis strikt getrennt aufbewahren.

Make-up

Frauen, die Kontaktlinsen tragen, müssen keineswegs auf Make-up verzichten. Sie sollten allerdings bei der Wahl ihrer Produkte auf die kleinen Dinge Rücksicht nehmen, damit sie klaren Blickes über die Runden kommen. Dazu gehört, nur Produkte von ausgezeichneter Qualität zu benutzen und auf alles zu verzichten, was bröckeln oder krümeln könnte. Cremes sollten nicht zu flüssig sein und nie zu nahe

Zeichnungen: Burton Parsons



Wer Schwierigkeiten beim Herausnehmen der Linse hat, kann einen kleinen Sauger zur Hilfe nehmen, mit dem die Haftschalen vom Auge abgenommen werden

am Auge aufgetragen werden, damit nichts davon auf den Kontaktlinsen landet.

Lidschatten sollten vor dem Einsetzen der Linsen aufgetragen werden. Cremiger Lidschatten eignet sich bei Kontaktlinsen besser als

puddriger, von dem leicht Staub ins Auge geraten kann. Die Wimpern werden getuscht, wenn die Linsen „sitzen“. Aber Hände weg von Mascara mit wimpernverlängernden Nerzhärchen! Eine Alternative zu der Wimpern-

tusche ist das Dauerfärben von Wimpern. Vor dem Abschminken müssen die Linsen auf jeden Fall herausgenommen werden. Danach

kann wie gewohnt gereinigt werden. Die Augen-Make-up-Entferner sollten möglichst kein Öl enthalten. Es könnte leicht reizen.



Tip für Brillen- und Kontaktlinsenträger

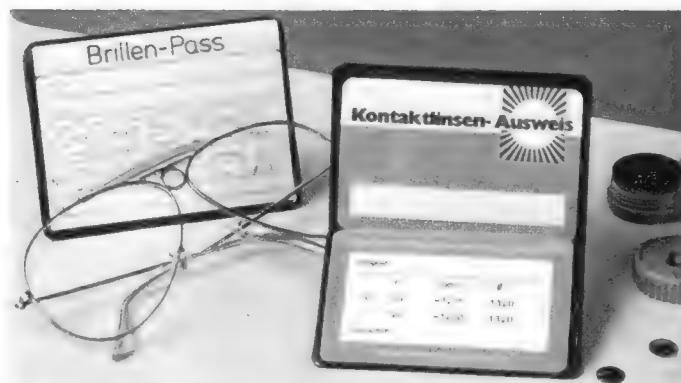


Foto: ZVA / metropress

Jetzt gibt es einen Brillen- und Kontaktlinsen-Ausweis, den Ihr Augenoptiker für Sie ausfüllt. Das ist besonders auf Reisen praktisch, wenn der „Haus-Optiker“ nicht in

der Nähe ist. Die eingetragenen Angaben ermöglichen den Augenspezialisten in aller Welt, verlorene oder beschädigte Brillen bzw. Kontaktlinsen zu ersetzen.

Wenn Ihre Schere wieder mal zuviel Schneid hat...

...flint hat für Sie den Wundschutz nach Wunsch

- flint Sprühverband
- Wundverband flint flüssig
- flint Pflaster-Strips
- flint Wundpflaster
- flint Heftpflaster

flint®
das Wundschutz-Programm

TOGAL-WERK

Edle Damast-Tischwäsche – selbst bestickt

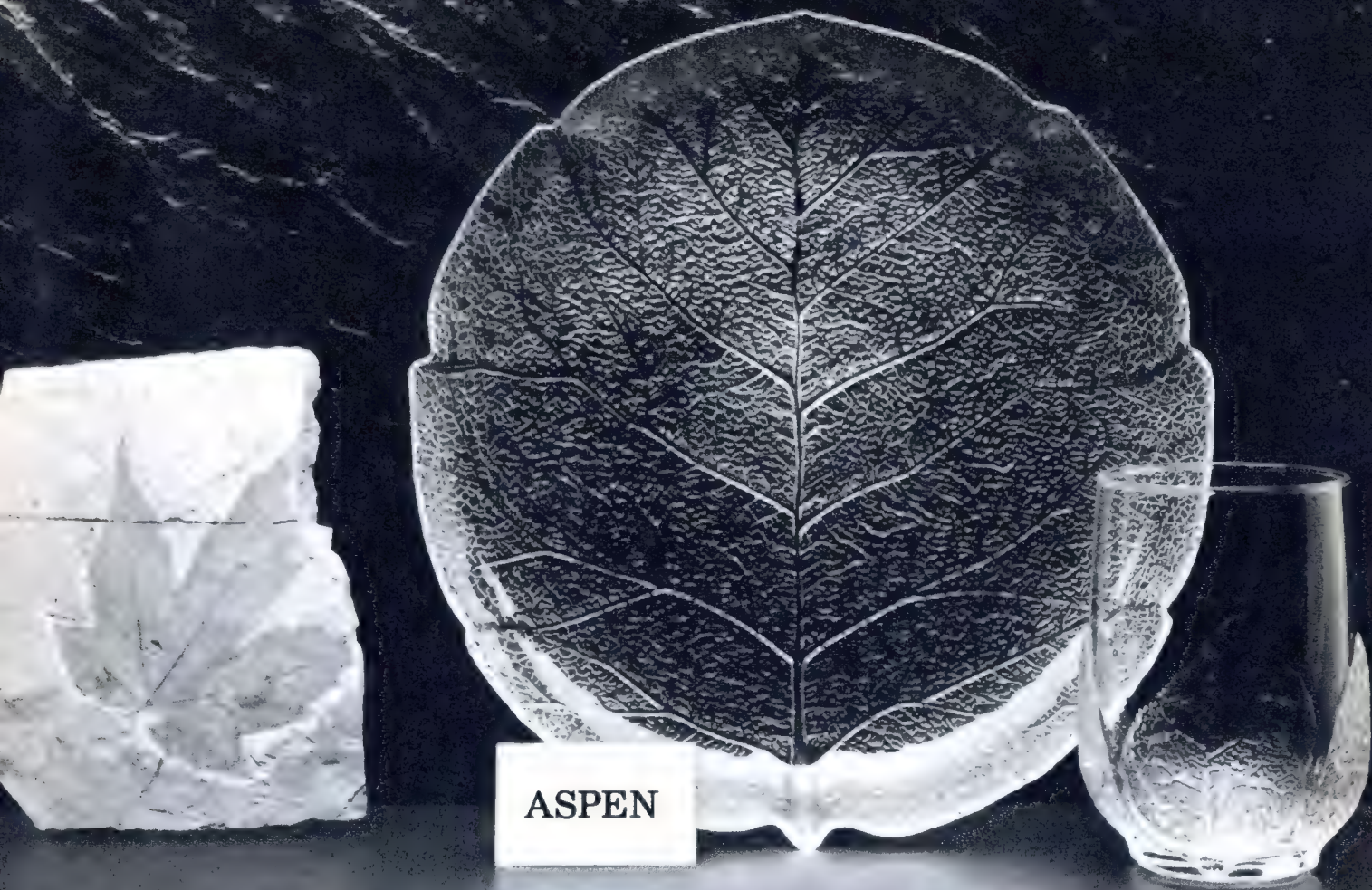
Wir stellen Ihnen eine Neuheit aus der Irisette-Tischwäsche-Kollektion vor



Verschönern jede Kaffeetafel: edle Damast-Tischdecken 8109/13 mit eingewebten Aidafeldern, die man leicht mit gezählten Kreuzstichmotiven besticken kann. Die Decken gibt es – bereits mit Spitze eingefaßt – in den Größen 80 x 80 cm, 130 x 160 cm und rund mit Durchmesser 160 cm in Ecru und Weiß. Jeder Packung liegt DMC-Stickgarn und das Zählmuster bei. Es gibt in der Serie noch weitere Motive – beschenken Sie sich oder andere mit dieser schönen Tischwäsche!



DAS BLATT



ASPEN

Gewachsen im Fels jetzt felsenstarkes Glasdesign für Ihren Tisch.



ARCOROC ist Glasgestaltung in höchster Vollendung. Schönheit, die aus der Natur kommt : das Blatt, die Blume, der Fisch. So heissen die neuen Tafel-Service Designs von Arcoroc.

Zerbrechliches braucht aussergewöhnlichen Schutz. Ob Teller, Platten, Schüsseln, Gläser oder Tassen - jedes der "kleinen Kunstwerke" ist aus einem Glas geformt, das 2 - 3 mal härter als gewöhnlich ist. Spülmaschine, Hitze und leichte

Stösse können Ihrer neuen Tafelziede kaum etwas anhaben. So bleibt Ihre Freude ein Glasleben lang ungetrübt.

ARCOROC, das spezial gehärtete Glas, erhalten Sie in vielen Formen und Farbnuancen. Zu äusserst günstigen Preisen.

arcoroc

Das harte Glas.



Hier stand der Orient Pate

Prunkvoller Teppich mit Vasenmotiv – nach klassischem Vorbild geknüpft



8109/14 Der Entwerfer dieses Teppichs (ca. 185 x 275 cm) hat sich von alten Webmustern und orientalischen Kachemalereien inspirieren lassen. Solche Motive findet man heute noch in vielen Moscheen! Die verwendeten 14 Farben geben diesem Teppich seine bestechende Leuchtkraft. Geknüpft wird er nach unserem Zählmuster 837 (Bezugsbedingungen siehe Seite 68). Teppichwolle von Schoeller.

schlank schlank E.B. 2000 Ess-Brremse-Dragées

zur Reduzierung des Appetits bei ernährungsbedingtem Übergewicht

Wenn es ums Stricken, Sticken, Nähen, Häkeln,
Handarbeiten geht: im Verlag Aenne Burda gibt's
die passenden Zeitschriften dazu.

Strachowitz - Modestoff-Katalog Herbst/Winter 81/82 Sofort anfordern



mit über 250 Originalstoffmustern zum
Fühlen und Prüfen und ca. 70 BURDA-
Modellvorschlägen!

Gutschein

Name _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

H 794/9000

Strachowitz Versandhaus

BRD: Strachowitz-Str.4-8, 8938 Buchloe
Österreich: Tempelstr.22, 6020 Innsbruck

Warum ist der Säureschutzmantel so wichtig für die Gesundheit Ihrer Haut?

pH 244

Menschliche Haut ist von Natur aus gut geschützt, so daß eigentlich eine medizinische Unterstützung gar nicht nötig wäre. In der heutigen Umwelt wird unsere Haut aber oft so sehr belastet, daß sie Bakterien, Pilzen und schädlichen Mikroorganismen nicht mehr genügend Widerstand entgegenzusetzen kann.

Nur geschützte Haut bleibt gesund.
Nur gesunde Haut kann wirklich schön sein.
Unsere Haut besitzt, wenn sie gesund ist, einen biologisch-natürlichen Schutz: den Säureschutzmantel. Er hemmt das Wachstum von Bakterien und Hautpilzen, wehrt Mikro-schädlinge ab und schützt so die Haut optimal. Haut-Funktionsstörungen gehen deshalb viel häufiger auf einen angegriffenen Säureschutzmantel zurück als auf den Mangel an Fett oder Feuchtigkeit. Der optimale Schutz für die Haut ist dann gewährleistet, wenn ihr Säurewert (wissenschaftlich in pH gemessen) bei pH 5 liegt. Schon einfaches Waschen mit normaler Seife verschiebt diesen pH-Wert in einen biologisch ungünstigen Bereich. pH5-Eucerin gibt der Haut den vollen Schutz des gesunden Säureschutzmantels schon in ca. 30 Minuten zurück. Ohne die medizinische Hautschutz-

pflge braucht selbst gesunde Haut zur Wiederherstellung des optimalen Säureschutzmantels ungefähr 3 Stunden.

pH5-Eucerin® – der schützende Mantel gesunder Haut. pH5-Eucerin Salbe – für besonders stark beanspruchte Haut. pH5-Eucerin Lotio – für die schützende Pflege des ganzen Körpers. pH5-Eucerin Creme – besonders für empfindliche Hautpartien, z. B. des Gesichts. pH5-Eucerin seifenfrei – alkali-

freie Hautschutzpflege für die schonende Hautreinigung. Alle pH5-Eucerin-Präparate pflegen, regenerieren und stabilisieren den Säureschutzmantel, regulieren den Fett- und Feuchtigkeitsgehalt der Haut und sorgen so für gesunde und schöne Haut. pH5-Eucerin, die medizinische Hautschutzpflege, gibt es nur in Apotheken. Auch in Österreich.



pH5-Eucerin® Salbe Anwendungsgebiete: I. Als unterstützende Maßnahme bei der speziellen lokalen Behandlung mit arzneistoffhaltigen Präparaten und zur Nachbehandlung bei Hauterkrankungen: Ekzeme unterschiedlicher Ursache; Erkrankungen des Hautorgans mit überschießender Verhornung (z. B. Ichthyosis); abgeheilte Pilzerkrankungen der Haut; Hautschäden nach Bestrahlung. II. Zur vorbeugenden und pflegenden Behandlung von nicht-entzündlichen Hautveränderungen und berufsbedingten Hautschäden: bei Hausfrauen („Hausfrauenekzem“), Frisuren, Autoschlossern, Maurern, Malern, Gärtnern, Laboranten (Photo- u. a.). III. Zur schützenden Pflege der Haut: bei dünner, trockener, empfindlicher Haut (z. B. „Pergamenthaut“). Bei stark beanspruchter Haut, nach häufigem Waschen der Hände bei Ärzten, Zahnärzten, Pflegepersonal sowie anderen Berufsgruppen. Vor und nach Gipsverbänden. Bei Prothesenträgern zur Stumpfpflege.
Packungsgrößen: Tuben mit 50 g DM 3,80 und 100 g DM 6,35. Anstaltspackung. **pH5-Eucerin® Lotio Anwendung:** pH5-Eucerin Lotio dient der schützenden Pflege der gesamten Körperoberfläche. Die Anwendung empfiehlt sich besonders bei trockener und empfindlicher Haut, nach dem Schwimmen und nach Sonneneinstrahlung, bei mechanischer und chemischer Belastung, z. B. durch Öle, Fette, Farben, Säuren, Laugen etc. pH5-Eucerin Lotio wird zur Vorbeugung und zur unterstützenden Intervallbehandlung angewendet. pH5-Eucerin Lotio wird bei Bedarf mehrmals täglich auf die Haut aufgetragen. pH5-Eucerin Lotio nicht auf offene Wunden auftragen. Packungsgrößen und unverbindliche empfohlene Preise: Normalflasche 125 ml DM 6,50, Doppelflasche 250 ml DM 11,90. Großflasche mit Dosierspender 500 ml DM 19,85. **pH5-Eucerin® Creme Anwendung:** Besonders zur schützenden Pflege empfindlicher Hautpartien, z. B. des Gesichts. Auch zur Pflege der Haut bei Psoriasis, Ekzematikern sowie bei Ichthyosis. pH5-Eucerin Creme nicht auf offene Wunden auftragen. Packungsgröße und unverbindlicher empfohlener Preis: 100 g DM 9,85. **pH5-Eucerin® seifenfrei Anwendung:** pH5-Eucerin seifenfrei dient zur täglichen Reinigung der gesamten Hautoberfläche. Da pH5-Eucerin seifenfrei nur ein geringes Aufquellen der oberen Hautschicht verursacht, ist die Anwendung gerade bei häufigem Waschen zu empfehlen. Auch bei Hauterkrankungen und Hautproblemen (z. B. Seifenunverträglichkeit) kann pH5-Eucerin seifenfrei, sofern vom Arzt nicht ausdrücklich untersagt, bedenkenlich verwendet werden. Packungsgrößen und unverbindliche empfohlene Preise: Originalstück 100 g in der praktischen Dose DM 3,95, Nachfüllstück 100 g in der Faltschachtel DM 3,65. Stand: August 1981.

BDF ●●●●●
Beiersdorf AG



Eine wahre Pracht

Traumhaft schöner Bettüberwurf in Filethäkelei – fürs Einzel- oder Doppelbett

8109/15 Für den Bettüberwurf werden 5 Musterstreifen (46 cm breit) aneinander-genäht und mit einer 30 cm breiten Spitze eingefaßt. Für das Doppelbett wiederholt man den Rapport sechsmal, für ein Einzelbett dreimal. Wir haben feines Filethäkelgarn Liana 20 (MEZ) verwendet. Sollten Sie dickeres Baumwollgarn verwenden, machen Sie vorher eine kleine Häkelprobe, um die Streifenbreite berechnen zu können. Die Anleitung und das Zählmuster bekommen Sie auf Anfrage direkt von unserem Hobby-Service zugeschickt. Wir wünschen Ihnen genügend Ausdauer – für dieses Meisterstück lohnt es sich!



Voller Kraft und Reinheit

In Großbritannien, dem aus England, Wales, Nordirland und Schottland vereinigten Königreich, ist die Abbildung des Einhorns häufig zu sehen, jenes Fabeltier, das als Sinnbild großer Kraft und äußerster Reinheit gilt. Auch auf den Schildern von Gaststätten – aber nicht nur dort – reckt das Unicorn stolz sein spitzes Horn in die Höhe. Warum?

Nun, vielleicht soll dieses Sinnbild dem von der Reise müden, hungrigen und durstigen Gast signalisieren, daß er hier wieder Kraft schöpfen könne und daß ihm alles in größter Reinheit geboten werde. Weiterhin könnte es auch dem Gast aus Schottland bedeuten, daß er hier willkommen sei, denn das Einhorn gilt im britischen Wappen als Symbol dieses nördlichen Teiles der Insel.

Daß an solchen Plätzen guter Gastlichkeit, an denen man auch Behaglichkeit und Entspannung bietet, sowohl in Großbritannien wie auch anderswo der Asbach Uralt aus Rüdesheim am Rhein immer häufiger verlangt wird, ist sicherlich mit darauf zurückzuführen, daß dieser große Deutsche Weinbrand sich ebenfalls durch einige dem Einhorn zugeschriebene Tugenden auszeichnet: durch die Reinheit seiner milden Glut und durch die Kraft seines vollen weinigen Geschmacks.



Im Asbach Uralt ist der Geist des Weines!



Neff hat die Einbaugeräte für jede Funktion, jeden Anspruch, jede Küchenplanung.

NEFF EINBAUGERÄTE – IN DEN BESTEN KÜCHEN ZUHAUSE

TEE-PARFAIT IN PALATSCHINKEN À LA BRENNER'S PARK-HOTEL

(für 6 Personen)

Für das Parfait:

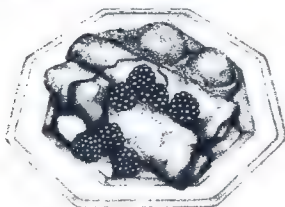
7 TL kochendes Wasser
20 g sehr guter englischer Tee
1 TL zuvor eingeweichte Rosinen
4 Eigelb, 100 g Farin- oder Rohrzucker
350 g geschlagene Sahne.

Für die Palatschinken:

120 g Mehl, 2 Eigelb, 1 Ei, 370 g Milch (3/8 l),
etwa 50 g Butter, 4 cl Crème de Cassis.

Für das Parfait das kochende Wasser über Tee und Rosinen gießen, 5 Minuten ziehen lassen, dann durch ein Sieb gießen und den Sud erkalten lassen. Eigelb und Zucker in einer Schüssel verrühren, in ein warmes Wasserbad stellen und mit dem Schneebesen solange schlagen, bis eine dicke, cremige Masse entstanden ist und sich der Zucker gelöst hat. Die Crème aus dem Wasserbad nehmen und kalt schlagen. Mit dem Teesud und der Schlagsahne mischen. In eine Metallschüssel füllen und in 3 bis 4 Stunden im Gefriergerät fest werden lassen.

Für die Palatschinken Mehl, Eigelb, Ei und Milch in einer Schüssel mit dem Schneebesen oder dem Handrührgerät zu einem glatten Teig verarbeiten. Diesen 20 Minuten ruhen lassen. In einer kleinen Pfanne jeweils nur ein etwa haselnußgroßes Stück Butter zerlaufen lassen und nacheinander hauchdünne Eierkuchen (Palatschinken) ausbacken. Warm halten, bis alle fertig sind. Das Parfait in Portionen teilen, rasch in die warmen Palatschinken einrollen. Etwas Crème de Cassis auf eine Platte träufeln, Palatschinken darauf anrichten und mit dem restlichen Likör beträufeln.



KÜHLEN UND GEFRIEREN À LA NEFF

Während der Kühlschrank heute schlechthin die Rolle des wohltemperierten Speiseschranks übernommen hat, beschert uns die Gefriertechnik Genüsse, von denen einst selbst erlauchte Häupter nur träumen konnten. Neff-Kühlautomaten- und -Gefriergeräte für jede Haushaltsgröße fügen sich in Ihre Wunschküche harmonisch ein. Wenn Sie wollen, sogar völlig unsichtbar integriert. Bevorzugt als Kombination mit oben eingebautem Kühlautomaten (siehe links). Dabei überzeugen die Details:

Bei Neff-Kühlautomaten ist dies z. B. die neuartige Möglichkeit, Lebensmittel im „Kellerklima“ bis 14° C frisch zu lagern, ohne sie – und Sie – durch Kälte zu schocken, z. B. Weißweine „auf den Punkt“ zu temperieren oder die ewig harte Butter endlich streichfähig zu halten. Bei Neff-Gefriergeräten das rasche Einfrieren bei -30° C und tiefer. Die leichte Handhabung und Kontrolle. Oder die praktischen Lagerkarten, die Ihnen den Überblick besonders leicht machen.

Bleiben Sie also kühl, wenn es um das Thema Kältetechnik in Ihrer Küche geht. Denn Neff bietet alle Einbaugeräte aus einer Hand, einem Guß.



Dieses Rezept verriet uns
Albert Kellner, Küchenchef von
Brenner's Park-Hotel in Baden-Baden.

Senden Sie uns eine Karte (Postfach 1420, 7518 Bretten, Stichwort „Einbaugeräte“).
Und wir servieren Ihnen weitere schmackhafte Rezepte und Informationen.

– auf das Drum und Dran kommt's an



Welcher Sauger ist für Sie der richtige?

Mit welchem der drei Grundtypen – dem Boden-, Hand- oder Klopfbzw. Bürstensauger (s. Foto von links nach rechts) – Sie am besten bedient sind, hängt vor allem von der Art des Fußbodens und der Wohnungsgröße ab.

Ein Handstaubsauger empfiehlt sich für die 1–2-Zimmer-Wohnung, aber auch als Zweitgerät, z. B. für die obere Etage im Einfamilienhaus. Er ist leicht, wendig

und schnell betriebsbereit. Ein Bodenstaubsauger ist für die 3–4-Zimmer-Wohnung geeignet. Ein großer Vorteil: Man muß nicht das ganze Gerät durch die Wohnung schieben, es läuft auf leicht zu führenden Rollen. Bei größeren Wohnungen, die ganz mit Teppichboden ausgelegt sind, ist ein Bürstensauger ideal, der durch eine rotierende Walze den Staub aus dem Flor herauskehrt und aufsaugt. Klopfsauger haben zusätzlich eine Klopfleiste, die sich bei losen, d. h. nicht geklebten Teppichen bewährt.

Sehr gelenkig

muß die Düse eines Handstaubsaugers sein, damit man auch gut unter und um die Möbelstücke herum saugen kann. Diese, mit einem Dreh-Kipp-Gelenk, liegt auch bei geneigtem Saugrohr stets gänzlich auf dem Boden auf (Miele).



Eine große Düse

wie diese (Siemens) spart Zeit, weil man sie weniger oft hin und her bewegen muß. Sie verfügt außerdem über eine große Gleitfläche, die das Saugen, besonders auf hochflorigen Teppichböden, weniger anstrengend macht.



Elektro-Saugbürsten

gibt's als Sonderzubehör für Hand- und Bodenstaubsauger. Sie funktionieren die Geräte in Bürstsauger um. Die abgebildete Bürste (Progress) stellt sich selbsttätig (elektronisch) auf die jeweilige Florhöhe des Teppichbodens ein.



Einmal hin, einmal her, rundherum . . .

das ist nicht schwer. Wenn, ja wenn der Bodenstaubsauger wie hier (AEG) große Laufräder hat, die auch über hochflorige Teppichflächen bequem laufen, und einen rundum drehbaren Sauganschluß, der es ermöglicht, im Kreis um das Gerät zu saugen, ohne daß dieses bewegt werden muß.

Wichtiges zum Filterwechsel

Der Staubfilter sollte sich problemlos (ohne daß es staubt) entnehmen bzw. einsetzen lassen.

Je größer das Fassungsvermögen eines Filters, um so seltener muß er gewechselt werden. Bodenstaubsauger sind mit besonders großen Staubbeuteln ausgestattet. Es gibt bereits Modelle mit 7 bis 10 l Fassungsvermögen. – Wegwerf-Papierfilter sind hygienischer als textile Staubbeutel, die gereinigt werden müssen. Die meisten Geräte sind deshalb damit ausgestattet. Manche Staubsauger verfügen über beides: einen Papierfilter, der in einen textilen Filter eingesetzt wird. Vorteile: Sollte der Papierfilter einmal platzen, verhindert der textile Beutel, daß Schmutz ins Gehäuse dringt. Und: Falls Sie einmal keinen Papierfilter zur Hand haben, springt der Textilfilter ein. – Ein



voller Staubbeutel vermindert die Saugleistung. Er sollte deshalb rechtzeitig gewechselt werden. Viele Geräte sind mit einer automatischen Anzeige versehen (Foto links), die auf den notwendigen Filterwechsel aufmerksam macht. Hat Ihr Gerät keine solche Anzeige, wechseln Sie den Filter, wenn er zu $\frac{3}{4}$ gefüllt ist.



Alle Probleme „im Griff“

Überall dort, wo ein normaler Bürstensaugauger zu groß, respektive zu unhandlich ist, kommt dieser kleine zum Einsatz. Zum Beispiel auf Treppen, Podesten, in Ecken und Winkeln, auf Polstermöbeln, textilen Wandbespannungen, Gardinen, im Campingwagen usw. Das Gerät („Multi“ von Progress) wiegt nur ca. 2 kg, hat eine 8 m lange Leitung und liegt, wie man sieht, bequem in der Hand.



Mobil und handlich

Für Einzimmerapartments ist so ein kleiner Staubsauger ideal. Er kann bequem überall hingetragen werden, ohne daß er „aneckt“, und braucht wenig Platz zur Aufbewahrung. Als Zweitgerät für Dachwohnungen oder Kellerräume, zur Reinigung des Hobbyraumes, der Garage oder des Autos ist er gleichermaßen gut geeignet. Dieses Gerät („portapower S 1015“ von Hoover) ist ca. 30 x 27 x 13 cm groß.

Der monatliche Blutverlust schwächt jede Frau

Mattigkeit, blasses Aussehen, Kopfschmerzen, brüchige Fingernägel, Haarspliss, Eisenmangel und dadurch bedingte Blutarmut können die Folgen sein. Das Blut muß alle Körperzellen mit Nahrung und Sauerstoff versorgen. FERRESORB fördert schnell die Blutbildung und verhindert Eisenmangel, der heute bei fast jeder zweiten Frau festzustellen ist. Mit ein bis zwei Flaschen FERRESORB nach jeder Regelblutung tun Sie sehr viel für Ihr Wohlbefinden. Sie sollten es sich deshalb zur gesunden Gewohnheit machen und gleich mit Ihren Binden oder Tampons Ihr FERRESORB besorgen.

FERRESORB®

Zur Verhütung von Eisenmangel und deren Folgeerscheinungen wie blasser Hautfarbe, Konzentrationsschwäche, Leistungsabfall; nach Blutverlust durch Verletzungen, Operationen und Monatsblutungen; Zustände erhöhten Eisenbedarfs wie Schwangerschaft, Stillzeit, Rekonvaleszenz und Wachstum sowie bei besonderen körperlichen und geistigen Anforderungen. Nicht bei Eisenverwertungsstörungen und Eisenkumulation.

Dr. Poehlmann & Co. GmbH · 5804 Herdecke (Ruhr)

Mit Kneipp die Gesundheitsvorsorge selbst in die Hand nehmen.



Kneipp Pflanzen-Dragees Weißdorn
Kräftiges Herz, gesunder Kreislauf
KNEIPP-WERKE · Würzburg
Bad Wörishofen

Kostenlos für Sie, farbig illustriert, 64-seitig...
Bitte kostenlos anfordern beim Kneipp Informationsdienst G,
Postfach 204, 8939 Bad Wörishofen.
Bitte Absender nicht vergessen.

STAUBSAUGER

– auf das
Drum und Dran
kommt's an



Vom Keller bis zum Dach

Schon auf den ersten Blick sieht man, daß dieser Bodensaugsauger Spezialaufgaben hat. So ist er denn auch – ausgestattet mit einem Riesenschmutzbehälter von 16 l – zur Reinigung eines ganzen Hauses geeignet. Er „frißt“ auch groben Schmutz, wenn's sein muß (Rowenta).

Er hat keine lange Leitung

Ja, er hat überhaupt keine, dieser kleine leichte „Saug-boy“ (Black & Decker), denn er wird durch einen Akku betrieben, der sich bei der Aufbewahrung des Gerätes im Wandhalter wieder auflädt. So stört beim Saugen kein Kabel. Sein Einsatzbereich: in Regalen, unter Heizkörpern, auf dem Fensterbrett, unter der Eckbank, in der Speisekammer, im Auto, kurz gesagt überall dort, wo ein Großgerät nicht gut hinkommt.



Wenig Platz

Und wenn der Staubsauger nicht benötigt wird, wohin dann mit dem Gerät und dem ganzen Zubehör, damit's nicht stört?

Hand- und Bürsten- bzw. Klopfsaugsauger sind da schon wegen der Geräteform unproblematischer. Aber was ist mit dem Bodensaugsauger? Er sollte auf jeden Fall eine automatische Kabelaufwicklung haben (siehe Foto oben). Eine sehr gute Lösung ist die platzsparende Aufbewahrung bei dem Gerät unten (Rowenta). Der Saugschlauch wird einfach ums Gerät gewickelt und festgeklemmt. Fürs Saugrohr und die Düse gibt's ebenfalls verschiedene Halterungen direkt am Staubsaugergehäuse. Natürlich hat auch dieses moderne Gerät eine elektronische Saugkraftregulierung. Mehr über Elektronik lesen Sie auf dieser Seite links unten.



Warum elektronisch geregelt?

Immer mehr Staubsauger verfügen über eine elektronische Leistungssteuerung, d. h. die Aufnahmeleistung (Watt) und damit die Luftleistung kann reguliert werden. Vorteil: energiesparendes und optimaleres (Gardinen schonend, glatte Fußböden kräftig) Saugen. Je nach Modell kann die Leistung per Wählknopf, Schiebeschalter, Druckta-

sten oder auch automatisch geregelt werden.

Automatisch geregelt wird sie bei dem hier abgebildeten Modell (Siemens). Je nach Bodenbelag bzw. Gewebeart (Gardinen u. ä.) verringert bzw. erhöht das Gerät selbsttätig die Saugleistung. Bei Bodensaugsaugern von AEG (s. S. 132) und Rowenta (rechts) wird die Leistung per Hand geregelt. Symbole vereinfachen die richtige Einstellung. Noch etwas zur Leistung: In den letzten Jahren wurde die Leistungsaufnahme der Staubsaugermotoren immer mehr gesteigert. Werte um 1000 Watt sind keine Seltenheit. Dennoch, Untersuchungen haben gezeigt, daß diese hohe Leistung nur wenig benötigt wird (z. B. bei stark verschmutzten Böden). Für 90% aller Reinigungsarbeiten reichen Werte zwischen 600–700 Watt aus. Das AEG-Gerät hat deshalb eine Spartaste mit 650 Watt, die sich, beim Einschalten des Staubsaugers, stets automatisch einstellt.





Mit ALNO wird die Küche schnell zum Lieblingsplatz!

Deswegen soll Ihr Wohnzimmer natürlich nicht weniger gemütlich sein. Aber Sie werden spüren: Ihre ganze Familie hat mehr davon, wenn auch die Küche zu einem anheimelnden Treffpunkt ausgebaut ist. ALNO zeigt Ihnen, wie man's macht!

Es beginnt bei den vielen wohnlichen ALNO-Küchenprogrammen, unter denen Sie wählen können – ganz wie Sie es mögen und wie es zu Ihrer Wohnung paßt. Hier zu sehen: Das Programm ALNOCOR mit heller, freundlicher Jute-Struktur und markanten Rahmen in Eiche braun. Alle Oberflächen sind dauerhaft gegen Schmutz und Kratzer versiegelt.



Und weiter geht's: Mit sorgfältiger Planung, bei der Ihr ALNO-Händler Sie fachmännisch berät und Ihre individuellen Wünsche mit seinen technischen Empfehlungen in Einklang bringt. So kommt zum Schluß eine Küche heraus, an der man viele Jahre lang seine Freude hat – als Hausfrau, weil die Arbeit leicht und mühelos von der Hand geht. Als Vater, Sohn und Tochter, weil es so viel Spaß macht, mal hereinzuspitzen: Zum Topfgucken, Schularbeiten Machen, Spielen oder Mithelfen. Und als Familie, weil man sich hier schnell einig ist: Am häuslichen Herd ist's eben doch am schönsten!



ALNOCOR Jute-Eiche braun mit AEG-Einbaugeräten



ALNO®

...die Welt der Küche.

Coupon

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

Gegen Einsendung dieses Gutscheins erhalten Sie kostenlos und unverbindlich das große ALNO-Informationspaket über Einbauküchen und Sitzgruppen. Bitte einsenden an: ALNO-Möbelwerke, 7798 Pfullendorf.

A 03909



*Übrigens: Von der Stiftung Warentest wurde das Programm ALNOPUS mit der Gesamtnote „gut“ ausgezeichnet (Heft 1/81. Im Test: 25 Küchen, davon 16 gut, 7 zufriedenstellend, 1 mangelhaft, 1 sehr mangelhaft).

Ihr ALNO-Fachhändler sagt Ihnen mehr und zeigt Ihnen die schönsten ALNO-Einbauküchen – die mit der 5-Jahres-Garantie auf Material und Verarbeitung der Möbelteile.



> Zu den Hochgenüssen des Lebens
gehört ein cremiger Bressot. <



> Ein Bressot
ist schließlich nicht nur cremig...
Er hat auch Würze... <

Bressot schmeckt
eben so und so.



**Bressot. Cremige Frischkäsezubereitung mit feinen Kräutern der Provence
in Deutschland hergestellt.**

DIE AUSZEICHNUNG

design'81



Die allmilmö Küche „Zeilodesign Edelweiß“ und das „Modula Keramiksystem für Arbeitsplatte, Nischenwand, Kochfeld und Spüle“, ausgezeichnet vom Design Center Stuttgart durch die Aufnahme in die „Deutsche Auswahl 1981“.



„Die Qualität der modernen Industrieerzeugnisse entspringt sozialer Verantwortlichkeit; sie ist das Ergebnis ernster Bemühungen um technische und ästhetische Vollkommenheit.“

Wir von allmilmö haben uns dieses Denken schon immer zu eigen gemacht. Deshalb ist es sicherlich kein Zufall, daß gerade 2 allmilmö Produkte durch die Aufnahme

in die „Deutsche Auswahl 1981“ im Design Center Stuttgart ausgezeichnet wurden. Vielmehr ist dies ein weiterer Beweis dessen, was wir unter der allmilmö Küchenkultur verstehen.

Das beginnt beim allmilmö Qualitätsversprechen. Es entspricht auch im internationalen Vergleich den allerhöchsten Ansprüchen. Genauso entscheidend ist für uns aber

auch die harmonische Küchenkonzeption. Dabei überlassen wir weder den Eßplatz, die Wohnwand, die Fliesen oder die Gebrauchskeramik dem gestalterischen Zufall, sondern schaffen auch in diesen wichtigen Bereichen durch ein allmilmö-typisches Exklusiv-Design das Außergewöhnliche.

Für uns ist diese erfolgreiche Gestaltungsarbeit ganz

einfach die Realisation einer allumfassenden Gestaltungsharmonie.

Der neue allmilmö Katalog ist da! Noch umfangreicher, noch informativer! Lassen Sie sich überraschen...

Wertcoupon für den neuen allmilmö Einrichtungskatalog. Bitte ausschneiden und einsenden an **BM 9**
allmilmö, 8729 Zeil am Main

allmilmö

Die Küchenkultur der 80er Jahre



Sahnefrische unübertroffen





Zwetschenalat mit Trauben, Käse und Pinienkernen ist eine süß-säuerliche Erfrischung! An warmen Tagen reicht so ein Salat mit Brot zusammen glatt als Hauptmahlzeit!



Birnensalat mit Käse, Schinken und Walnußkernen

Herbstfrüchte...

... laden jetzt zum Schwelgen ein!
Denn aus Birnen, Zwetschen und Trauben
lassen sich nicht nur süße,
sondern auch pikante Genüsse zaubern!
Rezepte auf Seite 144



Zwetschenauflauf mit Eiern und viel Zimt und Zucker

Das becel Diät-Programm:



becel Diät-Margarine

Diese rein pflanzliche Margarine ist von besonderem Wert bei erhöhtem Cholesterinspiegel, weil sie über 50% mehrfach ungesättigte Fettsäuren (Linolsäure) enthält. becel trägt dazu bei, einen erhöhten Cholesterinspiegel zu senken.



Fettsäuren-Zusammensetzung des becel Diät-Programms

	Margarine	Speiseöl	Pflanzencreme	Pflanzenfett
mehrfach ungesättigt (Linolsäure)	50-55%	mind. 70%	55-60%	50-55%
einfach ungesättigt	15-25%	15-20%	25-30%	15-25%
gesättigt	20-25%	10-12%	10-15%	20-25%
Vitamin E	50 mg/100 g	70 mg/100 ml	45 mg/100 ml	55 mg/100 g

100 g becel Diät-Margarine enthalten außerdem:
1500 i.E. Vitamin A, 350 i.E. Provitamin A, 100 i.E. Vitamin D

Nehmen wir einmal an,
Sie haben Ihren
letzten Urlaub in Bayern
verbracht. Dann haben
Sie nicht nur dieses herr-
liche Urlaubsland, sondern
auch seine kulinarische
Seite schätzengelernt. Und dann müßte es Sie doch
eigentlich interessieren, daß Sie auch zu Hause täglich
ein Stück Bayern genießen können - Käse aus Bayern.
Wo es ihn gibt? Bei Ihrem Kaufmann.
Also, lassen Sie sich's gut schmecken.



Coupon

Viele Rezepte, Tips und
Wissenswertes finden Sie in
unserer neuen Broschüre

„Käsekultur aus Bayern“

Bitte unter Beilugung von DM 1,10
(Briefmarken im Postwert von 2 x
40 Pf und 1 x 30 Pf) anfordern bei
LVM, Kennwort „Käsekultur“ 137
8000 München 100

Vorname _____

Nachname _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

**KÄSE
AUS
BAYERN**





Das alles können Sie selbst räuchern:

Vor dem Räuchern ca. 2 gehäufte Eßl. Räuchermehl auf dem Boden von Räuchergerät oder Pfanne verteilen. Fleisch, Fisch etc. auf den Rost legen, mit Deckel zudecken. Räuchergerät über offenem Feuer, die Pfanne jedoch auf Herdplatte bei Stufe 2 erhitzen.

Forellen salzen, pfeffern. Mit etwas Thymian, Rosmarin, Salbei und je 1 Zitronenscheibe füllen. Ca. 15–20 Minuten räuchern.

Würstchen mit Paprika und Thymian würzen. Ca. 5–6 Minuten räuchern.

Harte Eier pellen, mit Streuwürze und Pfeffer bestreuen. Ca. 5 Minuten räuchern.

Schweinelenende entseihen. Pfefferkörner, Wacholderbeeren



Zu geräucherten Würstchen und Eiern schmecken Senf und Salat

zerreiben, mit Streuwürze, Rosmarin, Thymian mischen. Fleisch damit einreiben, 3–4 Stunden marinieren. Ca. 25 Minuten räuchern.

Hier raucht's!

Nach der Grill-Welle rollt jetzt die Selber-Räuchern-Welle! Was früher Landwirten, Metzgern und Fischern vorbehalten war, wird zum Freizeitspaß für die ganze Familie! Bevor es losgehen kann, brauchen Sie entweder ein Räuchergerät (z. B. von Dittmann), bestehend aus Bräter, Rost und Deckel, oder eine Pfanne mit passendem Rost und Deckel. Am wichtigsten ist das Räuchermehl (Buchen-Sägemehl), das allem Geräucherten den typischen Geschmack gibt!



vernünftig essen • vernünftig würzen



Preis- werte Gerichte unter DM



Hackfleischpfanne

2 Portionen à ca. 3305 kJ (790 kcal)
250 g Schweinehack, 1 Zwiebel, 1 altbackenes Brötchen, 1 Ei, 1/2 Bund Petersilie, 1 Teel. Hackfleischgewürz, 1/2 Pck. Kartoffelpüree, Milch, 30 g geriebener Käse.

Fleisch, geschälte, gehackte Zwiebel, gequollenes Brötchen, Ei, gewaschene, gehackte Petersilie und das Gewürz verkneten. Fleischteig in eine gefettete Auflaufform drücken und im auf 180 Grad (Gas Stufe 2) vorgeheizten Backofen 15 Min. backen. Kartoffelpüree nach Vorschrift zubereiten und auf das Hackfleisch streichen. Käse darüberstreuen und Auflauf noch ca. 10 Minuten garen. Dazu schmeckt ein gemischter, pikant angemachter Salat.



Geschmorte Hochrippe

2 Portionen à ca.
2240 kJ (535 kcal)

375 g Hochrippe, 2 Zwiebeln, 1 Ebl. Öl, 1/2 Dose geschälte Tomaten, je 1/2 Teel. Rosenpaprika und Provence-Gewürz.

Das Fleisch salzen und pfeffern. Zwiebeln schälen und würfeln. Fleisch in heißem Öl anbraten, Zwiebeln 2 Min. mitbraten. Tomaten mit Saft, Paprika und Gewürz zugeben und zugedeckt ca. 1 1/4 Std. bei mittlerer Hitze schmoren. – Dazu können Sie einen Paprikasalat servieren.



Käsespätzle

2 Portionen à ca.
3245 kJ (775 kcal)

250 g Spätzle, 1 Zwiebel, 25 g Butter oder Margarine, 100 g geriebener Emmentaler Käse, 1/2 Bund Schnittlauch.

Spätzle in viel kochendem Salzwasser mit etwas Öl nach Vorschrift kochen. Zwiebel schälen und würfeln und in heißem Fett gelb dünsten. Spätzle mit einer Siebkelle herausnehmen und in eine Schüssel geben. Käse und Salz dazwischenstreuen. Oben auf übrige Zutaten geben.

Auflaufform: Le Creuset-Import;
Brett: Digsmed Design; Teller: Melitta

*Speise-Reste
bilden hartnäckige
Rückstände.*

*Calgonit unterwandert
die Speiserückstände
und spült
sie gründlich weg.*

*Kalter Brei
setzt sich
am Teller fest
und trocknet an.*

*Calgonit
schont Ihr
Geschirr
und gibt ihm
frischen Glanz.*

**Lassen Sie Ihr Kind
in Ruhe löffeln.**

**Calgonit macht alles
wieder strahlend sauber.**

*Calgonit für Ihre Spülmaschine.
Spült gründlich und schonend
wie Ihre Hand.* **BENCKISER**



Aus besten Tomaten für Nudeln, Pommes frites und Braten.



Ein seit über 100 Jahren bewährtes
Rezept gibt Heinz Tomaten-Ketchup
seinen unvergleichlich vollen
Tomatengeschmack. Nicht zu scharf.
Nicht zu mild.

Nur eins schmeckt wie HEINZ.

*Neu. Das ganz krosse
Pizza-Vergnügen.*



*Pizza Crossa
La Spezia.*

*Drüber, da ist sie
üppig und herzhaft.
Drunter, da ist sie
knusprig und kross.
Pizza Crossa – nur aus
Iglo's Pizzeria.*



*Da weiß man,
daß es schmeckt.*

burda moden bringt im Oktober

Alles, was Sie warmhält: mollige Jacken und raffinierte Mäntel. Kleider, Kleider, Kleider: von klassisch-elegant bis sportlich-rustikal. Herbstlaubfarben und Fantasie in Maschen. Zaubenhaftes für festliche Stunden: üppige Rüschenpracht an Blusen. Viel Warmes für die Jüngsten – und nicht zuletzt Leckeres für Feinschmecker!



Traumhaft schöne Blusen mit ver-schwenderischem Rüscheinsatz

Aufbaugarderobe – ein weiterer Baustein: pracht-volles Cape



Jacken für die ersten kühlen Tage



Klassische Kleider mit neuen Details

Ein Heft voll toller Ideen



Wärmende Kleider in herbstlichen Farben



Hier geht es drunter und drüber: Mantel mit Ver-wandlungs-talent



Weil es so bequem ist: Strick-stoff für die Kleinen



Maschen, blen-dend schön: Edel-strick mit Lurex



Holen Sie sich Exotik in den Topf: tolle Rezepte mit Kiwis, Mangos, Granatäpfeln ...

Das Oktoberheft ist am 28. September überall erhältlich

**Weil Frauen gern handarbeiten
und Storys lesen, gibt es Irene**

Das Septemberheft jetzt beim Zeitschriftenhändler.

Handarbeiten, Lesen und R

Irene

**So schick
sind**

**Maschen
in diesem
Herbst**

**Rezepte:
Herbstliche
Genüsse**

**Rätsel &
Storys**



burda mod

Alles, was Sie warm
Kleider, Kleider: von
und Fantasie
Rüschenpre

**Über 170 Jahre in Mode.
Zeit, ihn
endlich zu probieren!**

Echt Stonsdorf

**Das Kräutervergnügen
mit der Waldheidelbeere.**

